

fegl ufficial amtsblatt

büwo
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

organ ufficial da publicaziun dalla surselva
amtliches publikationsorgan der surselva
herausgegeben in zusammenarbeit mit

REGION **SURSELVA**



Nr. 39, 25. September 2026
35. annada / 35. Jahrgang
www.suedostschweiz.ch

ALLENSPACH
GARAGE AUTO TÖFF MOTOREN
Service für alle Automarken
SCHNEEFRÄSEN
• SERVICE
• VERKAUF
081 925 13 63
ILANZ
HONDA

bracherhaushaltsgeräte

Tel. 081 933 18 51
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

KANALSERVICE SURSELVA
Telefon +41 79 927 60 60
www.kanalservice-surselva.ch

**EINE STARKE
ZUSAMMENARBEIT
FÜR IHR PERFEKTES
ZUHAUSE**

INTERIORS
grüschun

Casutt Cavelti
CC Bodenbeläge

CANDINAS
Maler / Gipser

CUNTEGN/INHALT

PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton 3
Regiun Surselva –
Formaziun/Bildung Surselva –
Surselva 3

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 10 Obersaxen /
Disentis/ Mundaun 28
Mustér 14 Safiental –
Falera 16 Sagogn 29
Ilanz/Glion 18 Schluein 31
Laax 25 Sumvitg 32
Lumnezia 26 Trun 32
Medel/ Vals 33
Lucmagn 28

Occurrenz/Veranstaltungen 34
Pleivs/Pfarreimteilungen 35

südostschweizjobs.ch
Cockpit via anlegen und Bewerbungen
direkt am Mobile auslösen und
verwalten!

BEINVEGNI ATUN HALLO HERBST
Ilanz / Glion
Fr 25.09. bis 20:00
Sa 26.09. bis 16:00
MODE Apéro
Disentis / Mustér
Fr 02.10. bis 20:00
Sa 03.10. bis 16:00
Nus selegrein sin Vossa viseta!

Moda Decutins
Ilanz | Disentis

**DIE ANDERE ART,
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**

**ILANZ
IMMODARMS**

Schulstrasse 46
7130 ILANZ
081 925 41 51
info@immo-darms.ch
www.immo-darms.ch

CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Fr, 25.09., 20.00 MELODIE
Sa, 26.09., 20.00 SOUDAIN
Mi, 30.09., 20.00 SALVATION
Do, 01.10., 20.00 LUCA MAURIZIO:
HOMO HUMUS

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

REPARATURDIENST ZAHNPROTHESEN



ZAHNTECHNIK Franco Signer
Bahnhofstrasse 8 7000 Chur 081 284 71 61

AKTION!

gültig bis 30. September 2026

Frisch, mit Top Qualität!

Schweinsnierstück am Stück 100g nur 1.89	Saftige Rindsburger 100g nur 2.85	Frische Hirschbratwurst 100g nur 1.96
---	--	--

stadt metzg ilanz
★★★★★
Tradition | Qualität | Leidenschaft

081 925 15 64



vita surselva
ihr krankenversicherer - nossa cassa

Spital
regional
Surselva
REGIONALSPITAL
SURSELVA AG
7100 ILANZ



Einladung ZUM PUBLIKUMSVORTRAG

Chirurgie: Gips oder Operation Knochenbruchbehandlung im Wandel der Zeit

Dr. med. Marcel Bundi, Chefarzt Chirurgie

Knochenbrüche sind eine tägliche Herausforderung auf der Notfallstation. Wie schauen Chirurgen auf gebrochene Knochen? Kann gegipst werden oder muss eine Operation geplant werden? Welche Möglichkeiten stehen uns zur Verfügung um Knochenbrüche zu operieren? Was bedeutet eine Frakturbehandlung für Patienten? Diese und viele Fragen mehr finden mit diesem Publikumsvortrag eine Antwort.

Dienstag, 29. September 2026 | 19 Uhr
Kapelle, Regionalspital Surselva in Ilanz
Eintritt frei



Jetzt: Wild auf Wild.
Infos: pezregina.ch
Reservation: beinvegna@pezregina.ch



Besuchen Sie unser Ofencenter in Cazis im Herzen Graubündens
KamBaTec GmbH
Industrie Ost 1, 7408 Cazis, Tel. 081 322 41 61
info@kambatec.ch www.kambatec.ch

COMMUNICAZIUN.CH



**Fokus schärft
Kommunikation.**
Exakt. Einfach. Effektiv.

ilanz · chur · glarus

Zum Angebot



WINTER AKTION

10% RABATT auf Innere Malerarbeiten
15% RABATT auf Fensterläden

ihr Maler in der Surselva
ENCOLUR

Mehr Farbe für Ihr Zuhause
Gültig für Neuaufträge von Dezember bis Februar
079 274 32 31
www.encolur.ch

Publicaziuns ufficalas • Amtliche Mitteilungen

CANTUN/KANTON



Projects da votaziun dals 27 da settember 2026

La Regenza ha preni enconuschientscha dal fatg, ch'ils suandants projects federals vegnan sutta mess dumen-
gia, ils 27 da settember 2026, a la votaziun dal pievel:

- Iniziativa dal pievel «Mantegnair la neutralitad sviz-
ra (Iniziativa da neutralitad)» (Fegl uffizial federal
2026 799);
- Iniziativa dal pievel «Per in'alimentaziun segira –
grazia al rinforzament d'ina producziun indigena
duraivla, a dapli virtualias vegetalas ed ad aua da
baiver netta (Iniziativa d'alimentaziun)» (Fegl uffizial
federal 2026 800).

Sin plaun chantunal vegni votà davart la suandanta fat-
schenta:

- Revisiun parziala da la Constituziun dal chantun
Grischun (vegliadetgna da votar 16).

Abstimmungsvorlagen vom 27. September 2026

Die Regierung nimmt zur Kenntnis, dass am Sonntag,
27. September 2026, folgende eidgenössische Vorlagen
der Volksabstimmung unterbreitet werden:

- Volksinitiative «Wahrung der schweizerischen Neu-
tralität (Neutralitätsinitiative)» (BBl 2026 799);
- Volksinitiative «Für eine sichere Ernährung – durch
Stärkung einer nachhaltigen inländischen Produk-

tion, mehr pflanzliche Lebensmittel und sauberes
Trinkwasser (Ernährungsinitiative)» (BBl 2026
800).

Kantonal gelangt folgende Sachvorlage zur Abstim-
mung:

- Teilrevision der Verfassung des Kantons Graubün-
den (Stimmrechtsalter 16).

SURSELVA

Posts controlla da bulius en Surselva 2026

Disentis/Mustér: Casa da scola Cons

dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
16.00–16.45 (dumengia)

Glion: Hotel Raetia (alla Lounge)

dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october, allas
17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

Laax: Hotel Riva, local sper l'entrada dalla garascha
dils 11 da fenadur entochen ils 13 d'october allas
17.30–18.30 (mardis + sonda)

Dis da schurmetg:

1.–10 da mintga meins (negina controlla)

Ulteriuras controllas tenor cunvegrientscha al telefon
culs controlladers ufficials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat

Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

Guida inscenada tras il marcau vegl da Glion

In'actura meina a moda simpatica tras il marcau vegl da
Glion e presenta durant la guidada differentas figuras
dalla historia dil marcau da Glion

Sonda, ils 26 da settember 2026, 14.30

Cuoz: ca. 60 minutas

Sentupada: avon il Museum Regional Surselva

Realisaziun: da tutt'aura

Annunzia: ei drova negina annunzia

Informaziuns supplementaras: www.annacatrina.ch

Inszenierte Führung durch die Altstadt von Ilanz

Eine Schauspielerin führt auf sympathische Art durch
die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des
Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte
der Stadt Ilanz.

Samstag, 26. September 2026, 14.30 Uhr

Dauer: ca. 60 Minuten

Treffpunkt: vor dem Museum Regional Surselva

Durchführung: bei jeder Witterung

Anmeldung: keine Anmeldung nötig

Weitere Infos: www.annacatrina.ch

Center sursilvan d'agricultura

Brunch d'atun - da nus - products regionals

Dumengia, ils 4 d'october, 10:30–14:00. Center sur-
silvan d'agricultura, Salaplauna, 7180 Disentis/Mustér.

Numeras impurtontas da telefon

Survetsch medicinal d'urgenza

Settember/October 2026

Surselva

Täglich	0844 500 300
26 Dr. med. A. Kehler	0844 500 300
27 Dr. med. J. Harms	0844 500 300

Flims-Trin

26/28-2	
Dr. med. Reiser	081 911 13 13
27 Kantonsspital Chur (Flims, Trin)	081 256 61 11

Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion 081 926 51 11

Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25
(24 Stunden am Tag erreichbar)

Apotecas/Apotheken

Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina 081 947 64 65

Flims + Ilanz/Glion:

26-2 medic2go Flims 081 531 13 13

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein
Zuschlag erhoben.

Sanitätsnotruf

144

Procap Grischun

Bündner Behinderten-Verband	076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte	081 941 25 32

Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung
sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

**Magasin regional per mobiliar da malsauns e
material da tgira** 081 947 44 49/079 486 41 92

Fragile Ostschweiz für Hirnverletzte Menschen

Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79
meyer.weber@bluewin.ch

Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva
Ilanz/Glion 081 300 35 40

Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch 081 936 36 40

Spitex Foppa 081 926 50 90

Spitex Selva 081 921 55 05

Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

Wichtige Telefonnummern

Ärztlicher Notfalldienst

Septeber/Oktober 2026

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

081 257 02 80

Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch
Ilanz/Glion 079 154 73 62

Regionale Sozialdienste

Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31 081 257 62 30

Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25 081 257 62 31

KESB Kindes- und

Erwachsenenschutzbehörde

Surselva, www.kesb.gr.ch 081 257 62 40
RAV, Ilanz/Glion 081 257 62 14

Giuventetgna Cadi

Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg
www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

Survetsch divin per engraziament per la raccolta las 9:30 a Sogn Gions. Annunzia pil brunch tochen ils 27-9-26. Diember da plazz limitau. www.agricultura.ch

Herbstbrunch - da nus - products regiunals

Sonntag 4. Oktober, 10:30–14:00 Uhr. Center sursilvan d'agricultura, Salaplauna, 7180 Disentis/Mustér. Erntedank-Gottesdienst um 9:30 Uhr in Sogn Gions. Anmeldung Brunch bis 27.09.26. Beschränkte Anzahl Plätze. www.agricultura.ch

Proteccziun d'utschals Surselva

Referat - «La Migraziun d'utschals - fenomen fascinant» cun Dr. Christoph Meier-Zwicky

Cu: Venderdis, ils 25 da settember, allas 20.00
Nua: Sala da la casa pervenda reformada a Glion
Entrada: Libra

La migraziun d'utschals, che ha liug actualmein, ei il mument perfetg per emprender dapli da quei fenomen fascinant dalla natira! Nus s'allegrein fetg d'astgar beneventar sco referent Dr. Christoph Meier-Zwicky, in enconuscent ornitolog grischun e menader dalla gruppa da lavur ornitologica dil Grischun. Sut il tetel «La Migraziun d'utschals - in fenomen fascinant» dat el ina investa en il misteri dils utschals migronts. Nus s'allegrein da massa persunas interessadas! Dapli informaziuns davart quella occurrenza anfleis Vus sin «Vogelschutz-surselva.ch».

Vogelschutz Surselva

Vortragsabend - «Faszination Vogelzug» mit Dr. Christoph Meier-Zwicky

Wann: Freitag, 25. September, 20.00 Uhr
Wo: Saal evangelisches Pfrundhaus in Ilanz
Eintritt: frei

Der Vogelzug findet momentan statt – der perfekte Zeitpunkt also, um mehr über dieses faszinierende Naturphänomen zu erfahren! Wir freuen uns sehr, Dr. Christoph Meier-Zwicky, einen bekannten Bündner Ornithologen und Leiter der Ornithologischen Arbeitsgruppe Graubünden (OAG), als Referenten in Ilanz begrüßen zu dürfen. Unter dem Titel «Faszination Vogelzug» gibt er Einblicke in die Geheimnisse der Zugvögel. Wir freuen uns auf viele Interessierte! Weitere Informationen zum Anlass finden Sie auf «vogelschutz-surselva.ch».

Gruppa Seniorenstammtisch «da cumpignia»

Nus sentupein **mardis, ils 29.9.26 denter las 14.00 - 16.00 uras** en la stanza da sesida da la baselgia reformada, Städtlistrasse a Glion.

Signur Marcel Trinkler dalla polizia cantunala, dat sclariment sur dils trics dals cugliunaders da beadis. Nus selegrein sin ina gronda participaziun da tut las senioras es seniors da las fracziuns da la vischnaunca Ilanz/Glion. *Rosita Valaula*

Gruppa Seniorenstammtisch «da cumpignia»

Wir treffen uns am **Dienstag, 29.9.2026 zwischen 14.00 - 16:00 Uhr** im Sitzungszimmer des Pfrundhauses der evang. Kirchgemeinde, Städtlistrasse in Ilanz. Herr Marcel Trinkler der Kapo Graubünden klärt uns über die Masche der Enkel-Trick-Betrüger auf. Auf eine grosse Schar interessierter Seniorinnen und Senioren, aller Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion, freuen wir uns. *Rosita Valaula*

Café rumantsch el «Städtli» a Glion

Café rumantsch el «Städtli» a Glion
La Lia Rumantscha ha iniziav in niev Café rumantsch

el «Städtli» a Glion.

Mintgamai igl prem margis dil meins dat ei la caschun da s'entupar, guder in café e discuorrer romantsch. Cafés rumantschs ein cheu ton per indigenas sco era per persunas ch'emprendan romantsch. Els promovian il brat linguistic e cultural denter la populaziun locala e persunas novarrivas.

Il proxim Café rumantsch ha liug margis, ils 6 d'october 2026 allas 14.00 el Museum regional Surselva a Glion.

Cordial beinvegni a tuttas persunas interessadas.

Gruppa da viandar Rein anteriur

Excursiun d'atun, gievig, ils 01.10.2026

Regiun Pass Alpsu

Sentupada a partir da las 08.15 uras, staziun Glion. Partenza cun viafier Retica las 08.32 uras.

Bigliet collectiv naven da Glion.

Munta / descensiun, ca. 60 m / 710 m ed in distanza dad 10 km.

Temps da viagar ca. 4.5 uras.

Gentar ord il sacados.

Menaders esa Nanetta Bisquolm, n 078 741 52 53 e Sepp Hendry, n 079 482 79 89.

Annunzias gliendisdis, ils 28.09.2026 via WhatsApp cun ultim termin d'annunzia fin las 18 uras.

Ord motivs organisatorics eis ei buca pusseivel da s'annunziar suenter il termin e temps d'annunzia.

En cass da midadas vegn informau via WhatsApp.

Wandergruppe Vorderrhein

Herbstwanderung, Donnerstag, den 01.10.2026

Oberalppass-Gebiet

Treffpunkt ist ab 08.15 Uhr, Bahnhof Ilanz.

Abfahrt mit RHB ab Ilanz 08.32 Uhr.

Kollektiv Billette ab Ilanz.

Auf- und Abstieg beträgt ca. 60 Hm / 710 Hm mit einer Distanz von ca. 10 Km.

Wanderzeit beträgt ca. 4.5 Stunden.

Mittagessen aus dem Rucksack.

Wanderleiter esa Nanetta Bisquolm, N 078 741 52 53 und Sepp Hendry, N 079 482 79 89.

Anmeldung Montag, den 28.09.2026

Via WhatsApp mit Anmeldeschluss 18 Uhr.

Aus organisatorischen Gründen sind keine Nachmeldungen möglich.

Änderungen werden per WhatsApp mitgeteilt.

Sanadad psichica tier giuvenils

Tgei fa bein a mi e co sai jeu rinforzar mia sanadad psichica? Co sentel jeu, sch'ina collega ni in collega drova sustegn? A tgi sai jeu s'adressar? E nua anfel jeu agid, sch'ei va inaga buca bein cun mei?

Venderdis, ils 2 d'october 2026 informescha ina persuna dil fatg dalla psichiatria per affons e giuvenils dil center da psichiatria Surselva **en sala dalla casa cumin a Glion**. L'occurrenza entscheiva **dallas 20.00** e sedrezza als giuvenils dalla vischnaunca e dalla regiun. Cordial invit a tuts interessai.

Cumissium da giuventetgna Ilanz/Glion

Psychische Gesundheit bei Jugendlichen

Was tut mir gut und wie kann ich meine psychische Gesundheit stärken? Wie merke ich, wenn eine Kollegin oder ein Kollege Unterstützung braucht? An wen kann ich mich bei Problemen wenden? Und wo finde ich Hilfe, wenn es mir selbst einmal nicht gut geht?

Am **Freitag, 2. Oktober 2026** informiert eine Fachperson der Kinder- und Jugendpsychiatrie des Psychiatrie-Zentrums Surselva **im Rathaussaal in Ilanz**. Der Anlass beginnt **um 20.00 Uhr** und richtet sich an alle Jugendlichen der Gemeinde und darüber hinaus. Herzliche Einladung allen Interessierten.

Jugendkommission Ilanz/Glion

Giugs da ballapei en Surselva

Club da ballapei Lumnezia

Sonda, ils 26 da settember

4. ligia

18:30 FC Lusitanos de Samedan 1 - CB Lumnezia 1, Promulins Arena, Samedan

5. ligia

17:00 CB Lumnezia 2 - US Rueun 1, Sogn Bistgaun, Degen

Club da ballapei US Danis-Tavanasa

Sonda, 26.9.2026

umens 5.ligia

19:00 US Danis-Tavanasa : FC Davos, a Mutteins

Dumengia, 27.9.2026

FF17

13:00 Team Surselva : FC Linth 04, a Mutteins

dummas 2.ligia

16:00 Team Surselva : FC Uzwil, a Vella

Garage Riedhauser AG, Zillis

Der neue T9EV 4x4 Elektro JAC



Jetzt bei uns erhältlich!



**Preis ab
CHF 41 989.–**

299 PS

**330 km
Reichweite**

**88.02 kWh
Batterie-
kapazität**

b·gs
Bildungszentrum
Gesundheit
und Soziales

Remo Forrer **Singvögel**
Referate & Podium
Karussell Kinderbetreuung
Erlebnisstationen
Drinks & Food

erlebe
das
bgs

Samstag
3.10.2026
Tag der offenen Tür

bgs-chur.info

NEOPARTUS
Familienhypnose

PRAXISERÖFFNUNG
Raum für einen neuen Anfang
Am 1. Oktober 2026 eröffne ich meine Praxis für Familienhypnose in St. Martin. Ich begleite bei Kinderwunsch, Ängsten in der Schwangerschaft, belastenden Geburtserlebnissen und bei Familienthemen.
Isabel Graumann
Hebamme, Familienhebamme und Hypnosetherapeut
Lunschania 47, 7116 St. Martin (Lugnez)
077 524 91 95 · www.neopartus.ch

Luven Neubau
3.5-/4.5-Zi-Wohnung
zu verkaufen
in Stockwerkeigentum im Erstwohnsitz.
Infos erteilt gerne
dora.orfei@bluewin.ch, 081 544 57 07

Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

Obersaxen St. Martin

Maiensässdörfchen als Festwohnsitz

Pro Haus ab CHF 595 000.–

Surcuolm

Haushälfte mit Garage + PP

Ski-in-Ski-out CHF 840 000.–

Meierhof

Lokalität für Restaurant, Laden oder Wohnraum

1 Aussenparkplatz
CHF 225 000.–

Versam

Haushälfte mit grossem Grundstück und freistehendem Gartenhaus

Grundstücksfläche 1208 m²
CHF 585 000.–

Ladir

Alleinstehendes Maiensäss mit Zufahrt und Parkplatz
294 m² Grundstück

CHF 545 000.–

Ilanz

Einfamilienhaus mit Studio
Wohnfläche 157 m²
Grundstück 611 m²

CHF 860 000.–

Autoabstellplätze
CHF 14 000.–

Pitasch

4½-Zimmer-Wohnung
im 1. OG mit Dachgeschoss und PP

CHF 520 000.–

Obersaxen Affeier

Einfamilienhaus

CHF 745 000.–

Tiefgaragen-PP
CHF 30 000.–

St. Benedetg/Sumvitg

2 ½-Zimmer-Wohnung mit Parkplatz

CHF 245 000.–

Viele weitere schöne Objekte bei:

ILANZ
IMMO DARMS

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com
081 925 41 51 079 610 51 00
www.immo-darms.com

Unsere Immobilien-Angebote.

ADDISSA
TREUHAND UND IMMOBILIEN

TRUN WOHNHAUS Wohnfläche: 354 m ² Kaufpreis: 500 000.–	EIN ZUHAUSE WEITERGEBEN Mit Sorgfalt und persönlicher Beratung begleiten wir Sie beim Verkauf und finden die passende Lösung für Sie.	OBERSAXEN BAULAND Grundstücksfläche: 1292m ² Kaufpreis: 320 000.–
RABIUS BAUERNHAUS Grundstücksfläche: 1906m ² Kaufpreis: 800 000.–		TRUN 2½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 73 m ² Kaufpreis: 290 000.–
FALERA 2½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 34 m ² Kaufpreis: 680 000.–		VATTIZ 4½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 110 m ² Kaufpreis: 1150 000.–
LAAX HAUSHÄLFTE Wohnfläche: 138 m ² Kaufpreis: 2 150 000.–		VATTIZ 3½-ZI.-WHG. Wohnfläche: 101 m ² Kaufpreis: 960 000.–

Vermietung
 Verwaltung
 Baumanagement
 Vertragswesen
 Verkauf

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz

CB Trun/Rabius**Sonda, ils 26 da settember 2026**3. *liga*

18.30 FC Netstal 1 - CB Trun/Rabius 1 Grp., a Netstal

Uniun sportiva Rueun**Sonda, ils 26 da settember**5. *liga*

17.00 CB Lumnezia 2 – US Rueun,

Sogn Bistgaun, Degen

Uniun sportiva Schluein/Ilanz**Freitag, 25. September 2026****Meisterschaft***Senioren*

20.15, US Schluein Ilanz – FC Davos,

Crap Gries, Schluein

Samstag, 26. September 2026**Meisterschaft***Turnier Junior*innen E-F-G*

10.00, Junioren E2, Crap Gries, Schluein

*Turnier Junior*innen E-F-G*

10.00, Junioren E2, Obere Au, Chur

*D-7 2 Junioren*11.00, Team Surselva Foppa a – Team Surselva Cadi ,
Fontanivas, Ilanz*FF-14 1 Juniorinnen*

11.00, Team Surselva – FF Toggenburg,

Sportplatz Lag sec, Ilanz

*Turnier Junior*innen E-F-G*

11.00, FF-11, St. Martin, Cazis

D-9 1 Junioren

13.00, FC Celerina – Team Surselva Foppa a,

San Gian, Celerina

B Promotion

13.00, Team Mittelbünden– Team Surselva Foppa,

St. Martin, Cazis

C1 Junioren

13.00, Team Surselva Foppa – FC Davos, Bual, Vella

D-7 2 Junioren

14.00, Team Surselva Foppa b – Team Mittelbünden,

Fontanivas, Ilanz

2. Liga

18.00, FC Rapperswil-Jona – US Schluein Ilanz,

Grünfeld, Jona

Sonntag, 27. September 2026**Meisterschaft***Turnier Junior*innen E-F-G*

10.00, Junioren E1, EMS Arena Vial, Domat/Ems

D-9 2 Junioren

10.00, Team Surselva Foppa c – Valposchiavo Calcio,

Sportplatz Lag sec, Laax

FF-17 1 Juniorinnen

13.00, Team Surselva – FC Linth,

Mutteins, Tavanasa

4. Liga

16.00, US Schluein Ilanz – FC Celerina,

Crap Gries, Schluein

Uniun Trun cultura

www.trun-cultura.ch

SPAZI d'art Matias SPESCHA9 da matg - 18 d'october 2026, aviert: venderdis -
dumengia, mintgamai 14.00-17.00.**Spescha & Spescha Energy Fields**

In ulteriur punct culminont ella seria d'exposiziuns to-
chen dacheu ei igl unic inscunter d'art denter l'ovra da
Venice Spescha e siu bab Matias. Era per l'artista, na-
schida 1956 a Paris, carschida si a Trun e Turitg stat la
fascinaziun e sensibilitad per fenomens d'art el spazi el
center, denton sespleigan sias ovras en autras dimensi-
uns e cun auter material che quellas da Matias Spescha.
Guid dialog: ils 11 d'october, las 14:15-15:15. Esther
Spycher, meinafatschenta, e Venice Spescha, artista,
meinan las visetas tras l'exposiziun. Guid cumprius
ell'entrada.

CASA CARIGIET27 da zercladur - 27 da settember 2026. aviert: vender-
dis - dumengia, mintgamai 14.00-17.00.**Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas**

L'exposiziun davart Zarli Carigiet meina ils visitaders
tras sias differentas fasas dalla veta, tematisond siu svi-
lup cun ses buns e meins buns muments e sia via alla
tribuna. Sia transformaziun artistica stat el center.

Intermediaziun d'art ed apero da raquintar ella stal-
la dalla Casa Carigiet: sonda ils 26 da settember cun
Melanie Maichle, las 14:00 - 16:00 (intermediaziun
d'art), las 16:00 - 17:00 (apero da raquintar)

Finissascha: Dumengia, ils 27 da settember, 14:00 –17:00

SPAZI d'art Matias SPESCHAVom 9. Mai - 18. Oktober 2026, geöffnet: Freitag -
Sonntag, jeweils 14-17 Uhr**Spescha & Spescha Energy Fields**

Ein weiterer Höhepunkt in der Serie der bisherigen
Ausstellungen ist die einzigartige künstlerische Bege-
gung zwischen dem Werk von Venice Spescha und dem
ihres Vaters Matias. Auch für die 1956 in Paris gebore-
ne und in Trun und Zürich aufgewachsene Künstlerin
steht die Faszination und Sensibilität für räumliche
Kunstphänomene im Mittelpunkt, wobei ihr Schaffen
sich in anderen Gestaltungsdimensionen und Materia-
lien manifestiert als jenes von Matias Spescha.

Dialogische Führungen am 11. Oktober um 14:15 -
15:15, Esther Spycher, Geschäftsleitung, und Venice
Spescha, Künstlerin, führen Besuchende durch die
Ausstellung. Führung im Eintrittspreis inbegriffen.

CASA CARIGIETVom 27. Juni - 27. September 2026, geöffnet: Freitag
- Sonntag, jeweils 14-17 Uhr

Zarli Carigiet - Davon e davos las culissas: Die Aus-
stellung zu Leben und Werk von Zarli Carigiet führt
Besuchende durch seine verschiedenen Lebensphasen
und thematisiert seine Entwicklung, aber auch seine
persönlichen Tiefen und den Weg zur Bühne.

Kunstvermittlung und Erzählapéro: am Samstag 26.
September mit Melanie Maichle, von 14:00 - 16:00
(Kunstvermittlung), von 16:00 - 17:00 Erzählapéro
Finissage: Sonntag, 27. September, 14:00 - 17:00

Museum Meister da Vuorz

www.waltensburger-meister.ch

Arcun da tradiziun Vuorz

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e mu-
ossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposizi-
un explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpreta-
ziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei
opus unic d'il artist medieval. Igl Arcun da tradiziun Vu-
orz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel
tschantaner a Vuorz.

Uras d'avertura: Il museum ei aviarts naven dils 24 da
zercladur entochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dal-
las 14.00–16.00 e mintga secunda dumengia dil meins
dallas 14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor
convegnientscha.

Heimatomuseum Waltensburg

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensbur-
ger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die
Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und
Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die
Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher,
von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten
sind. Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsle-
ben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert. Das
Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von
Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

Öffnungszeiten: Das Museum ist vom 24. Juni bis zum
14. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und
jeden zweiten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöff-
net (12.7. / 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Heimatomuseum Gandahus, Vals

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von
Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbar-
keiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden
Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und
Valser. NEU Ausstellung Schuhmacherei.

Öffnungszeiten: Von Juni bis Ende Oktober finden
am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen
statt. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Gruppenbesu-
che sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öff-
nungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen bei
Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

**Museum da cristallas e minerals Cristallina
Mineralienmuseum Cristallina**

www.uniun-cristallina.ch

Halla Cons, Disentis/Mustér

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda
regiun da cristallas dalla Svizra.

Die neue Ära der Mobilität BYD in Graubünden

Entdecken Sie die vielseitige Modellwelt von
BYD. Innovative Technologie, modernes
Design, faire Preise: Elektromobilität für
unterschiedlichste Ansprüche – jetzt im
grossen Showroom in Chur erleben.

Kasernenstrasse 90, Chur | byd-graubuenden.ch




confidar
Treuhand & Immobilien

Dapi 1956 astgein nus accompagnar persunas privatas, interpresas e possessurs d'immobillas en Surselva. Per quella confidanza schein nus da cor:



ENGRAZIEL
70 onns Confidar






















70 emprendists



70 regals

Duront ils davos **70 onns** havein nus astgau scolari **70 emprendists**. In'investiziun el futur da nossa regiun.

Sco engraziament per Vossa confidanza regalein nus **70 premis**:

- 20 cartas dil di per las pendicularas Breil
- 20 cartas dil di per las pendicularas Sursaissa Mundaun Lumnezia
- 10 entradas per il Bogn Sedrun
- 10 entradas per la Senda dil dragun Laax
- 10 entradas per il Rufalipark Sursaissa

www.confidar.ch - **separticpei ussa e gudignei in da 70 premis.**



cun
ina nova direcziun
en il futur


TREUHAND | SUISSE

Confidar Treuhand AG • Ilanz/Glion • www.confidar.ch



Wir stellen Ihre Erwartungen in den Schatten.

Metallbauarbeiten und innovative Lösungen für Überdachungen, Verglasungen und vieles mehr.

roffler-metallbau.ch





Erfahrener Bündner Gastgeber sucht auf Wintersaison 2026/27 – ganzjährig eine Berg-/Skibeiz zur Pacht mit längerfristiger Absicht.

Freue mich auf Ihre Nachricht – bergbeiz@bluewin.ch



DIE LOKALEN IMMOBILIENEXPERTEN FÜR FLIMS, LAAX UND SURSELVA

IMMOBILIEN • VERWALTUNGEN

immoWilhelm GmbH
Rudi Dadens 8 • CH-7018 Flims Waldhaus
+41 (0)81 911 50 00
info@immowilhelm.ch • www.immowilhelm.ch



Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

Für die Küche in Trun

- Mitarbeiter/in Küche

Mo. – Fr. von 10.00 – 14.00 Uhr, ca. 50%

Weitere Information finden Sie unter: www.casa-depuoz.ch

viver emprender luvrar sesviluppar
leben lernen arbeiten sich entfalten


ADDISSA
TREUHAND & IMMOBILIEN

DEINE ZUKUNFT BEGINNT HIER!



Teamspirit



Ideen einbringen



Perspektiven



Entwicklung



**KAUFFRAU/
KAUFMANN EFZ**
Lehrbeginn August 2027

Interesse?
Dann melde
dich bei uns!

ADDISSA AG • Poststrasse 3 • 7130 Ilanz
081 925 33 55 • info@addissa.ch • www.addissa.ch

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas
Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october
Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas
13.00–16.00. La stad ei il museum era aviart la gievgia
naven dallas **13.00–16.00.**

Öffnungszeiten: Sommer: Juni bis Ende Oktober
Winter: zwischen Weihnachten und Ostern
Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–
16 Uhr
Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Aus-
kunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081
947 59 44 ni 081 947 44 62

Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa Trun

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei veg-
nius erigius el 17. tschentaner dalla claustra da Mustér
ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz
gioga igl art in'impurtonta rolla. Exposiziuns perman-
entas d'ovras originalas ein dedicadas als enconu-
schents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha,
Gieri Schmed e Gielia Degonda da Cumpadials.

28-03 – 31-10: Exposiziun d'art «Alois Carigiet - Ma-
tias Spescha. Ovras tumprivas»

18-07 – 31-10: Exposiziun d'art «...dils davos onns» da
Beat Manetsch

Liug da sentupada

Las localitads singularas dalla Cuort Ligia Grischa por-
schan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sen-
tupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin
dalla Cuort. Pils affons havein drizzau en el surcombras
in spazi da tarmegliar. La stanza da film cun divers films
che dattan investa alla historia dil museum, da Trun e
dalla regiun, documenteschan svilups culturals, histo-
rics e socials e cumpleteschan l'exposiziun. Per seregur-
dar da Vossa viseta a Trun anfleis Vos en nossa stizun
dil museum ina gronda elecziun d'objects da regur-
dientscha prezios. Nus engraziein per Vies sustegn e sin
seveser.

Uras d'avertura 28-03 – 31-10-2026:

gliendisdis, mesjamna, venderdis, sonda e dumengia,
14.00–17.00. (dils 17-07 - 14-08 venderdis 19:30-
21:30). Gruppas e classas da scola che vulan visitar il
museum duein per plascher 'annunziar per telefon ni e-
mail. *Il team dil museum*

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun
wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Di-
sentserrichter und diente als Rathaus des Grauen Bun-
des. Heute spielt Kunst einebedeutende Rolle. Zur
Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekanntes-
ten Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha,
Gieri Schmed und Gielia Degonda aus Cumpadials.

28.03.–31.10.: Kunstaustellung «Alois Carigiet -
Matias Spescha. Frühe Werke»

18.07.–31.10.: Kunstaustellung «...aus den letzten
Jahren» von Beat Manetsch

Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten
der Cuort Ligia Grischa bieten eine ideale Kulisse für
Apéros, Ziviltrauungen, Klassentreffen, Sitzungen oder
Veranstaltungen im Hofgarten. Für Kinder hat es im
Dachgeschoss ein Spielbereich. Der Filmraum bietet
mit ausgewählten Filmen anschauliche Einblicke in die
Geschichte vom Museum, der Gemeinde Trun und Re-
gion, der historischen und sozialen Entwicklung und
ergänzt die Ausstellungen. Als schöne Erinnerung an
Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem
Museums Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen
Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und
auf Wiedersehen.

Öffnungszeiten: 28.03. - 31.10.2026

Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag 14
bis 17 Uhr. (vom 17.07. bis 14.08. Freitag von 19:30-
21:30). Gruppen und Schulklassen, die das Museum
besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder
per E-Mail an. *Das Museumsteam*

Museum Regiunal Surselva

Uras d'avertura

Il museum ei aviarts mintgamai mardis entochen du-
mengia dallas 14:00 entochen las 17:00. Gliendisdis
resta il museum serraus. Purschidas e luvratoris per
gruppas e scolas ein era pusseivlas ordeifer las uras
d'avertura. Dapli informaziuns silla nova pagina d'in-
ternet: www.museumregiunal.ch

Nova exposiziun permanenta «tipic Surselva»

La nova exposiziun permanenta muossa il caracter
d'ina regiun cun otg tematicas en novas stanzas, tut
quei ch'ei tipic Surselva. Cordial beinvegni!

Prolungaziun dalla exposiziun speciala

«Wir Frauen – Nus fagein e basta!»

L'exposiziun speciala en collaboraziun cull'Uniun da
dunnas Sevgein vegn prolungida ed ei aviarta entochen
il november 2026.

BARgia – adina il davos venderdis dil meins

La bar dil museum arva mintgamai il davos venderdis
dil meins allas 18:00.

Öffnungszeiten

Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag jeweils von
14:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Montags bleibt das Mu-
seum geschlossen. Angebote für Gruppen und Schul-
klassen Führungen, Werkstätten für Gruppen sowie
Schulklassen können auch ausserhalb der regulären
Öffnungszeiten gebucht werden. Weitere Informatio-
nen finden Sie auf der neuen Internetseite:
www.museumregiunal.ch.

Neue Dauerausstellung «tipic Surselva»

Entdecken Sie die neue Dauerausstellung «tipic Sursel-
va». In acht Themenbereichen präsentiert sie in neu ge-
stalteten Räumen, was die Surselva ausmacht und ihre
Besonderheiten prägt. Herzlich willkommen!

Sonderausstellung «Wir Frauen – Nus fagein e basta!» verlängert

Die in Zusammenarbeit mit der Uniun da dunnas Sev-
gein entstandene Sonderausstellung wurde verlängert
und ist noch bis November 2026 zu sehen.

BARgia – immer am letzten Freitag des Monats

Die BARgia lädt jeweils am letzten Freitag des Monats
ab 18:00 Uhr zum gemütlichen Beisammensein im
Museum ein.

Temps d'avertura digl Archiv cultural Lumnezia

Igl Archiv cultural Lumnezia ei aviarts mintgamai la
davosa sonda dil meins dallas 09:00 – 12:00, la proxi-
ma gada puspei ils 26 da settember 2026. Igl archiv se-
sanfla ad Uors (Lumnezia). Durent il temps d'avertura
ei igl archiv contonschibels per telefon 081 515 14 25.
Tenor cunvegnientscha stattan ils archivars era a dispo-
siziun l'jamna ora.

Simon Derungs, 077 477 83 61

Marcus Cavegn, 079 317 50 31

Adressa postal: Archiv cultural Lumnezia, Via scola
26, 7114 Uors.

Adressa dad e-mail: archiv@archivculturalumnezia.ch

Formular da contact silla pagina d'internet:

www.archivculturalumnezia.ch

Marcus Cavegn

Öffnungszeiten des Kulturarchivs Lumnezia

Das Kulturarchiv Lumnezia ist jeweils am letzten
Samstag des Monats von 09:00 bis 12:00 Uhr geöffnet,
somit wieder am 26. September 2026. Während dieser
Zeit ist das Kulturarchiv Lumnezia über Telefon 081
515 14 25 erreichbar.

Nach Vereinbarung stehen die Archivare auch die Wo-
che hindurch zur Verfügung

Simon Derungs, 077 477 83 61

Marcus Cavegn, 079 317 50 31

Standortadresse: Archiv cultural Lumnezia, Via scola
26, 7114 Uors

E-Mail-Adresse: archiv@archivculturalumnezia.ch

Kontaktformular auf der Webseite:

www.archivculturalumnezia.ch *Marcus Cavegn*

Bibliothek Obersaxen Mundaun

www.bibliothek-obersaxen.ch

Öffnungszeiten:

Montag 09.30 - 11.00 Uhr

Dienstag 15.30 - 17.00 Uhr

Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Ausgenommen Feiertage

Ausserhalb der Öffnungszeiten ist die Bücherrückgabe
im Briefkasten vor der Bibliothek möglich.

Stöbern Sie in unserer digitalen Bibliothek oder kom-
men Sie vorbei. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Schul- und Gemeindebibliothek Vals

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr

Freitag 16.00–18.00 Uhr

Samstag 09.30–11.00 Uhr

Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

Jeden ersten Samstag des Monats von 9.00–11.00.
(Ausgenommen sind Samstage in den Weihnachts- und
Sommerferien oder an Feiertagen.)

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein sin Vossa viseta!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Il team dalla biblioteca

Biblioteca popolare Vuorz Volksbibliothek Waltensburg

Uras d'avertura

La biblioteca ei aviarta naven dils 24 da zercladur ent-
ochen ils 14 d'october 2026: mesjamna dallas 14.00–
16.00 e mintga secunda dumengia dil meins dallas
14.00–17.00 (12-7 / 9-8 / 13-9 / 11-10) ni tenor cun-
vegnientscha.

Öffnungszeiten

Die Bibliothek ist vom 24. Juni bis zum 14. Oktober
2026 jeden Mittwoch von 14–16 Uhr und jeden zwei-
ten Sonntag im Monat von 14–17 Uhr geöffnet (12.7.
/ 9.8. / 13.9. / 11.10.) sowie auf Anfrage.

Biblioteca Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

KÜCHEN
& BÄDER
Fust

CHUR

MELS

GEPLANT

Einfach
clever
renovieren



A-Z

Bauleitung
aus einer Hand

37

Ausstellungen
in der Schweiz



GEMACHT

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Surselva

Jetzt

App
herunterladen



Einfach anlegen – schon
ab CHF 500

Mit Raiffeisen Rio investieren Sie digital in
ein professionell verwaltetes Portfolio.

Was uns ausmacht: Deine Anlage.



gievgia / Donnerstag 13.30–17.00
venderdis / Freitag 17.30–20.00
Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00. Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet
Nossa schaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibios.ch, ei adina aviarta.
Nus selegrein sin Vossa viseta.

Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

Am Dienstag, 29. September findet im OG der Bibliothek ein Weiterbildungskurs für Bibliothekarinnen statt. Die Open Library kann an diesem Tag von 10.00 - 16.00 Uhr nur eingeschränkt genutzt werden!

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Öffnungszeiten/Temps d'avertura

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00
Bedient/cun bibliotecara:

Montag/gliendisdis	9.00–10.00/16.00–17.30
Dienstag/mardis	16.00–17.30
Mittwoch/mesjamna	15.00–17.30
Donnerstag/gievgia	9.00–10.00/16.00–17.30
Freitag/venderdis	16.00–17.30
Samstag/sonda	10.00–11.00

Freitag, 2. Oktober, 14.00–14.45 Uhr,

Tschuetta Eulalias Nestgeschichten (romanisch)

Wir erzählen ein Bilderbuch aus Tschuetta Eulalias Nest. Alle Kinder ab ca. 3 Jahren, die gerne zuhören und Bilder anschauen, sind herzlich willkommen (mit Begleitperson).

Venderdis, ils 2 d'october, dallas 14.00–14.45, Tschuetta Eulalias Historias d'igniv (romotsch)

Nus raquitein in cudisch da malets ord igl igniv dalla Tschuetta Eulalias. Tut ils affons naven da 3 onns che han bugen historias e malets ein cordialmein envidai (mo cun persuna accompignonta). *Tschuetta Eulalias Team*

Biblioteca Lumnezia, Vella

www.bibliotecalumnezia.ch

gliendisdis/Montag	15.00–18.00
mesjamna/Mittwoch	14.00–17.00
venderdis/Freitag	18.00–20.00
sonda/Samstag	09.00–11.00

Per nies catalog online e dapli informaziuns bibliotecalumnezia.ch

Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag	15.00–17.00
gievgia/Donnerstag	19.00–20.00
venderdis/Freitag	18.00–20.00

Nossa schaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la schaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa purschida digitala. Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Nus selegrein da Vossa viseta.

Biblioteca Trun

www.biblioteca-trun@kns.ch

Temps d'avertura

gliendisdis	15.30–17.00
gievgia	15.30–17.30
venderdis	19.00–20.30

Duront las vacanzas da scola ei la Biblioteca aviarta mintgamai il venderdis las 18.00–20.30. La Biblioteca digitala www.dibios.ch ei adina aviarta. Nossa schaffa da returnar cudischs sesanfla ell'entrada dil Center communal. Il team dallas bibliotecaras selegra sin vossa viseta.

Während den Schulferien ist die Bibliothek jeweils am Freitag von 18.00–20.30 geöffnet.

Die digitale Bibliothek www.dibios.ch ist immer geöffnet.

Am Eingang des Center communal befindet sich ein Kasten wo alle Medien zurück gegeben werden können. Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch.

Ludoteca Ilanz/Glion

www.ludotecailanz.ch

La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva

Donnerstag/gievgia	14.30–16.00 Uhr
Freitag/venderdis	17.30–19.00 Uhr

Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, sowie Feiertage geschlossen.
Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn

www.ludotecadisentis.ch

Uras d'avertura:

gliendisdis	17.30–19.00
gievgia	16.00–17.30
venderdis	17.30–19.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn selegra sin Vossa viseta.

VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN



BREIL/BRIGELS

www.breil.ch

Votaziun cantunala e federala dils 27 da settember 2026

Program da votaziun

Votaziun a scret:

Igl attest da votar sto vegnir suttascrêts!

Schaffa da brevs avon la canzlia a Breil:

La schaffa da brevs ei buca in'urna!

Ils cedels da votar ston esser ella cuviarta da votar (grisch) e lezza sto esser ella cuviarta alva ensemen cuagl attest da votar suttascrêts. Cedels che vegnan mess mo aschia en schaffa da brevs vegnan buca acceptai!

ADATG!

Las schaffas da brevs veglias avon las anteriuras canzlias ad Andiastr e Vuorz vegnan buca pli svidadas!

Votaziun cantunala:

1. Revisiun parziala dalla Constituziun dil cantun Grischun (vegliadetgna da votar 16)

Votaziun federala:

1. Iniziativa da neutralitad
2. Iniziativa d'alimentaziun

Temps da votar:

Andiastr:

Plaz Posta:

Sonda, ils 26 da settember 2026, avon il survetsch divin, allas 18.45–19.00

Breil-vitg:

Canzlia communal:

Venderdis, ils 25 da settember 2026, allas 09.30–11.30
Dumengia, ils 27 da settember 2026, allas 09.30–11.00

Cadruvi:

Sonda, ils 26 da settember 2026, allas 18.30–18.45

Dardin:

Caprè:

Dumengia, ils 27 da settember 2026, avon il survetsch divin, allas 10.15–10.30

Danis-Tavanasa:

Plazza dalla staziun:

Dumengia, ils 27 da settember 2026, allas 09.15–09.30

Plazza Cadruvi:

Dumengia, ils 27 da settember 2026, avon il survetsch divin, allas 08.45–09.00

Vuorz:

Center communal:

Sonda, ils 26 da settember 2026, allas 18.15–18.30

Persunas che han buca obteniu il material da votaziun san s'annunziar tier l'administraziun communal entochen sil pli tard venderdis, ils 25 da settember 2026. Votants che van all'urna astgan metter mo ils agens cedels da votar ell'urna.

Mintga cuviarta astga cuntener soli ils cedels dad in(a) votant(a)!

La carta da legitimaziun per tals che fan diever dalla votaziun per corrispondenza sto vegnir suttascrètta!

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Administraziun communal Breil

Informaziun publica – Sanaziun finanziaria dallas pendicularas Breil, Vuorz ed Andiastr

L'informaziun publica ha liug **gievgia, ils 8 d'october 2026 allas 20.00 uras** en halla da scola a Breil.

Program

– Presentaziun dil plan da sanaziun per la Pendicularas Breil SA entras la suprastanza communal ed ils representants da grischaconsulta.

Ils representants da grischaconsulta han accompignau e cussegliu la vischnaunca el rom dall'elaboraziun dil plan da sanaziun sco era tier la fixaziun dallas mesiras correspundentas.

Medemamein presents ein il cussegl d'administraziun e commembers dalla direcziun dalla Pendicularas Breil SA sco era commembers dil cussegl d'administraziun dall'Anavon Breil SA.

Silsuenter envida la vischnaunca in e scadin ad in pign aperitiv. *Suprastanza communal, settember 2026*

Öffentliche Informationsveranstaltung – Finanzielle Sanierung der Bergbahnen Brigels, Waltensburg und Andiastr

Am **Donnerstag, 8. Oktober 2026 findet um 20.00 Uhr** in der Schulhalle Brigels eine öffentliche Informationsveranstaltung statt.

Programm

– Präsentation des Sanierungsplans für die Bergbahnen Brigels AG durch den Gemeindevorstand und Vertreter von grischaconsulta.

Die Vertreter der grischaconsulta haben die Gemeinde im Rahmen der Ausarbeitung des Sanierungsplans so-

Specialitäts da Breil

SCHMED
METZGEREI

Feines aus Brigels



**Ihre Metzgerei für Bündner Wild
Erhältlich ab 11. September**

GRAUBÜNDEN

Kocht

Mitmachen & gewinnen

Gewinne Preise im Wert von über CHF 3'500.-

Der Wettbewerb von «Graubünden kocht» ist eröffnet. Mach ganz einfach online mit und sichere dir die Chance auf attraktive Preise rund um den regionalen Genuss.

Zu gewinnen gibt es ein Big Green Egg Large inkl. Lieferung und Montage sowie Genussgutscheine von der Von Salis Vinothek.

www.suedostschweiz.ch/kochen



**JETZT
MITMACHEN**



Unsere Partner

graubünden VIVA

VON SALIS

**Big
Green
Egg**

**FÜRST
& SCHMALZ**

südostschweiz

wie bei der Festlegung der entsprechenden Massnahmen begleitet und beraten.

Der Verwaltungsrat und die Mitglieder der Geschäftsleitung der Bergbahnen Brigels AG sowie Mitglieder des Verwaltungsrates der Anavon Brigels AG sind ebenfalls vor Ort.

Anschliessend lädt die Gemeinde alle zu einem kleinen Apéro ein. *Gemeindevorstand, September 2026*

Pleiv evangelica reformada Vuor

Radunonza da fundaziun dalla Pleiv Foppa

16.10.2026, 19.30 uras

Luvratori communal Castrisch

Tractandas:

1. Approbaziun dallas tractandas
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Rapport davart il project da fusien Foppa
4. Approbaziun dil niev uorden dalla pleiv
5. Approbaziun dalla nova lescha da taglia dalla pleiv
6. Elecziuns
 - President/a dalla pleiv
 - Ulteriur(a)s commember(a)s dalla supraponza
 - Revisurat
7. Preventiv 2027
8. Pei da taglia 2027
9. Varia

Suenter la radunonza vegn offeriu in aperitiv

Igl uorden dalla pleiv e la lescha da taglia ein publicai sillas paginas d'internet dallas singulas pleivs. Ins sa era retrer quels documents tier il secretariat dalla pleiv da Glion.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Waltensburg/Vuor

Gründungsversammlung Kirchgemeinde Foppa

16.10.2026, 19.30 Uhr

Werkhof Castrisch

Traktanden:

1. Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl Stimmzähler
3. Bericht der Projektleitung zum Fusionsprojekt Foppa
4. Verabschiedung Kirchgemeindeordnung
5. Verabschiedung Gesetz für die Kirchgemeinde-steuern
6. Wahlen
 - a. Präsident/-in
 - b. Weitere Mitglieder des Kirchgemeindevorstandes
 - c. Revisorat
7. Budget 2027
8. Steuerfuss 2027
9. Varia

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Apéro serviert.

Die Kirchgemeindeordnung und das Steuergesetz sind auf den Homepages der einzelnen Kirchgemeinden aufgeschaltet und beim Sekretariat der Kirchgemeinde Ilanz erhältlich.

Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Il Chor Uvriu ei alla tscherca ...

Era suenter igl onn da giubileum duei il viadi dil Chor Uvriu cuntinuar.

Nus essan in chor multifar cun cantaduras e cantadurs dalunsch e damaneivel ed in dirigent zun motivaus. Nus cantein bugen e cun plascher e gudin era la cumpignia.

Novas cantaduras e novs cantadurs ein beinvegni ! El

mument fagein denton **in appel urgent alla spezia rara - ils umens!**

Anflar novs cantadurs ei in tec sco d'anflar ina guila el fein ... mo nus essan ambizius, havein speranza e pazienza.

Il Chor Uvriu spera da far vesibel siu clom d'agid ed animar umens, giuven e vegl, dalunsch e damaneivel, da vegnir a cantar.

Pia spezia rara - tenor e bass - nus selegrein d'udir vossas vuschs.

Ughegiei da vegnir ed empruar!

Cu? Nus entschevin il niev onn da cant gievgia, ils 29-10-2026

Nua? Mintgamai la gievgia, allas 20:00 uras, ell'aula en casa da scola a Danis

Dapli informaziuns anfleis sut www.choruvriu.ch ni survegnis dil dirigent Daniel (079 409 77 68) e dalla presidenta Daniela (078 636 32 60).

Il Chor Uvriu selegra dad astgar beneventar Tei.

Historia da Vuor

Co ei vegneva baghegiu clavau. Discuors cun Flurin Gabriel.

Sonda, ils 26 da settember 2026 allas 9:00 uras a Sumvitg sper la fermada digl auto da posta.

Cordialmein envida igl Arcun da tradiziun Vuor

Geschichte von Waltensburg

Wie ein Stall gebaut wurde. Gespräch mit Flurin Gabriel. Samstag, den 26. September 2026 um 9:00 Uhr bei der Postautohaltestelle Sumvitg. Präsentation auf romanisch.

Meisa da miezdi a Breil

Pro Senectute Surselva organisescha ensem cul team dil Hotel Kistenpass ina meisa da miezdi a Breil – inagada per meins – mintgamai il mardis. Intent dalla meisa da miezdi ei da promover la cuminonza ella vegliadetgna dalla pensiun. Envidai ein tuttas persunas dalla vischnaunca da Breil ch'ei ella vegliadetgna dalla pensiun ni stattan avon la sava da quella.

Liug: Hotel Kistenpass, Breil

Datum: **mardis, ils 29 da settember 2026, 12.00**

Annunzias: Ein da far mintgamai gliendisdis tochen las 18.00 directamein tier Hotel Kistenpass Breil, tel. 081 941 11 43

Forum cultural Breil

Il Forum cultural Breil envida da visitar l'exposiziun «Breil avon 50 onns» cun fotografias dad Ursula Heller. Ils onns 1975/1976 ha Ursula Heller, fotografa da professiun, passentau plirs meins da primavera e stad el vitg da Breil. En quei connex ei sersultada ina documentaziun fotografica dil vitg, dils habitonts e lur mintgadi.

L'exposiziun a Breil en clavau Crest Schneder ei aviarta entochen ils 18-10-2026 mintgamai il mardis e la dumengia denter las 14.00 e las 17.00.

Las fotografias exponidas pon vegnir cumpradas. Interessentas ed interessents san vegnir sperasvi durant ils temps d'avertura.

Uniun da dunnas Andiaist

Sonda, 26.9.2026 allas 20.00 ha liug el local sper cuschina nossa 57. radunonza generala.

Tractandas:

1. Beinvegni, elecziun d'ina dumbravusch
2. Prelecziun d'il protocol ed approbaziun

3. Rapport dalla presidenta
4. Prelecziun dil quen annual
5. Rapport dallas revisuras,approbaziun e dar scaria alla supraponza
6. Prender si commembras novas/extradas
7. Programm annual e novitads
8. Varia

Suenter la radunonza steinsa da buna cumpignia. Sin stedia participaziun spera la supraponza.

Marianna, Cecilia, Barla

Uniun da dunnas Andiaist

Sonda, 26-9-2026 allas 20.00 uras ha liug el local sper cuschina nossa 57. radunonza generala.

Tractandas:

1. Beinvegni, elecziun d'ina dumbravusch
2. Prelecziun d'il protocol ed approbaziun
3. Rapport dalla presidenta
4. Prelecziun dil quen annual
5. Rapport dallas revisuras,approbaziun e dar scaria alla supraponza
6. Prender si commembras novas/extradas
7. Programm annual e novitads
8. Varia

Suenter la radunonza steinsa da buna cumpignia.

Sin stedia participaziun spera la supraponza.

Karin, Cecilia, Barla

Uniun da troccas Ochli Danis-Tavanasa

Il club da troccas Ochli Danis-Tavanasa envida cordialmein alla radunonza generala vendergis, ils 16 d'october 2026 allas 20.00 el café Fabienne, Surpunt, Tavanasa. L'invitaziun cun la gliesta da tractandas vegn tarmessa tier ad uras.

Ei legrass nus zun fetg d'astgar beneventar novas commembras e novs commembers a nossa radunonza generala. Secapescha ein era persunas che habiteschan buca ella vischnaunca da Breil beinvegnidas. Per damondas stat la presidenta bugen a disposiziun (079 462 82 92),.

Uniun da cant Vuor

Radunonza generala

Vendergis ils 2 d'october 2026 allas 19:30 ell'Uclivetta

Tractandas

1. Appell
2. Protocol
3. Rapport annual dil president e dalla dirigenta
4. Rendaquen e rapport dallas revisuras
5. Program da lavur
6. Midar statutas
7. Fixar las taxas annualas
8. Varia

Mintgina e mintgin che han plascher da cantar e da star en cumpignia ei cordialmein envidaus alla radunonza generala. Vegni nunschenadamein a fuffagnar.

Suenter la radunonza ein tuts envidai ad in pign pushegn.

Nus selegrein sin vus.

La supraponza dall'uniun da cant Vuor

Damondas/Fragen?
Tel. 081 255 52 53

Damit Sie in Bestform bleiben



Regelmässig trainieren –
jetzt Kurse und Übungen entdecken

sichergehen.ch

Wir engagieren uns für
gesundheitsfördernde Aktivitäten.



Fachstelle Gesundheitsförderung
Post specialisà per la promoziun da la sanadad
Servizio specializzato per la promozione della salute

Herzliche Unterstützung für unsere Familie gesucht

Wir suchen eine herzliche und zuverlässige Person, die Freude an Kindern hat und uns gelegentlich für ein paar Stunden unterstützen möchte.

Da wir im Januar unser drittes Kind erwarten und unsere Angehörigen uns im Alltag nur eingeschränkt unterstützen können, wünschen wir uns jemanden, der gerne Zeit mit unseren beiden älteren Kindern (2½ und 4½ Jahre) verbringt oder uns auch anderweitig im Alltag behilflich sein möchte.

Umso schöner wäre es, wenn sich daraus mit der Zeit eine längerfristige Verbindung zu unserer Familie entwickeln würde.

Die Einsätze erfolgen flexibel nach gemeinsamer Absprache bei uns in Valendas.

Zuschriften bitte unter Chiffre 1247878 an
chiffre.promotion@somea.ch senden.

Sumvitg

da schar a tscheins ina renovada

habitaziun da 2 1/2 stanzas

- 01.11.2026 ni tenor cunvegna
frs. 990.- incl. c.a. e current

079 944 68 21

Kaufe alle Autos + Busse

km u. Zustand egal,
sehr guter Preis,
Barzahlung,
Mo bis So.

Tel.

078 830 66 55

Wir renovieren Ihre Fensterläden

aus Aluminium und Holz (egal welcher Zustand). Wir holen sie bei Ihnen ab, reparieren und streichen sie und bringen sie wieder zurück.

Aktion im September 20% Rabatt

Rufen Sie uns an, unter
079 510 33 22, AC-Reno.ch
Ihr Malergeschäft

Wir machen Ihnen gerne einen
Gratis-Kostenvoranschlag.

Ich suche einen
liebvollen Partner
(65–76 Jahre) für
eine feste
Beziehung.

Du solltest treu,
mobil und unternehmungs-
lustig sein.
Wenn du echtes
Interesse an einem
persönlichen
Kennenlernen hast,
freue ich mich auf
deinen Anruf:
+41 78 847 46 68

**Spital
regional
Surselva**
REGIONALSPITAL
SURSELVA AG
7130 ILANZ

swiss olympic Approved



Deine berufliche Zukunft – ist auch unsere Zukunft! Ti eis nies futur!

Du möchtest einen Beruf, in dem kein Tag genau wie der andere ist? Nach Unfällen oder anderen Notfallsituationen leisten sie erste medizinische Hilfe: die Rettungssanitäter und Rettungssanitäterinnen. Sie helfen entscheidend mit, dass viele Menschen in Risikosituationen überleben können.

Ab Juli 2028 bieten wir eine **Ausbildungsstelle als**

Dipl. Rettungssanitäter*in HF

Möchtest du mehr erfahren?

Dann scanne den QR-Code und finde alle weiteren Informationen zu dieser spannenden und anspruchsvollen Ausbildung.



Persönliche Auskunft erteilen dir gerne:

Nicole Caviezel, Dominic Aggeler und
Lukas Kleingutti, Berufsbildung Rettung Surselva,
Telefon: 081 926 51 35 / bbrd@spitalilanz.ch

Wir freuen uns auf deine Bewerbung bis **8. November 2026** an
personalostendis@spitalilanz.ch.



Seit 2008 ist die Tektonikarena Sardona (TAS) auf der Welterbeliste der UNESCO verzeichnet und damit das bedeutendste Naturgut des Kantons Graubünden und der Ostschweiz. Der Verein UNESCO-Weltnaturerbe TektonikArena Sardona kümmert sich zusammen mit zahlreichen Partnern um Schutz und Erhalt dieser ursprünglichen und weltweit einzigartigen Gebirgslandschaft. Wir fördern die Be-

kanntheit der Welterbe-Werte, unterstützen die nachhaltige Entwicklung der vielfältigen Welterberegion und vermitteln die Vorgänge rund um die Entstehung unserer Berge und Täler.

Zur Umsetzung der neuen Projekte im Teilgebiet Graubünden suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine

Projektleitung TAS Graubünden 60-80%

Die detaillierte Stellenausschreibung
finden Sie unter
www.unesco-sardona.ch





DISENTIS/MUSTÉR

www.disentis.ch

Votaziuns federalas, communalas e votaziun cantunala dils 27 da settember 2026

L'urna principala en casa communal ei aviarta sco suonda:

Dumengia, ils 27-9-2026, 09.00–11.00

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 25 da settember 2026, allas 14.00**, tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).

Levgiament da votar

Mintga votant(a) ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e **serrar giu** ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensem cun il certificat dil dretg da votar **suttascrit** en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (basegna negina francatura) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal.

Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 11.00 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instructiuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastonza communal

Lubientscha da baghegiar

2025-1051.000

Marianne Mittelholzer-Bissig, Altstadtstrasse 19, 6045 Meggen; Spazzar il clavau existent e construir in niv depot d'art e stanza d'exposiziun, parc. 1774, Via Disla 35, 8170 Disentis/Mustér

Annunzas da baghegiar

eBau 2026-2317

Barbara e Pietro Bossi, Via Sogn Antoni 12, 7182 Cavardiras; Sanaziun dalla fatschada, parc. 2123, Via Sogn Antoni 12, 7182 Cavardiras.

eBau 2026-2339

Claustra Benedictina, Via Claustra 1, 7180 Disentis/Mustér; Remplazzament dallas finiastras, parc. 580, Via Claustra 2 / Gassa Gronda 4, 7180 Disentis/Mustér.

Scaldaments mobils el liber – Bulius da scaldar, radiateurs, radiateurs d'infratgietschen etc.

Sebasond sin art. 11, al. 2 dalla lescha cantunala d'energia en cumbinaziun cun art. 33 dall'ordinaziun cantunala d'energia ha il Departament da construcziun, traffic e selvicultura dil Grischun relaschau suandonta disposiziun:

1. Per mintga apparat da scaldar mobil – gas, electricitad ed ieli – che vegn duvraus el liber per intents commercials e che ha ina prestaziun da scaldar da maximalmein 14 kW sto vegnir cumpensau ina tonna CO₂. Per apparats cun ina prestaziun da sur 14 kW e cun ina prestaziun da scaldar maximala da 28 kW sto vegnir cumpensau duas tonnas CO₂ e per apparats cun

ina prestaziun da scaldar maximala da sur 28 kW sto vegnir cumpensau treis tonnas CO₂ e.a.v. Silmeins 20% dall'immissiun CO₂ sto vegnir cumpensada en Svizra. Per scaldaments en tenda valan las medemas pretensiuns sco pils scaldaments el liber.

2. Per mintga tonna che sto vegnir cumpensada sto vegnir taccau ina vignetta vid igl apparat da scaldar.
3. Ina vignetta vala mintgamai in onn naven digl 1. da settember entochen ils 31 d'uost. L'obligaziun da cumprar ina vignetta exista naven dall'emprema gada ch'igl apparat da scaldar mobil vegn mess en funcziun durant la perioda da scaldar respectiva.
4. La cumpensaziun dall'immissiun da CO₂ succeda entras il possessur ni entras la vischnaunca.
5. Sch'ils possessurs cumpenseschan sez l'immissiun da CO₂, vegn la vignetta concedida gratuitamein entras la vischnaunca.
6. La cumpensaziun sto vegnir cumprovada cun in certificat d'ina interpresa specialisada sil sector dalla cumpensaziun da CO₂
7. (p.ex. myclimate). Per apparats da scaldar electric sa l'obligaziun da cumpensar l'immissiun da CO₂ era vegnir ademplita, sch'ei vegn applicau – per mintga tonna CO₂
8. che sto vegnir cumpensada – cumprovadamein 4'500 kWh d'electricitad ch'ei vegnida producida cun energias regenerablas.
9. Sch'ils possessurs cumpenseschan buca sez l'immissiun da CO₂, ston els cumprar tier la vischnaunca ina vignetta per mintga tonna CO₂ che sto vegnir cumpensada.
10. Il prezi per vignetta importa **frs. 60.–**.
11. Las vischnauncas impundan igl entir recav dalla vendita da vignettas per cumpensar l'immissiun da CO₂.
12. Igl uffeci d'energia e traffic metta a disposiziun in agid d'execuziun per las vischnauncas.
13. Per decretar sancziuns en cass da cuntravenziuns, en special incassar multas, ein las vischnauncas responsablas (art. 36 s. LEG).

Las vignettas san vegnir retratgas tier l'administraziun communal.

Administraziun communal

Controlla da habitonts

Mortori

Rosina Monn-Andreoli, naschida ils 23 da november 1938 e morta ils 22 da settember 2026

Administraziun communal

Rimnada da pupi

venderdis, ils 09-10-2026!

Preziadas convischinas, preziai convischins.

Adatg! Ei vegn mo rimnau: gasettas, illustradas, catalog, cudischs e prospects stampai. Il pupi sto vegnir deponius sper via bein visibels (sche pusseivel in di avon). Igl ei impurtant da ligiar bein il pupi e da buca far memia gronds pacs. Engraziel. Nus rimnein buca cartun. Quel sa vegnir deponius a Raveras igl entir onn ora e buca durant la rimnada.

Bien engraziament per Vies agid e sustegn!

Evang.-Ref. Kirchengemeinde Cadi

Exposiziun cun maletgs da Laurenzia Cajacob – Mustér

Guder Art e far dil bien el medem mument

Aunc entochen ils **25 da settember 2026** ein ils bials maletgs d'acril da Laurenzia Cajacob-Caminada expone el Center communal Aua Viva, Via Raveras 25, a Mustér.

Sias ovras coloradas ein inspiradas dalla natira e da nosa patria. Cun cumprar in maletg fageis vus buca mo plascher a vus sez, mobein sustenis era in project prezius: Il recav dall'exposiziun va en favur dalla sanaziun dalla plazza da giugs dalla canorta d'affons Lumpazi - Mustér. Temps d'avertura: mintga di, exceptau il mardsi ed la mesjamna avonmiezdi.

Bilderausstellung im Gemeindezentrum

Aua Viva - Disentis

Kunst geniessen und gleichzeitig Gutes tun

Noch bis zum **25. September 2026** sind im Gemeindezentrum Aua Viva, Via Raveras 25, in Disentis die wunderschönen Acrylbilder von Laurenzia Cajacob-Caminada zu sehen.

Ihre farbenfrohen Werke sind von der Natur und unserer Heimat inspiriert. Mit dem Kauf eines Bildes bereitet man sich nicht nur selbst eine Freude, sondern unterstützt gleichzeitig ein wertvolles Projekt: Der Erlös der Ausstellung kommt der Sanierung des Spielplatzes der Kita Lumpazi - Disentis, zugute.

Öffnungszeiten: täglich ausser Dienstag und Mittwochvormittag.

Biblioteca Mustér e contuorn

Parti pils animals da plesch

Venderdis, ils 2 d'october 2026 durant il temps d'emprest 17:30 - 20:00 uras atgas ti purtar tiu animal da plesch en biblioteca per ch'el sappi durmir leu ina notg. **Sonda, ils 3 d'october 2026** sas ti vegnir per tiu animal da plesch e mirar co el ha passentau la notg en biblioteca.

La biblioteca ei aviarta sonda naven dallas 09:00 - 11:00 uras.

Allas 09:30 uras vegn raquintau per tuts ina historia.

Il team dalla biblioteca selegra sin tei e tiu animal da plesch

Uniu da dunnas Disentis/Mustér

Encuretg exposituras e expositurs per la Fiera da Nadal a Mustér

Vuleis vus separticipar cun in stan? Vus saveis s'annunziar naven dad immediat entochen ils 30 da settember sut www.uddm.ch.

Sonda, ils 5 da december 2026, Piazza da scola e halla Cons, Fiera: 11:00–18:00 Stiva da caffè tochen allas 20:00.

A Mustér ei la Fiera da Nadal dapli che mo ina fier. Ella ei in liug da sentupada, nua ch'ins stat eri ed admira ils differents stans, entaupa biaras fatschas enconuscentas e pren temps per dar ina paterlada.

La Fiera da Nadal Mustér porscha era uonn in variont program:

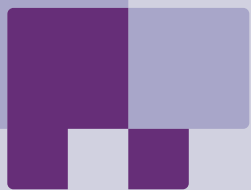
Il Sontgaclau; Ura da praulas en biblioteca; Zambergiar pils affons; Stans cun products regiunals e regals fatgs a maun dalla Surselva e dil Tessin; Differentas delicatessas; Gastronomia caulda en halla Cons, menada dall'Uniu da dunnas Mustér.

Nus selegrein fetg sche vus prendis part cun vies stan e vossa purschida alla Fiera da Nadal Mustér e scaffis aschia ensem cun nus ina biala atmosfera d'advent.

Weihnachtsmarkt-Ausstellerinnen und Aussteller gesucht

Ihr möchtet mit einem Stand dabei sein? Bitte meldet euch ab sofort bis zum 30. September 2026 unter www.uddm.ch an.

Samstag, 5. Dezember 2026, Schulhausplatz & Halle Cons, Markt: 11–18 Uhr Kaffeestube bis 20 Uhr Der Weihnachtsmarkt Disentis ist mehr als ein Markt.



helvetia

Ihre kompetenten Finanz- und Versicherungsberater



Leonardo Nuno Dos Santos Sobral
Kundenberater
T 058 280 38 04
leonardo.sobral@helvetia.ch



Rick Ampler
Kundenberater
T 058 280 38 44
rick.ampler@helvetia.ch

Agentur Ilanz
Via Fussau 3, 7130 Ilanz
helvetia.ch/ilanz

KAUFE IHR AUTO

PW, SUV, Busse und
Wohnmobile – alle Marken

Schnelle und faire Abwicklung mit
Barzahlung. Wir bezahlen Bestpreise –
seriös & unkompliziert. Auch mit Unfall,
Motorschaden oder Defekt – unabhängig
von Zustand und Kilometerstand.

www.auto-aria.ch
Tel. 081 252 28 29 – 076 281 22 22

Zu vermieten

Ilanz

Studio

an der Schulstrasse 50

CHF 580.– / Monat

Andrea Darms, Tel. 079 291 75 75

**MC FLIMS
TRANSPORTE**

WIR SUCHEN PER SOFORT EINE/-N:

LKW-MECHANIKER/-IN (100%)

LKW-CHAUFFEUR/-IN

FÜR KEHRICHT (100%)

... NACH ABSPRACHE

Deine Aufgaben

- Wartung und Reparatur unseres Fahrzeugparks sowie zuverlässige Durchführung der Kehrichtsammlung.

Das bringst du mit

- Abgeschlossene Ausbildung oder entsprechende Erfahrung
- Führerausweis Kat. C/CE für Chauffeur/-innen
- Selbstständige und zuverlässige Arbeitsweise
- Teamgeist und Freude an praktischer Arbeit

Wir bieten

- Abwechslungsreiche Aufgaben, ein kollegiales Team und zeitgemässe Anstellungsbedingungen.

Interessiert?

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!



info@mc-flimstransporte.ch
www.mc-transporte.ch
Via Punt la Reisga 6, 7017 Flims, Tel. 081 911 11 15
Isola 37, 7151 Schluein, Tel. 081 931 17 77
Hauptnummer, Tel. 079 335 43 77

Ihre Spende schenkt
ein Stück Freiheit.



Schweizerische Stiftung
für das cerebral gelähmte Kind
IBAN CH53 0900 0000 8000 0048 4
www.cerebral.ch

cerebral
Helfen verbindet

**Vischnaunca
Gemeinde**



Laax



La vischnaunca affittescha naven digl 1. da december 2026:

1 habitaziun da 2½ combras, 1. plaunterren

Casa Alpina, Via Curtgin la Streia 3, 7031 Laax

Die Gemeinde Laax vermietet per 1. Dezember 2026:

2½-Zimmer-Wohnung, Erdgeschoss

Casa Alpina, Via Curtgin la Streia 3, 7031 Laax

Ulteriuras informaziuns sut | Weitere Informationen unter: www.laax-gr.ch



plazzas.gr.ch

GRISCHUN

L'uffizi da construcziun bassa tschertga per Glion ina/in
manadra u manader da l'Uffizi districtual da
construcziun bassa (80-100 %)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut plazzas.gr.ch



Es ist ein Ort der Begegnung – wo man am Stand des Nachbarn stehen bleibt, bekannte Gesichter trifft und bei einem warmen Getränk Zeit für eine gemütliche Plauderrunde findet.

Auch dieses Jahr erwartet die Besucherinnen und Besucher ein abwechslungsreiches Programm: Besuch des Samichlaus; Märlistunde in der Bibliothek; Basteln für Kinder; Stände mit regionalen Produkten und handgemachten Geschenkkideen aus der Surselva und dem Tessin; Hausgemachte Köstlichkeiten und gemütliches Beisammensein; Wärme Gastronomie in der Halle Cons, betrieben durch die Uniun da sunnas.

Wir würden uns sehr freuen, wenn ihr mit eurem Angebot Teil des Weihnachtsmarktes Disentis seid und gemeinsam mit uns eine stimmungsvolle Adventsatmosphäre schafft.



FALERA

www.falera.net

Damonda da baghegiar

Nr. 2026-0027

Di da publicaziun:

Venderdis, ils 25 da settember 2026

Petent: Nadia und Corina Lombriser,
Via Plaunca 2, 7153 Falera

Architect/ Krattiger Holzbau AG,

Representant: Sommerstrasse 28, 8580 Amriswil

Baghetg: Disfatga nuegl GVG Nr. 13-A

Parcella/zona: 341 / Dorfzone

Quartier/Via: Via Principala 31

Termin d'exposiziun: 25.09.26 - 15.10.26

Protestas:

Concernent il dretg public ein da far a scret durant il temps d' exposiziun alla suprazonza communal. Investa dils plans sa vegnir priu sin canzlia communal | Uffeci da baghegiar Laax, Center Communal, 7031 Laax.

Baugesuch

Nr. 2026-0027

Datum der Publikation:

Freitag, 25. September 2026

Gesuchsteller: Nadia und Corina Lombriser,
Via Plaunca 2, 7153 Falera

Architekt/ Krattiger Holzbau AG,

Vertreter: Sommerstrasse 28, 8580 Amriswil

Bauvorhaben: Abbruch Stall GVG Nr. 13-A

Parzelle/Zone: 341 / Dorfzone

Quartier/Strasse: Via Principala 31

Auflagefrist: 25.09.26 - 15.10.26

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen schriftlich während der Auflagefrist zuhanden des Gemeindevorstandes einzureichen. Die Pläne können auf der Gemeindeverwaltung | Bauamt Laax, Center Communal, 7031 Laax eingesehen werden.

Votaziuns dils 27 da settember 2026

Nus fagein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl ufficial.

L'urna ei tschentada sin canzlia communal sco suonda: gievgia, ils 24 da settember 2026 15.00-17.00 uras venderdis, ils 25 da settember 2026 15.00-17.00 uras dumengia, ils 27 da settember 2026 09.45-10.15 uras

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna. Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar vegnir suttascret.

Votantas ni votants che han buca survegniu tarmess tier il material da votar, san retrer quel entochen venderdis, ils 25 da settember 2026 tier la canzlia communal.

La suprazonza communal

Abstimmungen vom 27. September 2026

Wir machen Sie auf die Publikation am Anfang des Amtsblattes aufmerksam.

Die Urne ist bei der Gemeindekanzlei wie folgt aufgestellt:

Donnerstag, den 24. September 2026 15.00-17.00 Uhr

Freitag, den 25. September 2026 15.00-17.00 Uhr

Sonntag, den 27. September 2026 09.45-10.15 Uhr

Der Stimmrechtsausweis ist persönlich an der Urne abzugeben. Bei einer brieflichen Stimmabgabe ist der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben.

Stimmbürgerinnen und -bürger, die das Stimmmaterial nicht erhalten haben, können dieses bis Freitag, 25. September 2026 bei der Gemeindekanzlei beziehen.

Der Gemeindevorstand

Vischnaunca Falera

Planisaziun d'areal cun regroupament da terren La Mutta

Exposiziun da recuors plan d'areal La Mutta

En applicaziun digl art. 48 al. 4 dalla lescha cantunala davart la planisaziun dil territori (KRG) ha liug l'exposiziun da recuors pertuccont il plan d'areal La Mutta relaschaus dalla suprazonza communal ils 14 da settember 2026.

Object:

Plan d'areal La Mutta

Actas Plan d'areal La Mutta:

- Prescripziun plan d'areal (APV) cun project directiv (document AP 01)
- Plan da formaziun 1:1000 (doc. AP 02)
- Plan d'avertura 1:1000 (doc. AP 03)
- Plan midadas digl uorden fundamental 1:1000 (doc. AP 04)

- Rapport planisaziun d'areal cun aschuntas (doc. AP 05)

- Prescripziun da regroupament da terren (LUV) cun annexa 1-3 (doc. LU 01)

- Landschaftsumlegung Bestandesplan 1:1000 (doc. LU 02)

- Regruppament da terren Plan da repartiziun nova 1:1000 (doc. LU 03)

- Rapport regroupament da terren cun aschuntas (doc. LU 04)

Termin d'exposiziun:

- Naven dils 25 da settember entochen ils 26 d'october 2026 (30 dis)

Liug / temps d'exposiziun:

- Administraziun communal durant las uras d'avertura.

Recurs da planisaziun:

- Persunas che han in agen interess digns da vegnir protegus vid ina contestaziun dalla planisaziun ni ch'ei legitimadas leutier tenor dretg federal, san far recuors da planisaziun a scret encenter il project da planisaziun d'areal documents AP 01 – AP 05 tier la Regenza enteifer 30 dis dapi il datum da publicaziun dad oz.

Organisaziuns digl ambient:

- Organisaziuns digl ambient exequeschon lur dretg da recuors tenor art. 104 al. 2 LPTGR, q.v.d. ellas annunzian lur participaziun alla procedura enteifer il termin da recuors agl uffeci cantunal pil svilup dil territori ed inolteschan silsuenter eventualmein ina posiziun.

La suprazonza communal

Gemeinde Falera

Arealplanung mit Landumlegung La Mutta

Beschwerdeauflage Arealplan La Mutta

In Anwendung von Art. 48 Abs. 4 des kant. Raumplanungsgesetzes (KRG) findet die Beschwerdeauflage bezüglich des vom Gemeindevorstand am 14. September 2026 erlassenen Arealplans La Mutta statt.

Gegenstand:

Arealplan La Mutta

Akten Arealplan La Mutta:

- Arealplanvorschriften (APV) mit Richtprojekt (Dokument AP 01)
- Gestaltungsplan 1:1000 (Dok. AP 02)
- Erschliessungsplan 1:1000 (Dok. AP 03)
- Plan Änderungen der Grundordnung 1:1000 (Dok. AP 04)
- Bericht Arealplanung mit Beilagen (Dok. AP 05)
- Landumlegungsvorschriften (LUV) mit Anhang 1-3 (Dok. LU 01)
- Landumlegung Bestandesplan 1:1000 (Dok. LU 02)
- Landumlegung Neuzuteilungsplan 1:1000 (Dok. LU 03)
- Bericht Landumlegung mit Beilagen (Dok. LU 04)

Auflagefrist:

- Vom 25. September bis 26. Oktober 2026 (30 Tage)

Auflageort / -zeit:

- Gemeindeverwaltung während den Öffnungszeiten.

Planungsbeschwerden:

- Personen, die ein schutzwürdiges eigenes Interesse an einer Anfechtung der Planung haben oder nach Bundesrecht dazu legitimiert sind, können gegen die Arealplanungsvorlage Dokumente AP 01 – AP 05 innert 30 Tagen seit dem heutigen Publikationsdatum bei der Regierung schriftlich Planungsbeschwerden erheben.

Umweltorganisationen:

- Umweltorganisationen üben ihr Beschwerderecht nach Massgabe von Art. 104 Abs. 2 KRG aus, d.h. sie melden ihre Beteiligung am Verfahren innert der Beschwerdefrist beim kantonalen Amt für Raumentwicklung an und reichen danach gegebenenfalls eine Stellungnahme ein.

Der Gemeindevorstand

Presidi communal Falera

Norbert Good vegn buca pli a candidar sco president communal il zercladur 2027. Interessents per ina candidatura ein supplicai da s'annunziar tier la suprazonza communal.

La suprazonza communal

Gemeindepräsidium Falera

Norbert Good wird im Juni 2027 nicht mehr als Gemeindepräsident kandidieren. Interessenten für eine Kandidatur werden gebeten sich beim Gemeindevorstand zu melden.

Der Gemeindevorstand

la fermata Falera

Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevendita: www.lafermata.ch

2026

December/Dezember

27 Vernissascha exposiziun d'art

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

2027

Schaner/Januar

02 Coop Märchentheater Fidibus «Schneewittli»

Fevrer/Februar

06 FOREVER YOUNG –

Rock'n' Roll bis zum Schluss

 **RONDO**



NEWS



AKTUELLE NACHRICHTEN AUS DER SÜDOSTSCHWEIZ

Schnell, zuverlässig und auf den Punkt

**Montag bis
Freitag
ab 18:00 Uhr**

**auf
TV Südostschweiz**

Comedia Press AG, Livia Mauerhofer



südostschweiz

Eine musikalische Komödie über das Leben den letzten Vorhang und die grössten Hits aller Zeiten
 13 Claudio Zuccolini «DER VORSORGER» / Ausverkauft!
 14 Coop Kindermusical «Schellen-Ursli»
 19 «falsch verbunden» – mit dem Chällerfon auf die Bühne
 26 Riklin & Schaub «Lieder, die ins Auge gehen»

Samaritans Falera/Laax

Radunonza generala mesjamna, 07.10.2026
 allas 19.30, Falera, la fermata Stonas II

Tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun dumbravuschs
3. Approbaziun gliesta da tractandas
4. Approbaziun protocol dalla davosa radunonza generala
5. Rapports annuals
6. Quen annual
7. Rapport dils revisurs e descharscha dalla suprastonza
8. Program annual 2026/2027
9. Fixaziun contribuziun da commembradi
10. Elecziuns
11. Entradas ed extradats
12. Informaziuns presidenta
13. Varia

Ils commembers da honur sco era novs commembers ein cordialmein beinvegni. *La suprastonza*

Generalversammlung Mittwoch, 07.10.2026
 um 19.30 Uhr Falera, la fermata Stonas II

Traktanden:

1. Begrüssung
 2. Wahl des Stimmzählers
 3. Genehmigung Traktandenliste
 4. Genehmigung Protokoll der letzten Vereinsversammlung
 5. Abnahmeder Jahresberichte
 6. Jahresrechnung
 7. Revisorenbericht und Entlastung des Vorstands
 8. Jahresprogramm 2026/2027
 9. Festlegung Jahresbeitrag der Mitglieder
 10. Wahlen
 11. Ein- und Austritte
 12. Informationen Präsidentin
 13. Varia
- Ehrenmitglieder und neue Mitglieder sind herzlich willkommen. *Der Vorstand*



Telefon 081 920 15 15

www.ilanz-glion.ch

Eleccziun substitutiva pil presidi communal dils 27 da settember 2026

Informaziuns e gliesta da candidaturas

Presidi communal

Culla demission dil president communal, Marcus Beer, per ils 31 da december 2026 ei in'elecziun substitutiva communal necessaria. L'elecziun dil presidi communal succeda tenor art. 31 dalla constituziun communal tras la cuminonza da votantas e votants all'urna.

Quell'elecziun substitutiva ha liug dumengia, ils 27 da settember 2026. Entrada en uffeci ei igl 1. da schaner 2027.

Sil cedel d'eleger san ins scriber sulettamein in num. Il num sto vegnir screts ora cumpletamein.

Gliesta da candidaturas

Las suandantas candidaturas ein vegnidas inoltradas (annunziats entochen ils 10 d'uost 2026):
 - Martin Capeder (1977), Duvin, senza partida

Igl ei era pusseivel d'eleger personas ch'eiin buca silla gliesta da candidaturas.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Ersatzwahl Gemeindepräsidium vom 27. September 2026

Informationen und Liste der Kandidierenden Gemeindepräsidium

Mit der Demission des Gemeindepräsidenten, Marcus Beer, per 31. Dezember 2026 müssen Ersatzwahlen für das Gemeindepräsidium durchgeführt werden. Die Wahl des Gemeindepräsidiums hat gemäss Art. 31 der Gemeindeverfassung durch die Urnengemeinde zu erfolgen.

Diese Ersatzwahl findet am Sonntag, 27. September 2026, statt. Amtsantritt ist am 1. Januar 2027.

Auf dem Wahlzettel darf einzig ein Name aufgeführt werden. Es ist der vollständige Name aufzuschreiben.

Liste der Kandidierenden

Die folgenden Kandidaturen sind eingegangen (Mel-dungen bis 10. August 2026):

- Martin Capeder (1977), Duvin, parteilos

Wählbar sind auch Personen, welche nicht auf der Liste der Kandidierenden aufgeführt sind.

Gemeinde Ilanz/Glion

Eleccziun e votaziuns dils 27 da settember 2026

Votaziun per corrispondenza

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per corrispondenza declarada. La cuviarta ei da returnar per posta (drova negina francatura supplementara) ni da fierer ella scaffa da brevs dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion en casa cumina a Glion e quei entochen dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 11.00. **La scaffa da brevs dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion vegn sviadada la davosa gada dumengia, ils 27 da settember 2026 dallas 11.00.**

Nus fagein attents Vus ch'igl attest da votar sto esser suttascrets en cass d'ina votaziun per corrispondenza. Schiglioc ei la votaziun nunvaleivla.

Persunas cun dretg da votar che possedan aunc buc il material da votar, san s'annunziar duront las uras da spurtegl tier la controlla da habitonts a Glion ni il pli tard la dumengia da votaziuns entochen las 11.00 en casa cumina a Glion per retscheiver ils cedels da votar. Tenor artechel 11 al. 1 dall'ordinaziun davart ils dretgs politics el cantun Grischun (ODP; DG 150.200) ston personas cun dretg da votar far valer ch'ellas hagen buca survegni ni ch'ellas hagen piars ils cedels da votar.

Gratuit per posta: La votaziun per corrispondenza sin via postala ei gratuita per las votantas ed ils votants cun domicil en Svizra. Aschia basegna ei negina francatura sin la cuviarta da votaziun.

Temps d'avertura dallas urnas:

Controlla da habitonts, casa cumina a Glion

Venderdis, ils 25 da settember 2026 08.30 – 11.00
 14.00 – 16.00

Dumengia, ils 27 da settember 2026

Glion, casa cumina (all'entrada) 09.15 – 09.45

Riein/Sevgein/Castrisch

Riein, avon resgia 08.30 – 09.00
 Sevgein, casa communal 09.15 – 09.45
 Castrisch, casa da scola 10.00 – 10.30

Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch, casa da scola 08.00 – 08.30
 Duvin, casa da scola 09.00 – 09.30
 Luven, avon Pistrin 10.00 – 10.30

Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, avon il tschaler da schurmetg civil 08.30 – 09.00
 Ruschein, casa da scola 09.15 – 09.45
 Schnaus, casa communal 10.00 – 10.30

Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu, casa communal 08.15 – 08.45
 Siat, casa Sentupada 09.15 – 09.45
 Rueun, casa communal 10.00 – 10.30

Suprastonza communal Ilanz/Glion

Wahl und Abstimmungen vom 27. September 2026

Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die ausgefüllten Stimmzettel mit dem unterzeichneten Stimmrechtsausweis sind im Couvert (benötigt keine zusätzliche Frankatur) entweder der Post zu übergeben oder in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion beim Rathaus in Ilanz bis Sonntag, dem 27. September 2026, um 11.00 Uhr einzuwerfen. **Die letzte Leerung des Briefkastens der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion erfolgt am Sonntag, dem 27. September 2026, um 11.00 Uhr.**

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass bei der schriftlichen Stimmabgabe der Stimmrechtsausweis zu unterschreiben ist. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Stimmberechtigte Personen, welche noch nicht im Besitze des Abstimmungsmaterials sind, können sich während den Schalteröffnungszeiten der Einwohnerkontrolle in Ilanz oder spätestens am Abstimmungssonntag bis 11.00 Uhr im Rathaus in Ilanz melden, um die Stimmzettel zu erhalten. Gemäss Art. 11 Abs. 1 der Verordnung über die politischen Rechte im Kanton Graubünden (VPR; BR 150.200) müssen stimmberechtigte Personen den Nichtempfang oder Verlust der Stimmzettel glaubhaft machen können.

Kostenlos per Post: Die briefliche Stimmabgabe per Post ist für Stimmberechtigte mit Wohnsitz in der Schweiz kostenlos. Somit können die Stimmcouverts bei der Post ohne Frankatur aufgegeben werden.

Urnöffnungszeiten:

Einwohnerkontrolle, Rathaus in Ilanz

Freitag, dem 25. September 2026 08.30 – 11.00 Uhr
 14.00 – 16.00 Uhr

Partnersuche mit Herz

Wer heute einen Partner sucht, landet schnell bei Dating-Apps: wünschen, liken, schreiben – und oft wieder von vorne beginnen. Viele Singles empfinden diese Form der Partnersuche als anstrengend und unpersönlich. HerzPartner setzt deshalb auf persönliche Vermittlung.

Astrid und Franco lernen ihre Mitglieder persönlich kennen. Dabei zählen nicht nur Alter, Wohnort oder Hobbys, sondern auch Werte, Persönlichkeit, Lebenssituation und die Wünsche an eine zukünftige Beziehung.

Statt anonymer Profile und automatischer Vorschläge gibt es echte Menschen, aktuelle Fotos und sorgfältig ausgewählte Kontakte. Erst wenn beide Seiten Interesse zeigen, werden die Kontaktdaten ausgetauscht. So entsteht eine gute Ausgangslage für ein persönliches

kennenlernen – ohne Druck und endloses Swipen.

Auch danach stehen Astrid und Franco unterstützend zur Seite. Sie hören zu, beantworten Fragen und begleiten ihre Mitglieder während der gesamten Partnersuche. Denn manchmal braucht es nicht mehr Auswahl, sondern jemanden, der genau hinschaut und versteht, was wirklich wichtig ist.

HerzPartner richtet sich an Singles ab etwa 35 Jahren aus der Deutschschweiz, die sich eine verbindliche Beziehung wünschen. Wer neugierig ist, kann Astrid und Franco unverbindlich kennenlernen und mehr über die persönliche Partnervermittlung erfahren.

info@herzpartner.ch
Tel. 079 634 79 00
www.herzpartner.ch

Mehr Komfort zu Hause

Wenn die Tage wieder kürzer werden, gewinnt das eigene Zuhause als Ort zum Wohlfühlen und Entspannen an Bedeutung. Delta Möbel in Haag rückt deshalb die Bereiche Schlafen und Polster in den Mittelpunkt.

Im Delta Schlafkompetenzstudio erwartet Besucherinnen und Besucher eine vielseitige Auswahl an Betten, Matratzen, Boxspringbetten und individuell planbaren Schranksystemen. Neben der Optik spielen auch Schlafgewohnheiten und der gewünschte Liegekomfort eine wichtige Rolle. Das erfahrene Team nimmt sich Zeit für eine persönliche Beratung und unterstützt

dabei, die passende Lösung für erholsamen Schlaf zu finden.

Auch im Wohnzimmer trägt die richtige Einrichtung wesentlich zum Wohlbefinden bei. Polstergarnituren, Sofas und Relaxsessel bieten unterschiedliche Möglichkeiten für entspanntes Sitzen und Erholen.

Passende Beleuchtung und weitere Einrichtungsideen ergänzen die beiden Wohnbereiche und sorgen für ein stimmiges und gemütliches Zuhause.

Delta Möbel AG, CH-9469 Haag
www.delta-moebel.ch



ARBES Herbstmarkt

Die ARBES und das Heimzentrum Rothenbrunnen laden am Sonntag, 27. September 2026, von 10.00 bis 16.00 Uhr zum jährlichen Herbstmarkt ein.

Wenn sich die Natur in ihren schönsten Herbstfarben zeigt, lädt die besondere Jahreszeit dazu ein, ihre Vielfalt zu entdecken. Freuen Sie sich am traditionellen Anlass auf eine grosse Auswahl an Zier- und Speisekürbissen in allen Farben und Formen sowie auf frisches Obst, Gartenpflanzen, Herbststräusse und Gestecke.

Die ARBES präsentiert zudem Textil-, Holz-, Papier-, Stein- sowie Upcyclingprodukte, die von den betreuten Angestellten in liebevoller

Handarbeit hergestellt wurden.

Die Keller Kaffeerösterei, der Viama Markt und der Obstverein Mittelbünden bereichern den Herbstmarkt mit regionalen Spezialitäten. Musikalisch begleitet wird der Anlass vom Projekt «Nebelfrei».

Für das leibliche Wohl sorgt die Küche des Heimzentrums Rothenbrunnen. Und für die kleinsten Gäste bietet ein abwechslungsreiches Spielparadies beste Unterhaltung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

ARBES
Dorfstrasse 4, 7405 Rothenbrunnen
Telefon 058 225 44 51



Neue Lichtideen bei Niki's Chur

Licht schafft Atmosphäre, setzt Akzente und trägt entscheidend dazu bei, dass aus einem Raum ein Zuhause wird. Bei Niki's Wohnwelt in Chur bekommt das Thema Beleuchtung deshalb jetzt noch mehr Raum: Das Familienunternehmen hat den Bereich rund ums Licht komplett neu gestaltet.

Besucherinnen und Besucher erwartet eine vielseitige Auswahl an modernen Leuchten und aktuellen Lichtideen. Von Pendelleuchten für den Esstisch über stimmungsvolle Beleuchtung fürs Wohnzimmer bis hin zu dekorativen Tischleuchten lassen sich verschiedene Designs und Lichtwirkungen direkt vor Ort entdecken.

Aktuell liegen warme, natürliche Farbtöne im Trend. Schwarz, Anthrazit, Rauchglas sowie Akzente in Gold- und Bronzetönen sorgen für eine wohnliche und zugleich moderne Wirkung. Filigrane Formen, organische Designs und die Kombination unterschiedlicher Materialien machen Leuchten dabei immer mehr zu einem eigenständigen Gestaltungselement im Raum.

Viele inspirierende Lichtideen können ab sofort in der neu gestalteten Lampenabteilung entdeckt werden.

Niki's Wohnwelt
Rosbodenstrasse 17, 7000 Chur
nikis-wohnwelt.ch



Sonntag, dem 27. September 2026

Ilanz, Rathaus (Eingangshalle) 09.15 – 09.45 Uhr

Riein/Sevgein/Castrisch

Riein, vor der Sagi 08.30 – 09.00 Uhr
Sevgein, Gemeindehaus 09.15 – 09.45 Uhr
Castrisch, Schulhaus 10.00 – 10.30 Uhr

Pitasch/Duvin/Luven

Pitasch, Schulhaus 08.00 – 08.30 Uhr
Duvin, Schulhaus 09.00 – 09.30 Uhr
Luven, avon Pistrin 10.00 – 10.30 Uhr

Ladir/Ruschein/Schnaus

Ladir, vor dem Luftschuttkeller 08.30 – 09.00 Uhr
Ruschein, Schulhaus 09.15 – 09.45 Uhr
Schnaus, Gemeindehaus 10.00 – 10.30 Uhr

Pigniu/Siat/Rueun

Pigniu, Gemeindehaus 08.15 – 08.45 Uhr
Siat, Casa Sentupada 09.15 – 09.45 Uhr
Rueun, Gemeindehaus 10.00 – 10.30 Uhr

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Damondas da baghegiar

Exposiziun publica dils plans

28 da settember 2026 entochen ils 17 d'october 2026

Liug d'exposiziun

Duront ils temps d'avertura ordinaris, Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 3. alzada, partiziun planisaziun e construcziun

Recuors

Recuors da dretg public en scret e motivau entochen ils 17 d'october 2026 agl Uffeci da baghegiar, Vischnaunca Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion

Patrun da construcziun

Lisa Messmer e Dominik Jenni, Wunderlistrasse 47, 8037 Turitg

Object

Midada dalla pegna entras scaldament d'aria e d'aua
Via Vitg 4, 7154 Ruschein
parcella nr. 9145

Zona

Zona da habitar 2

Lubientschas supplementaras

che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Patrun da construcziun

Bianchi Bau AG, Via Gravas 4, 7130 Glion

Object

Niev baghetg da mistregn Surselva Park
Sorts, 7156 Rueun
parcella nr. 10047

Zona

Zona d'industria e da mistregn

Lubientschas supplementaras

che ston vegnir coordinadas

Damonda per ina lubientscha per furadas ed intervenziuns en territoris specialmein periclitai suttamess alla proteccziun dad auas Au
Damonda per ina lubientscha dalla polizia da fiug

Baugesuche

Öffentliche Planaufgabe

28. September 2026 bis 17. Oktober 2026

Auflageort

Während den ordentlichen Öffnungszeiten, Gemeinde

Ilanz/Glion, Rathaus, 3. OG, Abteilung Planung und Bau

Einsprachen

Öffentlich-rechtliche schriftlich und begründet bis am 17. Oktober 2026 an das Bauamt, Gemeinde Ilanz/Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz

Bauherrschaft

Lisa Messmer und Dominik Jenni, Wunderlistrasse 47, 8037 Zürich

Bauobjekt

Ersatz Heizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe
Via Vitg 4, 7154 Ruschein
Parzelle Nr. 9145

Zone

Wohnzone 2

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft

Bianchi Bau AG, Via Gravas 4, 7130 Ilanz

Bauobjekt

Neubau Gewerbegebäude Surselva Park
Sorts, 7156 Rueun
Parzelle Nr. 10047

Zone

Industrie- und Gewerbezone

Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen

Gesuch für eine Bewilligung für Bohrungen und Eingriffe in besonders gefährdeten Gewässerschutzbereichen Au
Gesuch für eine feuerpolizeiliche Bewilligung

Informaziuns dalla suprastonza communal

Ils 22 da settember 2026 ha la suprastonza communal:

- approbau per mauns dil parlament communal il preventiv 2027 dil quen current e dil quen d'investiziuns;
- approbau il preventiv 2027 dil quen current e dil quen d'investiziuns dalla corporaziun d'aua Gruob;
- priu enconuschientscha dalla sentenza dalla dertgira superiura dil cantun Grischun pertuccont indrez per la telefonia mobila dalla Swisscom SA el clutger baselgia dalla pleiv catolica a Glion (parcella 250);
- elegiu la gruppa da lavur per elavurar la lescha per la promoziun dall'economia ella vischnaunca Ilanz/Glion;
- installau ina gruppa accumpignonta per la realisaziun dils proxims projects dalla «Via Glion»;
- decidu l'empustaziun dallas uras da parcar e dil material da signalisaziun per realisar igl uorden da parcar Ilanz/Glion;
- approbau la cunvegna d'utilisaziun cun il club da tennis Glion;
- decidu la revisiun parziala dall'ordinaziun davart la vendita e la locaziun d'immobillas dalla vischnaunca Ilanz/Glion (Oimmo II; LIG 53.12);
- decidu la revisiun parziala dall'ordinaziun davart l'utilisaziun dad immobillas dalla vischnaunca Ilanz/Glion (Oimmo I; LIG 53.11);
- decidu d'introducir la procedura d'annulaziun dil plan da quartier privat «Denter Selvas» a Siat;
- approbau in credit supplementar per la sanaziun ed adattaziun dall'anteriura casa communal a Schnaus;
- approbau il carnet da duers dalla gruppa da lavur «Areal Maissen»;
- decidu d'introducir la procedura per adattar il plan da quartier Areal Maissen a Glion arisguard halla da parcar;
- priu enconuschientscha dil stan dallas lavurs per sviluppar igl Areal Maissen a Glion;

– approbau l'arrundaziun dallas parcellas 96 e 107 cun la parcella 27 ella Via S. Clau a Glion.

Nus supplichein da prender per enconuschientscha.

Suprastonza communal Ilanz/Glion

Informationen des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand hat am 22. September 2026:

- das Budget Erfolgs- und Investitionsrechnung 2027 zuhaden des Gemeindeparlaments verabschiedet;
 - das Budget Erfolgs- und Investitionsrechnung 2027 der Wasserversorgung Gruob genehmigt;
 - Kenntnis genommen vom Urteil des Obergerichts betreffend neue Mobilfunkanlage der Swisscom AG im Kirchturm der katholischen Pfarrei in Ilanz (Parzelle 250);
 - die Arbeitsgruppe für die Erarbeitung des Gesetzes für die Förderung der Wirtschaft in der Gemeinde Ilanz/Glion gewählt;
 - eine Begleitgruppe für die Realisierung der nächsten Teilprojekte der «Via Glion» eingesetzt;
 - die Bestellung der Parkuhren und des Signalisationsmaterials für die Umsetzung der Parkordnung Ilanz/Glion beschlossen;
 - die Nutzungsvereinbarung mit dem Tennisclub Ilanz genehmigt;
 - die Teilrevision der Verordnung über die Veräusserung und Vermietung von Immobilien der Gemeinde Ilanz/Glion (ImmoV II; RIG 53.12) beschlossen;
 - die Teilrevision der Verordnung über die Nutzung von Immobilien der Gemeinde Ilanz/Glion (ImmoV I; RIG 53.11) beschlossen;
 - die Einleitung des Aufhebungsverfahrens für den privaten Quartierplan «Denter Selvas» in Siat beschlossen;
 - einen Zusatzkredit für die Sanierung und bauliche Anpassung des Gemeindehauses Schnaus beschlossen;
 - das Pflichtenheft der Arbeitsgruppe «Areal Maissen» genehmigt;
 - die Einleitung der Anpassung des Quartierplans Areal Maissen in Ilanz bezüglich Parkierung/Einstellhalle beschlossen;
 - vom Stand der Arbeiten betreffend Entwicklung des Areals Maissen in Ilanz Kenntnis genommen;
 - der Vereinigung der Parzellen 96 und 107 mit der Parzelle 27 an der Via S. Clau in Ilanz zugestimmt.
- Wir bitten um Kenntnisnahme.

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Audienza cun il president communal

Per porscher in post da consultaziun nuncumplicau stat il president communal a disposiziun a vischinas e vischins. Aschia san habitontas e habitonts exprimer lur damondas a moda nunbirocratica. L'audienza ha mintgamai liug gievgia dallas 17.00 entochen las 19.00 en casa cumin a Glion. In'annunzia preliminar via info@ilanz-glion.ch ni 081 920 15 15 ei necessaria cun cuorta indicaziun dalla tematica (cavazzin).

Ils termins per igl onn 2026 ein:

1. d'october 2026

5 da november 2026

3 da december 2026

Suprastonza communal Ilanz/Glion

Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten

Um für die Bevölkerung eine unkomplizierte Anlaufstelle zu bieten, gibt es eine Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten. So können Einwohnerinnen und Einwohner ihre Anliegen direkt und unbürokratisch anbringen. Die Sprechstunde findet jeweils am Donnerstag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Rathaus in Ilanz

statt. Eine vorgängige Anmeldung unter info@ilanz-glion.ch oder 081 920 15 15 mit Angabe der Thematik (Stichwort) ist erforderlich.

Die Termine für das Jahr 2026 sind:

- 1. Oktober 2026
- 5. November 2026
- 3. Dezember 2026

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Invit agl aperitiv d'elecziun e votaziun

Dumengia, ils 27 da settember 2026, allas 13.00 en sala dalla casa cumin a Glion

La suprapostonza communal Ilanz/Glion envida cordialmein la populaziun interessada e las representantas/ils representants dallas medias ad in mudest aperitiv d'elecziun e votaziun en sala dalla casa cumin a Glion.

Suprapostonza communal Ilanz/Glion

Einladung zum Wahl- und Abstimmungsapéro

Sonntag, 27. September 2026, um 13.00 Uhr im Rathausaal in Ilanz

Der Gemeindevorstand Ilanz/Glion lädt die interessierte Bevölkerung und Medienvertreterinnen/Medienvertreter herzlich zu einem kleinen Wahl- und Abstimmungsapéro ins Rathaus in Ilanz ein.

Gemeindevorstand Ilanz/Glion

Rimnada da rumien bloccont

Castrisch

Sonda, ils 24 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Castrisch rimnaus. **Dallas 9.00 – 11.00 alla staziun dalla Viafier retica a Castrisch.**

Ladir

Sonda, ils 3 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Ladir rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadì public a Ladir.**

Luven

Gliendisgis, ils 5 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Luven rimnaus. **Dallas 14.00 – 19.00 sil parcadì a Luven.**

Pigniu

Sonda, ils 3 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Pigniu rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadì dil local da pumpiers a Pigniu.**

Rueun

Sonda, ils 3 d'october 2026 vegn il rumien bloccont dallas casadas da Rueun rimnaus. **Dallas 8.30 – 11.30 sil parcadì dil luvratori forestal a Rueun.**

Ei astga vegnir furni sulettamein **rumien bloccont**. Las suandontas caussas astgan **buca** vegnir furnidas:

- Material da disfatga
- Material da baghegiar
- Apparats electric
- Rumien electronic
- Tratsch
- Substanças liquidas
- Rumien
- Plattas cuschina
- Frestgeras
- Apparats da motor
- Mopeds
- Fluras
- Pneus
- Crappa
- Maschinas da lavar

Mintga convischin/a dalla vischnaunca Ilanz/Glion ha la pusseivladad da deponer il rumien bloccont en tut las fracziuns dalla vischnaunca.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Sperrgutannahme

Castrisch

Am **Samstag, 24. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Castrisch statt. **Von 9.00 – 11.00 Uhr beim Bahnhof der RhB in Castrisch.**

Ladir

Am **Samstag, 3. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Ladir statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim öffentlichen Parkplatz in Ladir.**

Luven

Am **Montag, 5. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Luven statt. **Von 14.00 – 19.00 Uhr beim Parkplatz in Luven.**

Pigniu

Am **Samstag, 3. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Pigniu statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Feuerwehrlokal in Pigniu.**

Rueun

Am **Samstag, 3. Oktober 2026** findet die Annahme von Sperrgut für private Haushaltungen aus Rueun statt. **Von 8.30 – 11.30 Uhr beim Parkplatz Forstwerkshof in Rueun.**

Es darf nur **Sperrgut** angeliefert werden.

Folgende Sachen dürfen **nicht** angeliefert werden:

- Bauabbruchmaterial
- Baumaterial
- Elektrogeräte
- Elektroschrott
- Erde
- Flüssige Stoffe
- Kehricht
- Kochherde
- Kühlschränke
- Motorgeräte
- Motorräder
- Pflanzen
- Pneus
- Schüttgut
- Steine
- Waschmaschinen

Jede/r Einwohner/in der Gemeinde Ilanz/Glion hat die Möglichkeit das Sperrgut in allen Fraktionen der Gemeinde zu deponieren.

Gemeinde Ilanz/Glion

Tschuffergnadas entras stumbels da cigaretas

Fimadras e fimaders che fieran naven stumbels da cigaretas senza far adatg e che fan buca stem d'ina dismessa adequata vegnan supplicai da tralaschar contaminaziuns da vias, plazzas sco era d'ulteriurs loghens.

Nus lein far attents Vus che stumbels da cigaretas ston vegnir dismiss a moda cumpetenta e buca fiers sin vias, passapeis, plazzas, el contuorn da curtgins ni en ulteriurs loghens.

Bien engraziament per risguardar quellas stipulaziuns e per prender enconuschientscha.

Polizia communal Ilanz/Glion

Verunreinigungen durch Zigarettenstummel

Raucherinnen und Raucher, welche Zigarettenstummel achtlos wegwerfen und nicht auf eine fachgerechte Entsorgung achten, werden aufgefordert, Verunreinigungen von Strassen, Plätzen sowie weiteren Orten zu unterlassen.

Wir möchten Sie darauf aufmerksam machen, dass Zigarettenstummel fachgerecht entsorgt werden müssen und nicht auf Strassen, Trottoirs, Plätzen, im Bereich von Gärten oder an weiteren Orten weggeworfen werden sollen. Vielen Dank für die Berücksichtigung dieser Bestimmungen und die Kenntnisnahme.

Gemeindepolizei Ilanz/Glion

Tagliar anavos plantas, seivs vivas e caglias

Tenor artechel 96 dalla lescha da baghegiar dalla vischnaunca Ilanz/Glion (LBag; LIG 72.1) supplichein nus tuts proprietaris da terren da tagliar anavos plantas, caglias e seivs vivas el spazi da vias e plazzas publicas, sinaquei ch'il trapass per ils vehichels da manteniment e da survetsch d'unviern ei garantius. Nus supplichein era da risguardar che cazzolas e signalisaziuns da vias sco era hidrants eav. ein da deliberar da caglias e roma.

Partenent il spazi sur il vial sebase la vischnaunca sin las normas dall'ordinaziun davart las vias dil cantun Grischun tenor artechel 21. alinea 3: **Il spazi sur il vial sto vegnir tenius liber da roma che penda ora, e quei sin in'altezia da 5 m. Tier vias da velo e tier stabiliments per pedunzs sto quel vegnir tenius liber sin in'altezia da 3,50 m.**

Nus supplichein tuts proprietaris da terren da mirar che quellas lavurs vegnan exequidas **entochen ils 31 d'october 2026**. Suenten quei termin vegn la vischnaunca ad exequir ni ad instradar las lavurs necessarias sin cuosts dils proprietaris.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziain per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Zurückschneiden von Bäumen, Hecken und Sträucher

Gestützt auf Art. 96 des Baugesetzes der Gemeinde Ilanz/Glion (BauG; RIG 72.1) bitten wir alle Grundeigentümer Bäume, Sträucher und Hecken im Bereich von öffentlichen Strassen und Plätzen zurückzuschneiden, damit die Durchfahrt für Strassenunterhalts- und Winterdienstfahrzeuge gewährleistet ist. Wir machen ebenfalls darauf aufmerksam, dass auch allfällige Strassenlampen, Signalisationen und Hydranten usw. von Bäumen oder Sträucher befreit werden müssen.

Bezüglich des Raumes über der Fahrbahn richtet sich die Gemeinde nach den Normen der Strassenverordnung des Kantons Graubünden gemäss Art. 21 Abs. 3: **Der Raum über der Fahrbahn ist bis auf eine Höhe von 5 m von überhängenden Ästen freizuhalten. Rad- und Gehwegenlagen sind bis auf eine Höhe von 3,50 m freizuhalten.**

Wir bitten alle Grundeigentümer dafür besorgt zu sein, dass diese Arbeiten **bis zum 31. Oktober 2026** ausgeführt sind. Nach dieser Frist werden die notwendigen Arbeiten auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeinde ausgeführt oder beauftragt.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Fracziun Ruschein: Nova cuvrida fina sin la via cantunala a Ruschein

Agl ur dil vitg da Ruschein encounter Ladir vegn sin in tschancun da ca. 30 m in nova cuvrida fina baghegiada en. La via cantunala vegn per tut il traffic serrada **ils**

da Surselva a Sport

Infurmà regionalmain dad A fin Z.

**30%
rabat**

sin l'abunament
da la gasetta*



abo.somedia.ch

*Die Aktion gilt nur für Digital Plus oder Print & Digital Plus Halbjahresabos.
Gültig bis zum 27.10.2026 und nur für Neukunden.

LA QUOTIDIANA

«TERRA GRISCHUNA»-KALENDER 2027



Graubünden fasziniert mit mal sanften, mal rauen, mal bunten, mal einfarbigen Landschaften. Diese reizvollen Kontraste haben unsere Fotografen Armin Mathis und Walter Dürst sowie die Gewinner unseres Fotowettbewerbs für den neuen «Terra Grischuna»-Kalender auf 13 stimmungsvollen Farbbildern festgehalten.

Der Kalender mit Deckblatt und zwölf Monatsblättern mit Kalendarium und Bildlegenden, Wiro-Spiralbindung und im Format 31×22,5 cm kostet **CHF 24.50**.

Auch ein ideales Geschenk für Ihre Freunde. **Bestellen Sie gleich heute noch.**

Unser Kanton bietet unzählige Motive für beeindruckende Aufnahmen. Haben auch Sie solche Momente mit der Kamera festgehalten? Dann beteiligen Sie sich an unserem Fotowettbewerb! www.terragrischuna.ch/fotowettbewerb

Ja, ich bestelle den neuen Kalender

Ex. «Terra Grischuna»-Kalender 2027 zu CHF 24.50

Die Lieferung erfolgt mit Rechnung inklusive Mehrwertsteuer, zuzüglich Versandkosten. Die Auflage des «Terra Grischuna»-Kalenders ist limitiert. Wir danken Ihnen deshalb im Voraus für Ihre baldige Bestellung.

Rechnungs- und Lieferadresse:

Name / Vorname

Strasse / Nr.

PLZ / Ort

Telefon

E-Mail

Datum / Unterschrift

Einsenden an: Somedia Production AG,
«Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur,
Tel. +41 81 255 50 65, www.terragrischuna.ch

TERRA  GRISCHUNA



29 da settember 2026 naven dallas 13.00 entochen las 17.00. Il sviament vegn signalisau sur la Via Veglia. Per ulteriuras informaziuns stat la partiziun da construcziun bassa dalla vischnaunca Ilanz/Glion bugen a disposiziun telefonicein (081 920 15 63).
Nus engraziein per Vossa capientscha.

Vischnaunca Ilanz/Glion

Fraktion Ruschein: Neuer Deckbelag auf der Kantonsstrasse in Ruschein

Am Dorfrand von Ruschein Richtung Ladir wird auf einer Länge von ca. 30 m ein neuer Deckbelag eingebaut. Die Kantonsstrasse wird somit **am 29. September 2026 zwischen 13.00 und 17.00 Uhr** für jeglichen Verkehr gesperrt. Eine Umleitung wird über die Via Veglia signalisiert.

Für weitere Auskünfte steht das Tiefbauamt der Gemeinde Ilanz/Glion gerne telefonisch zur Verfügung (081 920 15 63).

Wir danken für das Verständnis.

Gemeinde Ilanz/Glion

Rimnada da pupi vegl per las fracziuns da Rueun, Pigniu e Siat

Mesjamna, ils 7 d'october 2026 rimnan il luvrer da vischnaunca ed ils scholars primars pupi vegl.

Nus supplichein Vus da deponer il pupi vegl bein cavigliu e ligiau entochen las 08.00 bein vesibel els loghens usitai da rimnada. – **Ei vegn rimnau negin cartun resp. negins sacs da plastic!**

A Rueun vegn il pupi rimnau entas il luvrer da vischnaunca e las scholaras ed ils scholars da Rueun. Ei vegn tschentau negin container. Il pupi vegn transportaus directamein a Plaun Grond. Ellas fracziuns da Pigniu e Siat vegn il pupi rimnau els loghens da rimnada usitai. Per ulteriuras damondas saveis Vus bugen sedrizzar al secretariat dalla scola Ilanz/Glion per telefon sut la numera 081 925 28 29 ni per e-mail ad info@scola-ilanz.ch.

Cordial engraziament per Vossa collaboraziun

Scholaras e scholars cun persunas d'instrucziun Rueun

Die Altpapiersammlung für die Fraktionen Rueun, Pigniu und Siat

Am **Mittwoch, den 7. Oktober 2026** sammeln der Gemeindearbeiter und die Primarschüler das Altpapier. Wir bitten Sie, das Altpapier gebündelt und gut sichtbar vor 08.00 Uhr an den Sammelstellen zu deponieren. – **Wir sammeln keinen Karton und auch keine Plastiksäcke.**

In Rueun wird das Altpapier vom Gemeindearbeiter und den Schülern gesammelt. Es wird kein Container aufgestellt. Das Papier wird direkt nach Plaun Grond transportiert. In Pigniu und Siat wird das Altpapier an den üblichen Sammelstellen abgeholt.

Für weitere Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch, 081 925 28 29 oder per E-Mail info@scola-ilanz.ch an das Sekretariat der Schule Ilanz/Glion.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.

Schülerinnen und Schüler mit Lehrpersonen Rueun

Sanadad psichica tier giuvenils

Tgei fa bein a mi e co sai jeu rinforzar mia sanadad psichica? Co sentel jeu, sch'ina collega ni in collega drova sustegn? A tgi sai jeu s'adressar? E nua anfel jeu agid, sch'ei va inaga buca bein cun mei?

Vendergis, ils 2 d'october 2026 informescha ina persuna dil farg dalla psichiatria per affons e giuvenils dil center da psichiatria Surselva **en sala dalla casa cumin a Glion**. L'occurrenza entscheiva **dallas 20.00** e sedrez-

za als giuvenils dalla vischnaunca e dalla regiun.

Cordial invit a tuts interessai.

Cumissiu da giuventetgna Ilanz/Glion

Psychische Gesundheit bei Jugendlichen

Was tut mir gut und wie kann ich meine psychische Gesundheit stärken? Wie merke ich, wenn eine Kollegin oder ein Kollege Unterstützung braucht? An wen kann ich mich bei Problemen wenden? Und wo finde ich Hilfe, wenn es mir selbst einmal nicht gut geht?

Am **Freitag, 2. Oktober 2026** informiert eine Fachperson der Kinder- und Jugendpsychiatrie des Psychiatrie-Zentrums Surselva **im Rathaussaal in Ilanz**. Der Anlass beginnt **um 20.00 Uhr** und richtet sich an alle Jugendlichen der Gemeinde und darüber hinaus.

Herzliche Einladung allen Interessierten.

Jugendkommission Ilanz/Glion

Pleivs/Kirchgemeinden

Pleiv reformada Castrisch-Riein-Sevgein

Radunonza da fundaziun dalla Pleiv Foppa

16.10.2026, 19.30, Luvratori communal Castrisch

Tractandas:

1. Approbaziun dallas tractandas
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Rapport davart il project da fusiun Foppa
4. Approbaziun dil niev uorden dalla pleiv
5. Approbaziun dalla nova lescha da taglia dalla pleiv
6. Elecziuns
 - a. President/a dalla pleiv
 - b. Ulteriur(a)s commember(a)s dalla suprapostanza
 - c. Revisurat
7. Preventiv 2027
8. Pei da taglia 2027
9. Varia

Igl uorden dalla pleiv e la lescha da taglia ein publicai sillas paginas d'internet dallas singulas pleivs. Ins sa era retrar quels documents tier il secretariat dalla pleiv da Glion. Suerter la radunonza vegn offeriu in aperitiv

Reformierte Kirchgemeinde Castrisch-Riein-Sevgein

Gründungsversammlung Kirchgemeinde Foppa

16.10.2026, 19.30 Uhr, Werkhof Castrisch

Traktanden:

1. Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl Stimmzähler
3. Bericht der Projektleitung zum Fusionsprojekt Foppa
4. Verabschiedung Kirchgemeindeordnung
5. Verabschiedung Gesetz für die Kirchgemeindesteuern
6. Wahlen
 - a. Präsident/-in
 - b. Weitere Mitglieder des Kirchgemeindevorstandes
 - c. Revisorat
7. Budget 2027
8. Steuerfuss 2027
9. Varia

Die Kirchgemeindeordnung und das Steuergesetz sind auf den Homepages der einzelnen Kirchgemeinden aufgeschaltet und beim Sekretariat der Kirchgemeinde Ilanz erhältlich.

Nach der Versammlung wird ein Apéro offeriert.

Pleiv evangelica reformada Vuorz

Radunonza da fundaziun dalla Pleiv Foppa

16.-10-2026, 19.30, Luvratori communal Castrisch

Tractandas:

1. Approbaziun dallas tractandas
2. Elecziun dils dumbravuschs
3. Rapport davart il project da fusiun Foppa
4. Approbaziun dil niev uorden dalla pleiv
5. Approbaziun dalla nova lescha da taglia dalla pleiv
6. Elecziuns
 - a. President/a dalla pleiv
 - b. Ulteriur(a)s commember(a)s dalla suprapostanza
 - c. Revisurat
7. Preventiv 2027
8. Pei da taglia 2027
9. Varia

Suerter la radunonza vegn offeriu in aperitiv

Igl uorden dalla pleiv e la lescha da taglia ein publicai sillas paginas d'internet dallas singulas pleivs. Ins sa era retrar quels documents tier il secretariat dalla pleiv da Glion.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Waltensburg/Vuorz

Gründungsversammlung Kirchgemeinde Foppa

16.10.2026, 19.30 Uhr, Werkhof Castrisch

Traktanden:

1. Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl Stimmzähler
3. Bericht der Projektleitung zum Fusionsprojekt Foppa
4. Verabschiedung Kirchgemeindeordnung
5. Verabschiedung Gesetz für die Kirchgemeindesteuern
6. Wahlen
 - a. Präsident/-in
 - b. Weitere Mitglieder des Kirchgemeindevorstandes
 - c. Revisorat
7. Budget 2027
8. Steuerfuss 2027
9. Varia

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Apéro serviert.

Die Kirchgemeindeordnung und das Steuergesetz sind auf den Homepages der einzelnen Kirchgemeinden aufgeschaltet und beim Sekretariat der Kirchgemeinde Ilanz erhältlich.

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz

Gründungsversammlung Kirchgemeinde Foppa

16.10.2026, 19.30 Uhr, Werkhof Castrisch

Traktanden:

1. Genehmigung der Traktandenliste
2. Wahl Stimmzähler
3. Bericht der Projektleitung zum Fusionsprojekt Foppa
4. Verabschiedung Kirchgemeindeordnung
5. Verabschiedung Gesetz für die Kirchgemeindesteuern
6. Wahlen
 - a. Präsident/-in
 - b. Weitere Mitglieder des Kirchgemeindevorstandes
 - c. Revisorat
7. Budget 2027
8. Steuerfuss 2027
9. Varia

Im Anschluss an die Versammlung wird ein Apéro serviert. Die Kirchgemeindeordnung und das Steuergesetz sind auf den Homepages der einzelnen Kirchgemeinden aufgeschaltet und beim Sekretariat der Kirchgemeinde Ilanz erhältlich.

Quei e tschei Dies und Das

Chor mischedau / Gemischter Chor Castrisch

**Radunonza generala, gliendisgis, ils 28-09-2026
allas 20.15 en Casa da scola a Castrisch**

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Protocol
3. Rendaquen e rapport dils revisurs
4. Rapport dalla presidenta e dalla dirigenta
5. Entradas/Extradas
6. Elecziuns
7. Contribuziun annuala
8. Program annual
9. Varia

Nos exerchezis da cant entscheivan gliendisgis, ils 05-10-2026 allas 20.15 el luvratori a Castrisch. **Nus havessen grond plascher da beneventar novas cantaduras e novs cantadurs en nies miez.** La contribuziun annua-la vegn incassada alla radunonza. Sin ina sesiun divertenta selegra

Chor mischedau Castrisch, la suprastonza

Generalversammlung, Montag 28.09.2026, findet unsere Jahresversammlung um 20.15 Uhr im Schulhaus Castrisch statt.

Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll
3. Jahresrechnung und Rapport der Revisoren
4. Rapport der Präsidentin und der Dirigentin
5. Ein-/Austritte
6. Wahlen
7. Jahresbeitrag
8. Jahresprogramm
9. Varia

Unsere Chorproben beginnen am Montag 05.10.2026 um 20.15 Uhr im Werkhof Castrisch. **Der Chor würde sich über neue Sängerinnen und Sänger freuen.** Den Jahresbeitrag kassieren wir nach der Versammlung ein. Auf eine abwechslungsreiche Saison freut sich

Gemischter Chor Castrisch, der Vorstand

Protecziun d'utschals Surselva

Referat - «La Migraziun d'utschals - fenomen fascinant» cun Dr. Christoph Meier-Zwicky

Cu: Vendergis, ils 25 da settember, allas 20.00
Nua: Sala da la casa pervenda reformada a Glion
Entrada: Libra

La migraziun d'ils utschals, che ha liug actualmein, ei il mument perfetg per emprender dapli da quei fenomen fascinont dalla natira! Nus s'allegrein fetg d'astgar beneventar sco referent Dr. Christoph Meier-Zwicky, in enconuscent ornitolog grischun e menader dalla gruppa da lavur ornitologica dil Grischun. Sut il tetel «La Migraziun d'utschals - in fenomen fascinont» dat el ina investa en il misteri dils utschals migronts. Nus s'allegrein da massa persunas interessadas! Dapli informaziuns davart quella occurrenza anfleis Vus sin «Vogelschutz-surselva.ch».

Vogelschutz Surselva

Vortragsabend - «Faszination Vogelzug» mit Dr. Christoph Meier-Zwicky

Wann: Freitag, 25. September, 20.00 Uhr
Wo: Saal evangelisches Pfrundhaus in Ilanz
Eintritt: frei

Der Vogelzug findet momentan statt – der perfekte Zeitpunkt also, um mehr über dieses faszinierende Naturphänomen zu erfahren! Wir freuen uns sehr, Dr. Christoph Meier-Zwicky, einen bekannten Bündner Ornithologen und Leiter der Ornithologischen Arbeitsgruppe Graubünden (OAG), als Referenten in Ilanz begrüßen zu dürfen. Unter dem Titel **«Faszination Vogelzug»** gibt er Einblicke in die Geheimnisse der Zugvögel.

Wir freuen uns auf viele Interessierte!

Weitere Informationen zum Anlass finden Sie auf «vogelschutz-surselva.ch».

Gruppa Seniorenstammtisch «da cumpignia»

Nus sentupein **mardis, ils 29.9.2026 denter las 14.00 - 16.00 uras** en la stanza da sesida da la baselgia reformada, Städtlistrasse a Glion.

Signur Marcel Trinkler dalla polizia cantunala, dat sclariment sur dils trics dals cugliunaders da beadis.

Nus selegrein sin ina gronda participaziun da tut las senioras es seniors da las fracziuns da la vischnaunca Ilanz/Glion.

Rosita Valaula

Wir treffen uns am **Dienstag, 29.9.2026 zwischen 14.00 - 16:00 Uhr** im Sitzungszimmer des Pfrundhauses der evang. Kirchgemeinde, Städtlistrasse in Ilanz. Herr Marcel Trinkler der Kapo Graubünden klärt uns über die Masche der Enkel-Trick-Betrüger auf.

Auf eine grosse Schar interessierter Seniorinnen und Senioren, aller Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion, freuen wir uns.

Rosita Valaula

Frauenverein Ilanz

Monatshock Oktober 2026

Ausstellung «MMMHHH ... Plakat!», Besuch im Flohmarkt «Art und Plunder» in der zezzaneera (Städtlistrasse 3).

Liebe Frauenvereinsmitglieder, liebe Interessierte

Wir treffen uns am Donnerstag, 01. Oktober 2026, um 19.00 Uhr zur Ausstellung «MMMHHH ... Plakat!», zum Besuch im Flohmarkt «Art und Plunder» und zum gemütlichen Beisammensein in der zezzaneera (Städtlistrasse 3).

Bea König, Co-Leiterin der zezzaneera und Mitglied unseres Frauenvereins, gibt eine kurze Einführung in die aktuelle Ausstellung «MMMHHH ... Plakat!». Wer will, stöbert zwischendurch auch bei «Art und Plunder» vis-à-vis.

Wir werden mit einem kleinen Imbiss verwöhnt (ca. 10.- Franken pro Person, je nach Anzahl Personen) und dürfen die besonderen Getränke und ein Gelato aus der Region geniessen (auf Kosten der einzelnen Teilnehmenden).

Anmeldungen nehmen wir gerne bis am Sonntag, 27. September 2026 entgegen: Lucrezia: 076 368 65 87 und Rosmarie: 079 630 96 16.

Wir freuen uns auf viele Vereinsmitglieder und begrüßen gerne auch interessierte Nichtmitglieder.

Lucrezia und Rosmarie

Chor cecilian Glion / Cäcilienchor Ilanz

Invitaziun alla radunonza generala 2026 / Einladung zur Generalversammlung 2026, mesjamna, ils 30 da settember 2026 / Mittwoch, 30. September 2026, 20.00 Uhr im Pfarreisaal der katholischen Kirchgemeinde Ilanz.

Caras commembras e cars commembers dil Chor Cecilian Glion / Liebe Interessierte am Kirchenchorgesang. Nus envidein vus cordialmein alla radunonza generala dil chor / Wir laden Sie herzlich zu unserer Generalversammlung ein

Tractandas/Traktanden

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs / Begrüssung und Wahl der Stimmenzähler
2. Protocol dalla radunonza generala 2025 / Protokoll der Generalversammlung 2025
3. Rapports annuels / Jahresberichte
 - dalla suprastonza / des Vorstandes
 - dil dirigent / des Dirigenten
4. Quen annual e rapport da revisiun / Jahresrechnung und Revisorenbericht
5. Elecziuns / Wahlen (Vorstand und ArchivarInnen)
6. Program da lavur per igl onn da cant 2026 / 2027 / Arbeitsprogramm für das Gesangsjahr 2026 / 2027
7. Contribuziun annuala dils commembers / Jahresbeitrag der Chormitglieder
8. Mutaziuns / Mutationen
9. Proposiziuns, quellas ein dad inoltrar a scret tochen 5 gis avon la radunonza generala / Anträge sind schriftlich bis 5 Tage vor der Generalversammlung einzureichen
10. Honoraziuns / Ehrungen
11. Varia / Verschiedenes

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme an die Generalversammlung und auf ein gutes Gesangsjahr. Neue Sängerinnen und Sänger sind sehr herzlich willkommen!

Mit lieben Grüßen e sin bien seveser

*la suprastonza ed il dirigent,
Lucrezia, Eugen, Hugo, Gion Gieri*

Chor cecilian Glion – Cäcilienchor Ilanz

Singen macht Freu(n)de! Cantar ei sanadeivel!

Willst Du mit uns singen? Vul Ti cantar cun nus?

Der Chor, der Dirigent und der Vorstand freuen sich auf neue Sängerinnen und Sänger. Nus selegrein sin novas cantaduras e novs cantadurs. Du bist herzlich willkommen. Cordial beinvegni

Wir proben jeweils am Mittwoch um 19.30 Uhr im Pfarreisaal. Neuzugänge sind jederzeit möglich.

Die Generalversammlung findet am 30.09.2026 um 20.00 Uhr im Pfarreisaal statt.

Die erste Probe findet am 7.10.2026 um 19.30 Uhr statt und darf gerne auch zum Schnuppern genutzt werden. Nur Mut und einfach kommen ...

Per sclariments / für Auskünfte: Lucrezia Berther, Präsidentin 076 368 65 87/ lucrezia@kns.ch, Gion Gieri Tuor, Dirigent / 079 474 47 33 / giong.tuor@sunrise.ch

Kindercafé grond e Pign

Mittwoch, 30. September, 14.00–16.30 Uhr. Im Kindercafé sind alle willkommen. Kinder können sich in der grossen Spielecke beschäftigen, während sich Erwachsene bei Getränk und Kuchen gemütlich unterhalten. Zwischendurch wird Basteln oder Kindersingen angeboten. In der FEG Ilanz, Spitalstrasse 7, Erdgeschoss.

Museum Regiunal Surselva

Vendergis, 2 d'october, 19:30

Andreas Moser (SRF Netz Natur) presenta siu niev cudisch «Wölfe – sind sie uns zu nah? Eine Recherche zum Wesen von Wölfen, Hunden und Menschen». Entrada libra, collecta

Museum Regiunal Surselva

Freitag, 2. Oktober, 19:30

Andreas Moser (SRF Netz Natur) stellt sein neues

Buch «Wölfe – sind sie uns zu nah? Eine Recherche zum Wesen von Wölfen, Hunden und Menschen» vor. Eintritt frei, Kollekte

Pro Senectute Grischun

Meisa da miezdi a Glion

Pro Senectute Surselva organischescha ensemen cun l'ARGO mintg'jamna ina meisa da miezdi. Sche Vus steis avon la pensiun ni essas gia en quella vegliadetgna, cordial beinvegni!

Liug: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Glion
Datum: mesjamna, ils 30 da settember 2026, 12.00
Annunzia: per l'organisaziun ei ina annunzia indispensabla. Annunzias mintgamai il mardis dallas 8.00–10.00, Tel. 081 920 01 44

Mittagstisch in Ilanz

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit der ARGO einen wöchentlichen Mittagstisch. Herzlich eingeladen sind pensionierte oder vor der Pensionierung stehende Frauen und Männer.
Ort: ARGO Cafeteria, Via La Pumera 12, Ilanz
Datum: Mittwoch, 30. September 2026, 12 Uhr
Für die Organisation ist eine Anmeldung unerlässlich. Anmeldung jeweils am Dienstag von 8–10 Uhr, Tel. 081 920 01 44

Guida inscenada tras il marcau vegl da Glion

In'actura meina a moda simpatica tras il marcau vegl da Glion e presenta durant la guidata differentas figuras dalla historia dil marcau da Glion.

Sonda, ils 26 da settember 2026, 14.30

Cuoz: ca. 60 minutas
Sentupada: avon il Museum Regiunal Surselva
Realisaziun: da tutt'aura
Annunzia: ei drova negina annunzia
Informaziuns supplementaras: www.annacatrina.ch

Inszenierte Führung durch die Altstadt von Ilanz

Eine Schauspielerin führt auf sympathische Art durch die Altstadt von Ilanz und verkörpert während des Stadtrundganges diverse Figuren aus der Geschichte der Stadt Ilanz.

Samstag, 26. September 2026, 14.30 Uhr

Dauer: ca. 60 Minuten
Treffpunkt: vor dem Museum Regiunal Surselva
Durchführung: bei jeder Witterung
Anmeldung: keine Anmeldung nötig
Weitere Infos: www.annacatrina.ch



www.laax-gr.ch

Acziun da bandieras per la populaziun

Mussar bandiera – per Vossa vischnaunca, Vies cantun e Vossa tiara!

La vischnaunca da Laax lantschescha in'acziun da bandieras per la populaziun. Seigi quei vid il balcun, vid la fatschada ni en curtgin – cun in'atgna bandiera tschen-teis Vus in segn veseivel d'attaschadad a nossa vischnaunca, al cantun Grischun ed alla Svizra. Gest ils fi-raus, sco igl 1. d'uost ni tier occasiuns specialas procuran bandieras alzadas per in maletg festiv e communal dil vitg.

Interessent:as habitonts:as san empustar naven d'immediat bandieras per cundiziuns favoreivlas.

Empustaziuns entochen:

fin october 2026, cul talun d'empustaziun sin laax-gr.ch ni per telefon tier l'administraziun communal, 081 921 51 51

Suenter la scadenza dall'acziun d'empustaziun vegnan entochen dacheu neginas empustaziuns pli acceptadas.

Retratga:

naven dil december 2026

Fahnenaktion für die Bevölkerung

Zeigen Sie Flagge – für Ihre Gemeinde, Ihren Kanton und Ihr Land!

Die Gemeinde Laax lanciert eine Fahnenaktion für die Bevölkerung. Ob am Balkon, an der Fassade oder im Garten – mit einer eigenen Fahne setzen Sie ein sichtbares Zeichen der Verbundenheit mit unserer Gemeinde, dem Kanton Graubünden und der Schweiz. Gerade an Feiertagen, beim 1. August oder bei besonderen Anlässen sorgen gehisste Fahnen für ein festliches und gemeinschaftliches Ortsbild.

Interessierte Einwohner:innen können ab sofort Fahnen zu vergünstigten Konditionen bestellen.

Bestellungen bis:

31. Oktober 2026, via Online Formular unter laax-gr.ch oder telefonisch bei der Gemeindeverwaltung, 081 921 51 51.

Nach Ablauf der Bestellaktion werden bis auf Weiteres keine Bestellungen mehr angenommen.

Abholung:

ab Dezember 2026

Obligaziun d'annunzia per locaturs ella vischnaunca da Laax

Las administraziuns d'immobiglias, locaturs sco era autras persunas che dattan alloschi ein obligai d'annunziar alla vischnaunca da Laax tut las persunas che habiteschan en locaziun **enteifer 14 dis**. Medemamein ston partenzas ed midadas da habitaziuns vegnir annunziads. Quei vala era per midadas enteifer la medema immobiglia. Nus supplichein Vus d'observar quellas prescripziuns e da far las annunzias corrispondentas enteifer il termin presciet.

Grazia fetg per Vossa attenziun e Vossa collaboraziun. Laax, ils 4 da settember 2026

Administraziun communal

Meldepflicht für für Vermietende innerhalb der Gemeinde Laax

Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende sind verpflichtet, der Gemeinde Laax sämtliche Mieterinnen und Mieter **innert 14 Tagen** zu melden. Ebenso sind Wegzüge und Umzüge innerhalb der Gemeinde zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft. Wir bitten Sie, diese gesetzlichen Meldepflichten zu beachten und die entsprechenden Meldungen fristgerecht vorzunehmen.

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme und Ihre Mithilfe. Laax, 4. September 2026

Gemeindeverwaltung

Biblioteca Laax

Precleziun cun Donat Caduff

Sonda, ils 3 d'october allas 18:30 en sala dalla «Casa de Mont» presenta Donat Caduff passaschas da text e maletgs selecziunai ord sias publicaziuns «Zurück in Valendas» e «Das Gelbe des Eis - aus Protokollen von Bündner Gemeindeversammlungen.» La preleziun ei per tudestg. L'entrada ei libra. Ei drova negina annunzia. Nus selegrein sin vossa viseta!

Lesung mit Donat Caduff

Am Samstag, 3. Oktober um 18:30 Uhr im Saal der «Casa de Mont» präsentiert Donat Caduff ausgewählte Textpassagen und Bilder aus seinen Publikationen «Zurück in Valendas» und «Das gelbe des Eis - aus Protokollen von Bündner Gemeindeversammlungen». Die Lesung ist auf Deutsch. Der Eintritt ist frei. Es ist keine Anmeldung nötig.

Nus selegrein sin vossa viseta!

Biblioteca Laax

Naschius per leger

Nus envidein vus - cars affons naven da 2 entochen 5 onns a tedlar ina cuorta historietta en biblioteca. **Son-da, ils 3 d' october** allas 9:00. Bi sche vus vegnis ac-cumpignai da vos geniturs, tats e tatts, fargliuns ni auters che han plascher. Nus raquitein la historietta per romontsch.

Nus selegrein sin tia viseta!

Maula Pia e las raquintadras

Biblioteca Casa de Mont

Venderdis, ils 2 d'october allas 17:00–18:30 en biblioteca

Shared Reading - Leger en cumminonza

Shared Reading envida a discuvierer en cumminonza, historias cuortas e poesias. En ina pintga gruppa, accumpignada dad ina moderatura, tedlein nus tier in a l'auter, legin comunablamein, partin nossas impresiuns e nos patrats in cun l'auter.

L'occurrENZA ei aviarta per in e scadin, ei senza cuosts, in'annunzia ei buca basigneivla. Nus legin e discutein per tudestg.

Freitag, 2. Oktober von 17:00–18:30 Uhr in der Bibliothek

Shared Reading – Miteinander lesen

Shared Reading lädt dazu ein, gemeinsam literarische Kurzgeschichten und Gedichte zu entdecken. In einer kleinen Gruppe, begleitet von einer ausgebildeten Leseleiterin, hören wir einander zu, lesen gemeinsam und tauschen Gedanken und Eindrücke aus. Die Veranstaltung ist offen für alle Interessierten, findet in Mundart statt, ist kostenlos und eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Uniun da dunnas Laax

Buorsa d'artecheles d'affons

Sonda, ils 3 da october 2026 dallas 09:00 – 13:00
Ils 3 da october 2026 ha liug en halla da gymnastica a Laax la buorsa d'artecheles d'affons. Naven dallas 9:00 uras vegn vendiu resti d'affons d'atun ed unviern, calzers d'unviern, skis, patinas, scarsolas, bobs, termagls, cudischs eav.

Cordialmein envida

L'uniun da dunnas Laax

Kinderartikelbörse Laax

Samstag, 3. Oktober 2026 von 9:00 – 13:00 Uhr
Am 3. Oktober 2026 findet in der Turnhalle in Laax wieder die Herbst- und Winterkinderartikelbörse statt. Ab 9:00 Uhr werden Winterkinderkleider und Schuhe, Skianzüge, Ski und Snowboard, Schlitten und Bobs, Spielsachen, Bücher und Babyzubehör verkauft. Wir freuen uns auf viele Besucher.

Frauenverein Laax

Samaritans Falera/Laax

Radunonza generala, mesjamna, 07.10.2026 allas 19.30 Falera, la fermata Stonas II.



LUMNEZIA

www.lumnezia.ch

Damondas da baghegiar**2026-125 / eBau 2026-2333****Datum dalla publicaziun: 25 da settember 2026**

Petents: Silvia e Emmanuel Wettstein,
Lendikerstrasse 25,
8484 Weisslingen

Projectader: Meinrad Solèr,
Vrin Dado 24A, 7149 Vrin

Object: Prolunghir il mir existend e stabilisar
la scarpa cun elements da betun tier il
baghetg nr. d'assicuranza 9- 225h sin
parcella nr. 8478, a Degen.

Zona: Zona d'engrondaziun dil vitg II
(art. 24 LPTGR)

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir
coordinadas:** – neginas

2024/029-22 / eBau 2026-2093**Datum dalla publicaziun: 25 da settember 2026**

Petenta: Societad da cascharia Lumbrein,
Ursin Riedi, Bus-Chés 108B,
7143 Morissen

Projectader: spacial design gmbh,
Patrick Rothmund,
Via Principala 104, 7166 Trun
Th. Huonder + Partner AG,
Marcus Huonder,
Hertistrasse 24, 8304 Wallisellen
Th. Huonder + Partner AG,
Silvio Maissen,
Via Sursilvana 11, 7180 Disentis/Mustér

Object: Adattaziun dil project: Spazzar il
clavau nr. d'assic. 7-104 e l'annexa nr.
d'assic. 7-104-A parcellas nr. 5032 e
5033, sanaziun ed engrondaziun
cascharia, baghetg nr. d'assic. 7-102,
parcellas nr. 5029, 5031 e 5048,
Vigela el vischinadi da Lumbrein.

Zona: Zona per stabiliments publics
(art. 28 LPTGR)

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir
coordinadas:** – Damonda per ina lubientscha dalla
polizia da fuog
– Damonda per ina lubientscha digl
Uffeci per industria, mistregn e lavur
dil Grischun

2021/103-62 / eBau 2026-2284**Datum dalla publicaziun: 25 da settember 2026**

Petenta: Frances Mills,
Davos Munts Dado 282, 7146 Vattiz

Proprietaria: Frances Mills, Davos
Munts Dado 282, 7146 Vattiz

Projectadra: sumcrap. gmbh, Romano Candinas,
Sägenstrasse 30, 7000 Chur

Object: Midada dil project: Carport niev per
dus autos sin parcella nr. 8665,
Davos Munts Dado, Vattiz el
vischinadi da Degen.

Zona: Zona da cura (art. 31 Lescha da
baghegiar Lumnezia – senza Vrin)
Zona da prighel 2 (art. 38 LPTGR)

**Lubientschas supplementaras che ston vegnir
coordinadas:** – Damonda per ina lubientscha dalla
polizia da fuog
– Damonda per ina lubientscha
pertuccont baghetgs enteifer la zona
da prighel

Protestas:

Concernent il dretg public enteifer 20 dis dapi il datum
da publicaziun en scret alla suprastanza communal
Lumnezia, Palius 32D, 7144 Vella. La damonda da
baghegiar cun ils plans ei vesibla sut www.ebau.gr.ch. Il
link direct ei publicaus sin nossa pagina d'internet. Per
visitaders fisics eis ei vegniu installau ina televisiun en
canzlia communal Lumnezia a Vella. Interessents san
prender investa da quella duront il temps da spurtegl,
ordeifer las uras da spurtegl tenor cunvegnientscha cugl
uffeci da baghegiar. L'investa publica cuoza 20 dis dapi
il datum da publicaziun.

7144 Vella, ils 25 da settember 2026

*Uffeci communal Lumnezia***Elecziun complementara commember/-as
dalla suprastanza per il rest dalla perioda
d'uffeci 2025–2028**

L'elecziun complementara d'in commember per la su-
prastanza communal per il rest dalla perioda d'uffeci
2025–2028 ha luog ils 27 da settember 2026 ensemen
cun las votaziuns cantunales e federalas.

L'elecziun complementara succeda tenor il art. 15 dal-
la constituziun dalla vischnaunca Lumnezia.

Num dil candidat e proposta valeivla per l'elecziun
complementara dil commember per la suprastanza
communal per il rest dalla perioda d'uffeci 2025 –
2028.

Sven Seitz, Vella (niev)*Administraziun communal Lumnezia***Ersatzwahl Mitglied des Gemeindevorstandes
für den Rest der Amtsperiode 2025–2028**

Die Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeindevorstan-
des findet am 27. September 2026 zusammen mit der
kantonalen und eidgenössischen Abstimmung statt.

Die Ersatzwahl wird gemäss Art. 15 der Gemeindever-
fassung Lumnezia durchgeführt.

Name des gültigen Kandidaten und Vorschlag für die
Ersatzwahl für ein Mitglied des Gemeindevorstands für
den Rest der Amtsperiode 2025–2028.

Sven Seitz, Vella (neu)*Gemeindeverwaltung Lumnezia***Elecziun complementara commember/-as
dalla suprastanza sco era votaziun federala e
cantunala dils 27 da settember 2026**

Il material da votar ei vegnius repartgius entras la posta.

Pusseivladads da votar all'urna a Vella en casa commu-
nala

– mesjamna entochen venderdis, ils 23/09/ -
25/09/2026 duront las uras da spurtegl
– dumengia, ils 27/09/2026 denter las 10.00 e las
11.00

per corrispondenza en las scaffas da brevs dallas ante-
riuras casas communalas els vischinadis da Cumbel,
Degen, Lumbrein, Morissen, Suraua, Vella, Vignogn,
Vrin

– entochen dumengia, ils 27/09/2026 allas 10.00

per corrispondenza via posta
– entochen venderdis, ils 25/09/2026.

La brev ei da surdar alla posta baul avunda per che la
distribuziun sappi succeder avon il gi da votaziun.

per E-Voting

– entochen sonda, ils 26/09/2026, all'urna electronica

Per la votaziun all'urna eis ei da presentar il certificat dil
dretg da votar.

Mintga votant/a sto ir persunalmein a votar, substitu-
ziuns ein buca lubidas.

Tier la votaziun per corrispondenza ei d'emplenir ora
ils cedels da votar e metter quels en la cuviarta da votar
grisch. Suttascriber la declaronza sil certificat dil dretg
da votar. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla.
Metter la cuviarta cun ils cedels da votar ed il certificat
dil dretg da votar en la cuviarta alva che haveis ret-
schiert.

Las persunas ch'ei s'annunziadas per igl E-Voting ret-
scheivan mintgamai il cedel da legitimaziun cun las in-
dicaziuns necessarias per posta.

Correcturas d'adressas ni giavischs per retrer las docu-
mentaziuns da votar en in auter lungatg ein da commu-
nicar en
scret alla canzlia communal Lumnezia.

Remarcas

Las scaffas da brevs els vischinadis stattan vinavon a dis-
posiziun per las votaziuns.

*Administraziun Communal***Ersatzwahl Mitglied des Gemeindevorstandes
sowie Eidgenössische und kantonale
Abstimmung, vom 27. September 2026**

Das Stimmrechtsmaterial wurde per Post verteilt.

Abstimmungsmöglichkeiten an der Urne im Gemein-
dehaus Vella

– Mittwoch bis Freitag, 23/09/ - 25/09/2026
während der Schalterstunden
– Sonntag, 27/09/2026 zwischen 10.00 und
11.00 Uhr

brieflich im Briefkasten der ehemaligen Gemeindehäu-
ser der Nachbarschaften Cumbel, Degen, Lumbrein,
Morissen, Suraua, Vella, Vignogn, Vrin
– bis Sonntag, 27/09/2026 um 10.00 Uhr

brieflich per Post

– bis Freitag, 25/09/2026. Der Brief ist früh genug
der Post zu übergeben, damit die Verteilung vor
dem Abstimmungstag erfolgen kann.

E-Voting

– bis Samstag, 26/09/2026 um 12.00 Uhr, an der elek-
tronischen Urne

Für die Abstimmung an der Urne ist der Stimmrechts-
ausweis vorzuweisen. Jeder Stimmbürger muss persön-
lich abstimmen, eine Stellvertretung ist nicht erlaubt.
Bei der brieflichen Abstimmung sind die ausgefüllten
Stimmzettel in das graue Abstimmungscouvert zu le-
gen. Die Erklärung auf dem Stimmrechtsausweis ist zu
unterschreiben. Ohne Unterschrift ist die Stimmabga-
be ungültig. Das Couvert mit den Stimmzetteln und
der Stimmrechtsausweis sind in das weisse Couvert zu
legen und der Gemeinde abzugeben.

Angemeldete E-Voterinnen und E-Voter erhalten vor
der Abstimmung ihren Stimmrechtsausweis für die
elektronische Stimmabgabe und ein Merkblatt.

Adressänderungen oder Wünsche, das Stimmrechtsma-
terial in einer anderen Sprache zu erhalten, sind der
Gemeindeverwaltung Lumnezia schriftlich mitzutei-
len.

Bemerkungen

Die Briefkästen in den Nachbarschaften stehen weiter-
hin für Abstimmungen zur Verfügung.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Contribuziuns annualas 2026 per uniuns e gruppaziuns d'interess

Sin fundament dil reglament davart sustegn per uniuns e gruppaziuns d'interess sbursescha la vischnaunca Lumnezia contribuziuns annualas

- ad uniuns cun activitads sin ils secturs «art e cultura», «social ed ambient»;
- ad uniuns cun activitads sin il sector «sport e movement» aschilunsch ch'ei vegn prestau lavur activa per la promoziun da giuvenils;
- a gruppaziuns d'interess tenor art. 76 dalla constituziun communal.

Per survegnir las contribuziuns han las uniuns/gruppaziuns d'inoltrar ina gliesta actuala dils commembers ed il program annual dallas activitads durant igl onn actual. Il formular d'annunzia ei d'anflar sin la pagina d'internet dalla vischnaunca Lumnezia.

La documentaziun ei da tarmetter all'administraziun communal Lumnezia **entochen fin settember 2026**.

Administraziun communal Lumnezia

Jahresbeiträge 2026 an Vereine und Interessensgruppen

Auf Grund des Reglementes über die Unterstützung von Vereinen und Interessensgruppen entrichtet die Gemeinde Lumnezia Jahresbeiträge

- an Vereine mit Aktivitäten in den Bereichen «Kunst und Kultur», «Soziales und Umwelt»;
- an Vereine mit Aktivitäten im Bereich «Sport und Bewegung» sofern aktive Arbeit für die Jugendförderung geleistet wird;
- an Interessensgruppen gemäss Art. 76 der Gemeindeverfassung.

Um die Beiträge zu erhalten, müssen die Vereine/Interessensgruppen ein aktuelles Mitgliederverzeichnis sowie eine Auflistung der Aktivitäten im aktuellen Jahr einreichen.

Das Anmeldeformular ist auf der Website der Gemeinde Lumnezia zu finden.

Die Dokumentation ist **bis Ende September 2026** an die Gemeindeverwaltung Lumnezia zuzustellen.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Restricziun da parcar tier ils parcadis Palius, Vella

Muort lavurs da manteniment vid ils parcadis a Palius, Vella ston quels vegnir serra parzialmein denter ils 28.09 ed ils 02.10.2026. Ils parcadis vegnan mintgamai serra giu la sera avon il di che las lavurs vegnan exequidas. Tier damondas stat la vischnaunca a disposiziun.

Administraziun communal Lumnezia

Parkbeschränkung bei den Parkplätzen Palius, Vella

Aufgrund von Unterhaltsarbeiten an den Parkplätzen in Palius, Vella, müssen diese zwischen dem 28.09. und dem 02.10.2026 teilweise geschlossen werden. Die Parkplätze werden jeweils am Vorabend der geplanten Arbeitsausführung geschlossen. Bei Fragen steht die Gemeinde zur Verfügung.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Adattaziun temps d'avertura dall' administraziun communal Lumnezia

Naven dils 30 da settember 2026 valan novas uras d'avertura per spurtegl e survetsch da telefon dalla canzlia communal:

Mintgamai las **mesjamnas** resta l'administraziun communal **serrada**.

Admistraziun communal Lumnezia

Anpassung der Schalteröffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Lumnezia

Ab 30. September 2026 gelten neuen Öffnungszeiten des Schalters sowie des Telefondienstes der Gemeindeverwaltung:

Jeweils **mittwochs** bleibt die Gemeindeverwaltung **geschlossen**.

Gemeindeverwaltung Lumnezia

Rimnada da pupi vegl e cartun

La proxima rimnada da pupi organisen nus **margis, ils 6 d'october 2026**. Il pupi e cartun sto esser semtgau il gi da rimnada bein veseivel tochen allas **13:00 uras** avon casa.

Attenziun! **Cartun e pupi ein da deponer separau in da l'auter!** Il pupi e cartun sto esser ligiaus ensem **ferm cun corda**. Igl ei scumandau da deponer sacs da pupi ni scatlas entiras (faldau e ligiau ensem cun corda secapescha pusseivel), pacs da lag (Tetra-Pak), materialas cun vidlunder plastic etc.

Il pupi vegl e cartun dallas ustrias e fatschentas vegn era rimnaus, aschilunsch che quel vegn deponius en pachets ch'ils affons damognan e ligiaus ensem sco sura numnau. Sacs da pavel ch'ei ligiai sco sura numnau vegnan medemamein rimnai.

Bien engraziament per la buna collaboraziun

Scola Lumnezia

Repower AG

Interrupziun dil current electric: fracziun Uors

Per lavurs da manteniment necessarias vid il conduct liber vegn il current electric interruts sco suonda:

liug: entira fracziun Uors

datum: gievgia, ils 08-10.2026 (13:00 - 17:00 uras)

motiv: midadas vid il conduct liber denter Uors e Degen Per damondas ni sclariments telefoni a nus: regiun Surselva, 081 926 27 22.

Engraziament feg per Vossa capientscha.

Repower AG

Stromunterbruch: Fraktion Uors

Für notwendige Unterhaltsarbeiten an der Freileitung wird die Energieversorgung wie folgt unterbrochen:

Ort: ganze Fraktion Uors

Datum: Donnerstag, 08.10.2026 (13:00 - 17:00 Uhr)

Grund: Anpassungen an der Freileitung zwischen Uors und Degen

Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 27 22.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Repower AG

Demontadi dil conduct liber Morissen – Morissen S. Carli:

Il demontadi dil conduct liber denter Morissen e Morissen S. Carli entscheiva naven dils 05-10-2026 e cuozza ca. quater jamnas (quei tenor las cundiziuns da l'aura). Durant quei temps vegn ei a dar pli savens sgols da helicopter.

Per damondas ni sclariments telefoni a nus: regiun Surselva, 081 926 27 22. Bien engraziamentper Vossa capientscha.

Repower AG

Demontage der Freileitung Morissen – Morissen S. Carli:

Der Abbruch der Freileitung zwischen Morissen und Morissen S. Carli beginnt am 5. Oktober 2026 und dauert ca. vier Wochen, sofern es die Wetterbedingungen zulassen. Während dieser Zeit wird es vermehrt zu Helikopterarbeiten kommen.

Bei Fragen oder Unklarheiten rufen Sie uns an: Region Surselva, 081 926 27 22. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Repower AG

Uniun da dunnas Degen

Stiva da resti

Venderdis, ils 02.10.2026 ella casa pervenda Degen allas 19.00. Cun caffè e pettas. Era buca commembras ein beinvegnidas.

La suprastanza

Frauenverein Degen

Kleiderstube

Am **Freitag 02.10.2026**, findet ab 19.00 Uhr wieder die Kleiderbörse statt in der casa pervenda. Mit Kaffee und Kuchen. Auch Nichtmitgliederinnen sind willkommen!

Der Vorstand

Uniun da tratga da biestga Lumnezia

Premi da genetschas Lumnezia

Ils **17.10.2026** allas 10:00 a Vella sil plaz dallas sutgeras L'uniun da tratga da biestga Lumnezia selegra da beneventar la populaziun ed ils expositurs da Luven, Mund-aun, Duvin e dalla Lumnezia al premi da genetschas a Vella.

Program dil di:

Rangaziun dallas partiziuns

Miezdi cun ustria sil plaz

Occurrenza d'affons

Cup da menaschi

Elecziun bi iver genetschas

Elecziun bi iver vaccas

Elecziun victura dil di

Las annunzias ein d'inoltrar entochen dumengia ils 27.09.2026 sin «Bruna Net» ni tier Patric Capaul, Via Survitg 3, 7115 Surcasti. Annunziar cun ina copia dil scret da derivonza.

Tut ils affons dalla Lumnezia ein envidai da malegiar e purtar sperasvi in maletg tier il tema «agricultura». Las annunzias per l'occurrenza d'affons ein da drizzar a Marcel Caduff, Vonporta 103, 7143 Morissen.

Nus selegrein sin Vossa viseta.

Cordialmein envida

Uniun da tratga da biestga Lumnezia

Posta Veglia, Cumbel

La Posta Veglia, a Cumbel ei aviarta sco suonda:

Sentupada da serasontga: Mintga venderdis dallas 16-18.30 uras

Giug e spass: 1. gievgia dil meins dallas 19-22.00 uras. Proxima sentupada ei ils da 1.10.2026

Posta Veglia, Cumbel, hat wie folgt geöffnet:

Feierabendtreff: Jeden Freitag von 16 - 18.30 Uhr,

Spiel und Spass: 1. Do des Monats von 19 - 22 Uhr. Nächster Treff ist am 1.10.2026.

Informationen unter

<https://postaveglia-cumbel.leupinfo.ch>

Ils zenns dalla Val Lumnezia

Ina historia tras plirs tschentanners e culturas

Referat da **Romeo Dell'Era** davart ils zenns dalla Val Lumnezia e lur culaders el decuors dalla historia, naven dil temps medieval tochen ils davos decennis.

Suenter il referat ha ina runda da damondas dil publicum a Romeo Dell'Era liug.

Tier in apert silsuenter dat ei la pusseivladad da sebrattar directamein cul perscrutader.

Romeo Dell'Era ei historicher da historia veglia, perscrutader associat all'Universitad da Losanna e perscrutader hospitont agl Institut Catholique de Toulouse. El studegia ils zenns dil Tessin cun in stipendi da perscrutaziun cantunal ed ei commember da suprastanza dad

uniuns da zenns dalla Svizra e dall'Italia.

L'occurrenza ha liug ils **9 d'october 2026** allas **19.00 uras** ella Casa d'Angel a Lumbrein.

Die Glocken der Val Lumnezia

Eine Geschichte durch mehrere Jahrhunderte und Kulturen

Vortrag von **Romeo Dell'Era** über die Glocken der Val Lumnezia und ihre Giesser im Laufe der Geschichte, vom Mittelalter bis zu den letzten Jahrzehnten.

Im Anschluss an den Vortrag findet eine Fragerunde des Publikums an Romeo Dell'Era statt.

Bei einem Apéro im Anschluss besteht die Möglichkeit, sich direkt mit dem Forscher auszutauschen.

Romeo Dell'Era ist Historiker für Alte Geschichte, assoziierter Forscher an der Universität Lausanne und Gastforscher am Institut Catholique de Toulouse. Er studiert die Glocken des Tessins mit einem kantonalen Forschungsstipendium und ist Vorstandsmitglied von Glockenvereinen in der Schweiz und in Italien.

Die Veranstaltung findet am **9. Oktober 2026** um **19.00 Uhr** in der Casa d'Angel in Lumbrein statt.

Chor viril Lumnezia

Radunonza generala

La pausa da stad va beingleiti a fin e nus astgein en cuort puspei entscheiver cul niev onn da cant. Jeu selegrel d'astgar envidar vus cordialmein a nossa radunonza generala che ha liug dumengia, ils 04-10-2026 allas 19.00 uras ell'aula a Vella.

Tractandas:

1. Beinvegner
2. Elecziun da dus dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol, dils 12-10-2025
4. Rapport annual dil president e dirigent
5. Rendaquen e rapport dil cassier e revisurs
6. Program da cant 2026/27, fiasta da cant cantunala 2027
7. Fixaziun dalla contribuziun annuala
8. Elecziuns:
 - dirigent
 - vice-president
 - 1 revisur da quen
 - bandirel
9. Honoraziuns
10. Varia

Ei legrass nus zun fetg d'astgar beneventar novs cantadurs.
Per la supraponza, Daniel Blumenthal, president

Societad da musica Vignogn

Preavis: Lotto a Vignogn ils 21.11.2026

Vendita dallas cartas allas 19.00 uras

Entschatta allas 20.00 uras

Cun grondius e divers premis

Cordialmein envida *Societad da musica Vignogn*



MEDEL/LUCMAGN

www.medel.ch

Votaziuns federalas e cantunales

Dumengia, ils 27 da settember 2026 han liug duas votaziuns federalas ed ina votaziun cantunala.

Ei vegn dau caschun da votar sco suonda:

– L'urna ei postada en canzlia communal:

gieviga, ils 24 da settember 2026, 15.00–17.00

venderdis, ils 25 da settember 2026, 15.00–17.00

– Avon il survetsch divin eis ei mintgama caschun da votar avon baselgia. Substituziun ei buca lubida.

Igl attest da votar ei da dar giu persunalmein all'urna.

Votaziun per corrispondenza

Tier ina votaziun per corrispondenza sto igl attest da votar esser suttascrets. Schiglioc ei la votaziun nunvalivla.

Il material da votar sa vegnir mess directamein en scaffa da brevs dalla canzlia ni vegnir surdaus **gratuit alla posta (senza francar)**.

Per ulteriurs detagls fagein nus attents sil material da votar che mintgin ha retschert.

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar tier l'administraziun communal (tel. 081 920 33 66).

Supraponza communal Medel/Lucmagn

Tagliar anavos caglias, plantas e roma

Tenor art. 51 dalla lescha da baghegiar dalla vischnaunca da Medel astgan plantas, caglias e roma buca disturbar la vischinonza ni la segirtad publica.

Per liung dallas vias publicas e privatas, sco era sendas, ein tut las caglias, plantas e roma da tagliar anavos, aschia che nuot survarga il cunfin (era buca suenter ch'ei ha neviu).

Quellas lavurs ston esser exequidas sil pli tard **entochen ils 31 d'october 2026**. En cass ch'il cagliom vegn buca tagliaus anavos enteifer il termin fixau, vegnan quella lavurs exequidas entras la gruppa da lavur dalla vischnaunca cun adossar ils cuosts als proprietaris.

Supraponza communal Medel/Lucmagn

Uras da spurtegl dall'administraziun communal

Naven d'immediat ei il spurtegl dall'administraziun communal serraus la mesjamna suentermiezdi.

Il rest dall'jamna ei il spurtegl aviarts duront las usitadas uras da biro.

Nus supplichein da prender enconuschientscha.

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Taxa da cumpensaziun da pumpiers 2026

L'obligaziun da far pumpiers entscheiva all'entschatta digl onn ch'ins cumplenescha il 21avel onn da naschientscha e finescha alla fin digl onn ch'ins ha cumplenu il 45avel onn da naschientscha. Tgi che presta buca survetsch activ ha da pagar ina taxa da cumpensaziun.

Tenor art. 15 dalla lescha da pumpiers dalla vischnaunca da Medel/Lucmagn ein student(a)s ed emprendist(a)s entochen 25 onns deliberai dalla taxa da cumpensaziun. Sur 25 onns ei l'entira taxa debitada. Termin da tagl ei ils 30 da settember. Ei dat negins quens pro rata.

Nus fagein attents **student(a)s en studi complein ed emprendist(a)s sur 21 onns** d'inoltrar a scret ina confirmaziun actuala dalla scola ni digl emprendissadi. Il mussament (immatriculaziun / contract d'emprendissadi) ei da tarmetter entochen sil pi tard **gliendisdis, ils 12 d'october 2026** all'administraziun communal, Via Lucmagn 32, 7184 Curaglia ni per mail (info@medel.ch). Mo cun ina confirmaziun a scret sa la deliberaziun vegnir risguardada.

Bien engraziament per las breigias.

Administraziun communal Medel/Lucmagn

Biblioteca Mustér e contuorn

Parti pils animals da plesch

Venderdis, ils 2 d'october 2026 duront il temps

d'emprest 17:30 - 20:00 uras astgas ti purtar tiu animal da plesch en biblioteca per ch'el sappi durmir leu ina notg.

Sonda, ils 3 d'october 2026 sas ti vegnir per tiu animal da plesch e mirar co el ha passentau la notg en biblioteca.

La biblioteca ei aviarta sonda naven dallas 09:00 - 11:00 uras.

Allas 09:30 uras vegn raquintau per tuts ina historia.

Il team dalla biblioteca selegra sin tei e tiu animal da plesch

Rimnada da pupi

Venderdis, ils 9 d'october 2026

La mulda da pupi sesanfla a Fadretsch sin la deponia dalla vischnaunca. Nus supplichein da vegnir cul pupi mo denter las **13.00 e las 18.00**. L'uniun samaritana stat a disposiziun per segidar a cargar il pupi ella mulda. Els uclauns ei il pupi da deponer els loghens usitai **entochen las 14.00**. Nus rimnein negin cartun e pupi cun vidlunder plastic.

Per vies sustegn engrazia

L'uniun samaritana Medel/Lucmagn



OBERSAXEN MUNDAUN

www.ober saxenmundaun.swiss

Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom 27. September 2026

Wir verweisen auf die Bekanntmachung unter «Kanton» am Anfang des Amtsblatts Surselva. Stimmberechtigte, welche noch nicht im Besitz des Abstimmungsmaterials sind, können dieses bis Donnerstag, 24. September 2026, bei der Gemeindeverwaltung in Meierhof beziehen.

Die Urnen sind zu folgenden Zeiten aufgestellt:

Gemeindehaus:

Donnerstag, 24.09.2026,

10.00-12.00 Uhr / 15.30-17.00 Uhr

Freitag, 25.09.2026,

10.00-12.00 Uhr / 15.30-17.00 Uhr

Meierhof, Kirche:

Sonntag, 27.09.2026, 09.10 Uhr - 09.30 Uhr

Surcuolm, Plaz Cadruvi:

Sonntag, 27.09.2026, 09.40 Uhr - 09.55 Uhr

Flond, Mehrzweckanlage:

Sonntag, 27.09.2026, 10.05 Uhr - 10.30 Uhr

St. Martin, Kirche:

Samstag, 26.09.2026, 19.00 Uhr - 19.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass Stellvertretung bei der Stimmabgabe nicht gestattet ist. Es dürfen nur die eigenen Stimmzettel in die Urnen gelegt werden. Bei der Stimmabgabe ist der mit dem Abstimmungsmaterial zugestellte Stimmrechtsausweis mit Unterschrift abzugeben.

Ohne Unterschrift ist die Stimmabgabe ungültig.

Briefliche Stimmabgabe

Auf dem Stimmrechtsausweis ist das Vorgehen für die briefliche Stimmabgabe erläutert. Die **briefliche Stimmabgabe** kann bis **spätestens Sonntag, 27. September 2026, 10.30 Uhr, mit Einwurf in den Briefkasten der Gemeinde** beim Gemeindehaus in Meierhof vorgenommen werden.

NOCHMALIGER HINWEIS: Ohne Unterschrift auf dem Stimmrechtsausweis ist die Stimmabgabe ungültig.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Votaziun federala e cantunala dil pievel dils 27 da settember 2026

Nus rendein attents alla publicaziun ella part «Cantun» all'entschatta dil Fegl ufficial Surselva. Votantas e votants che han buca retschert il material da votar san rerer quel dall'administraziun communal entochen gievgia, ils 24 da settember 2026.

Las urnas ein postadas sco suonda:

Casa communal

Gievgia, ils 24-09-2026, 10.00–12.00 / 15.30–17.00
Venderdis, ils 25-09-2026, 10.00–12.00 / 15.30–17.00

Meierhof, baselgia

Dumengia, ils 27-09-2026, 09.10–09.30

Surcuolm, plaz cadruvi

Dumengia, ils 27-09-2026, 09.40–09.55

Flond, edifeci polivalent

Dumengia, ils 27-09-2026, 10.05–10.30

St. Martin, baselgia

Sonda, ils 26-09-2026, 19.00–19.30

Nus supplichein da respectar che substituziun tier la votaziun all'urna ei buca lubida. Ei astga vegnir vuschau mo cun ils cedels da votar agens. Alla votaziun ei da dar giu igl attest da votar cun sottascripziun, il qual ei vegnius distribuius cun il material da votar. **Senza sottascripziun ei la votaziun nunvaleivla.**

Votaziun per corrispondenza

Sin igl attest da votar ei la procedura dalla votaziun per corrispondenza declarada. La **votaziun per corrispondenza** sa vegnir fatga entochen **il pli tard la dumengia, ils 27 da settember 2026, 10.30, ella scaffa da brevs dalla vischnaunca** che sesanfla avon la casa communal a Meierhof.

ATTENZIUN: Senza sottascripziun sin igl attest da votar ei la votaziun nunvaleivla.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Baugesuche**Tag der Publikation: 25.09.2026**

Bauherrschaft: Gemeinde Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Vertreter/ Gemeindeglied: Gemeinde Obersaxen Mundaun, c/o Kaspar Henny, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Architekt: c/o Kaspar Henny, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Bauvorhaben: Abbruch und Renaturierung Stall
Parzelle: 1432, Alp Stavonas
Baugespann: Entfällt
Auflageort: Gemeindeverwaltung, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 28. September 2026 bis 19. Oktober 2026

Tag der Publikation: 25.09.2026

Bauherrschaft: Gemeinde Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Vertreter/ Gemeindeglied: Gemeinde Obersaxen Mundaun, c/o Kaspar Henny, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Architekt: c/o Kaspar Henny, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Bauvorhaben: Abbruch und Renaturierung Stall
Parzelle: 5412, Sut l'Alp
Baugespann: Entfällt
Auflageort: Gemeindeverwaltung, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Auflagefrist: 28. September 2026 bis 19. Oktober 2026

Einsprachen:

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind innerhalb der Zeit der öffentlichen Auflage schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand zu richten

Der Gemeindevorstand

Damondas da baghegiar**Di dalla publicaziun: 25-09-2026**

Patrun: Vischnaunca Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Representant: Vischnaunca Obersaxen Mundaun, c/o Kaspar Henny, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Project: Disfatga e renaturaziun stalla
Parcella: 1432, Alp Stavonas
Profilaziun: Negina profilaziun
Liug: Administraziun communal, d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin d'exposiziun: Ils 28 da settember 2026 entochen ils 19 d'october 2026

Di dalla publicaziun: 25-09-2026

Patrun: Vischnaunca Obersaxen Mundaun, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Representant: Vischnaunca Obersaxen Mundaun, c/o Kaspar Henny, Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Project: Disfatga e renaturaziun stalla
Parcella: 5412, Sut l'Alp
Profilaziun: Negina profilaziun
Liug: Administraziun communal, d'exposiziun: Vorstadt 26, 7134 Obersaxen
Termin d'exposiziun: Ils 28 da settember 2026 entochen ils 19 d'october 2026

Protestas:

Protestas dil dretg public ein d'inoltrar en scret e cun indicar ils motivs enteifer il temps dall'exposiziun publica alla suprapostanza communal.

La suprapostanza communal

Protokoll der Gemeindeversammlung Obersaxen Mundaun vom 28. August 2026

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 28. August 2026 steht den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern während 20 Tagen seit Publikationsdatum zur Einsichtnahme auf der Gemeindeverwaltung zur Verfügung. Das Protokoll wird zudem auf der Internetseite der Gemeinde www.obersaxenmundaun.swiss unter «Mitteilungen» aufgeschaltet.

Einsprachen

Laut Art. 29 der Verfassung der Gemeinde Obersaxen Mundaun sind Einsprachen innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand einzureichen. Diese werden an der nächsten Gemeindeversammlung behandelt. Gehen keine Einsprachen ein, wird das Protokoll als genehmigt erklärt.

Gemeindevorstand Obersaxen Mundaun

Protocol dalla radunanza communal Obersaxen Mundaun dils 28 d'ost 2026

Il protocol dalla radunanza communal dils 28 d'ost 2026 stat a disposiziun allas votantas ed ils votants per investa el biro dall'administraziun communal durant 20 gis naven dil gi da publicaziun. Il protocol vegn era publicaus sin la pagina d'internet dalla vischnaunca www.obersaxenmundaun.swiss sut «communicaziuns».

Protestas

Tenor art. 29 dalla constituziun dalla vischnaunca dad Obersaxen Mundaun ein protestas d'inoltrar enteifer il termin d'exposiziun en scret alla suprapostanza communal. Quellas vegnan tractadas dalla proxima radunanza communal. Sche neginas reclamaziuns vegnan inoltradas, vegn il protocol approbaus.

Suprapostanza communal Obersaxen Mundaun

Verkehrsbehinderung: Bauarbeiten Strasse Wali – Stavonas

Auf der Strasse zwischen Wali und Stavonas ist ab Freitag, 18. September 2026, bis auf weiteres zwischen 07.00 Uhr und 18.00 Uhr aufgrund von Bauarbeiten mit längeren Wartezeiten zu rechnen.

Sollte eine vollständige Sperrung der Strasse erforderlich sein, wird dies bei der Abzweigung im Wali entsprechend angezeigt. Fussgängerinnen und Fussgänger sowie Fahrradfahrerinnen und Fahrradfahrer können die Baustelle mit der gebotenen Vorsicht passieren.

Gemeinde Obersaxen Mundaun

Impediment da traffic: Lavurs da construcziun via denter Wali e Stavonas

Sin la via denter Wali e Stavonas eis ei da quintar naven da venderdis, ils 18 da settember 2026 entochen proxim denter las 07.00 e las 18.00 muort lavurs da construcziun cun pli liungs temps da spetga.

Sch'igl ei necessari da serrar la via cumpletamein, vegn quei indicau corrispudentamein tier il spartavias el Wali. Pedunzas e pedunzs sco era velocipedistas e velocipedists san passar il plazal cun la duida precauziun.

Vischnaunca Obersaxen Mundaun

Altpapier- und Altkartonsammlung in der Gemeinde Obersaxen Mundaun

Es ist wieder soweit. Die Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler sammeln Ihr Altpapier und Altkarton ein. **Bitte stellen Sie Ihr Altpapier und Altkarton am Mittwoch, 28. Oktober 2026, bis 07.30 Uhr,** gebündelt an einen gut sichtbaren und begehbaren Ort. Falls Ihr Haushalt bei der Sammlung vergessen ging oder Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an uns. Wir sind unter der Telefonnummer 081 920 50 89 erreichbar.

Schule Obersaxen Mundaun

Rimnada da pupi e cartun vegl ella vischnaunca Obersaxen Mundaun

Igl ei puspei aschi lunsch. Las scholaras ed ils scholars dil scalem superiur rimnan Vies pupi e cartun vegl. **Nus supplichein da metter Vies pupi e cartun vegl mesjamna, ils 28 d'october 2026, entochen las 07.30,** ligaus ensem e bein visibels en in liug bein accessibels. Sche Vies pupi ni cartun vegl ei staus anavos ni tier damondas supplichein nus da prender si contact cun nus sut la numera da telefon 081 920 50 89.

Scola Obersaxen Mun



SAGOGN

www.sagogn.ch

Votaziuns dils 27 da settember 2026

Nus rendein attents sin la publicaziun all'entschatta dil fegl ufficial.

L'urna ei tschentada dumengia, ils 27 da settember 2026 dallas 09.30 – 10.30 en canzlia communal.

Tgi che votescha a scret sto sottascriber la declaranza sin la legitimaziun da votar, autruisa ei la votaziun nunvaleivla.

Sagogn, 11-09-2026

Suprapostanza communal Sagogn

Volksabstimmung vom 27. September 2026

Wir verweisen auf die diesbezügliche Bekanntmachung am Anfang des Amtsblatts.

Die Urne ist am Sonntag 27. September 2026 von 09:30 – 10:30 Uhr in der Gemeindekanzlei aufgestellt.

Bei brieflicher Stimmabgabe unbedingt den Stimmausweis unterzeichnen, andernfalls sind die Stimmzettel ungültig.

Sagogn, 11.09.2026

Gemeindevorstand Sagogn

Controlla da habitonts

Annunzia/deponer las scartiras

Tgi che less prender domicil a Sagogn, ha d'annunziar sia arrivada enteifer 14 dis tier la controlla da habitonts da Sagogn. Per l'annunzia ei da deponer il scret da patria (tier famiglias vegn il cudisch da famiglia vitier) ni en cass motivai da dimorants jamnls in attest da domicil. Per persunas ch'ei buca da naziunalitad svizra ei il passaport ni la carta d'identitad e sche gia avon maun, la lubientscha da jasters, necessari. En mintga cass d'ina annunzia ei ina confirmaziun dalla cassa da malsaus (KVG) da muassar avon (excepziun dimorants jamnls).

Partenza/Midadas d'adressas

Tgi che banduna Sagogn ei obligaus d'annunziar la partenza 14 dis suenter la midada da domicil alla controlla da habitonts da Sagogn. Cun returnar la quittanza dallas scartiras deponidas vegn il scret da patria surdaus. Midadas d'adressa enteifer il vitg da Sagogn ein d'annunziar alla canzlia enteifer 14 dis.

Locataris

Locataris da habitaziun e casas ein obligai d'annunziar mintga arrivada ni partenza da locataris enteifer 14 dis.

Lubientschas da jasters

Lubientschas da jasters ein da prolunghir 14 dis avon ch'ella croda entras la controlla da habitonts da Sagogn. Sagogn, 18-09-2026

Administraziun communal Sagogn

Einwohnerkontrolle

Anmeldung/Schriftenabgabe

Wer in Sagogn Wohnsitz nehmen will, muss sich innert 14 Tagen nach dem Zuzug auf der Einwohnerkontrolle anmelden. Für die Anmeldung ist der Heimatschein (bei Familien zusätzlich der Familienausweis) oder in begründeten Fällen ein Wohnsitzausweis für Wochenaufenthalt erforderlich. Bei Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit benötigen wir den Reisepass und wenn bereits vorhanden, die Aufenthaltsbewilligung. In jedem Fall eines Zuzugs muss der Versicherungsnachweis der obligatorischen Grundversicherung (KVG) vorgezeigt werden (Ausnahme Wochenaufenthalter).

Abmeldung / Adressänderung

Wer aus Sagogn wegzieht, muss sich innert 14 Tagen nach dem Wegzug bei der Einwohnerkontrolle abmelden. Gegen Abgabe des Schriftenempfangsscheins werden die hinterlegten Schriften ausgehändigt. Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Sagogn müssen ebenfalls innert 14 Tagen gemeldet werden.

Vermieter

Wer seine Wohnung oder sein Haus vermietet, muss jeden Mieterwechsel innert 14 Tagen auf der Einwohnerkontrolle melden.

Aufenthaltsbewilligungen

Personen mit nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit müssen die Verlängerung ihrer Aufenthaltsbewilligung 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeit über die Einwohnerkontrolle beantragen.

Sagogn, 18-09-2026

Gemeindeverwaltung Sagogn

Tagliar caglias e plontas sper vias communalas

Nus supplichein tuts proprietaris da schischom da tagliar anavos tuttas caglias e roma che vargan ora en vias publicas, sinaquei ch'il traffic e la rumida da neiv vegnien buca impedi. Ultra da quei supplichein nus era da risguardar, che las cazzolas da via ston esser libras da caglias e roma.

Nus supplichein privats, administraziuns e pedels da casas da vacanzas da mirar che quellas lavurs vegnien exequidas entochen ils **31 d'october 2026**.

En cass che las lavurs vegnan buca fatgas, sorprendan ils luvriers communalas quei sin cuost dils proprietaris. Nus sereferin sin art. 58 e 61 dalla lescha da baghegiar communalas, art. 687 CCS ed art. 76, al. 5 dalla lescha davart la planisaziun dil territori per il cantun Grischun.

Sagogn, 18-09-2026

Suprastonza communal Sagogn

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern

Wir bitten alle Eigentümer, sämtliche Bäume und Sträucher im Bereich von öffentlichen Strassen zurückzuschneiden, damit die Durchfahrt für Strassenunterhalts- und Schneeräumungsfahrzeuge gewährleistet ist. Zusätzlich bitten wir auch die Strassenlaternen von Bäumen und Sträuchern zu befreien.

Wir bitten alle Privatpersonen, Verwaltungen sowie Hausabwarte von Ferienhäusern dafür zu sorgen, dass diese Arbeiten bis am **31. Oktober 2026** erledigt sind. Im Unterlassungsfall werden diese auf Kosten der jeweiligen Eigentümer durch die Gemeinde erledigt. Diese Anweisungen stützen sich auf Art. 58 und 61 des Baugesetzes der Gemeinde Sagogn, Art. 687 ZGB und Art. 76, Abs. 5 kant. Raumplanungsgesetzes.

Sagogn, 18.09.2026

Gemeindevorstand Sagogn

Urari remisa da rumians Val Casti

Naven digl **1. d'october 2026** vala igl urari d'unviern:
– Mesjamna, las 16.00 entochen las 19.00 uras
– Sonda, las 10.00 entochen las 12.00 uras

Sagogn, 18-09-2026

Administraziun communal Sagogn

Öffnungszeiten Kehrrichtunterstand Val Casti

Ab dem **1. Oktober 2026** gelten die Winteröffnungszeiten:

– Mittwoch, von 16:00 bis 19:00 Uhr
– Samstag, von 10:00 bis 12:00 Uhr

Sagogn, 18.09.2026

Gemeindeverwaltung Sagogn

Aboliziun scamond da far fiug el territori da habitar

Muort la situaziun dall'aura actuala ha la suprastonza communalas abolii il scamond da far fiug el territori da habitar. Ordeifer il territori da habitar vala denton vinavon igl scamond absolut da fiugs e da fiugs artificials. Las fueinas publicas en vischnaunca restan aschia vinavon serradas.

Davart l'aboliziun dil scamond cantunal da far fiug decida igl uffeci d'ual e prighels dalla natira dil Grischun. Decisiva per la situaziun cantunala ei la carta da prighel d'incendis d'ual actuala digl AWN.

Nus fagein attent: Tgi che cunterfa al scamond sto tenor il cudisch cantunal da dretg e castitgs quintar cun in castitg.

Sagogn, 18-09-2026

Suprastonza communalas

Aufhebung Feuerverbot im Siedlungsgebiet

Aufgrund der aktuellen Wetterlage hat der Gemeindevorstand das Feuerverbot im Siedlungsgebiet aufgehoben. Ausserhalb des Siedlungsgebiets gilt jedoch weiterhin das absolute Feuer- und Feuerwerksverbot.

Die öffentlichen Grillstellen in der Gemeinde bleiben somit weiterhin geschlossen.

Über die Aufhebung des kantonalen Feuerverbots entscheidet das Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden. Entscheidend für die kantonale Situation ist die aktuelle Waldbrandgefahrenkarte des AWN.

Bitte beachten: Wer gegen das Verbot verstösst, muss gemäss kantonalem Recht- und Strafgesetzbuch (StGB) mit einer Busse rechnen.

Sagogn, 18-09-2026

Gemeindevorstand

Purschida schubergiar rimnaders da gliet privats (cavs da vias)

Encunter la fin d'october vegn la Kanalservice Surselva AG a svidar e schubergiar differentes tumbins da vias sin incarica dalla vischnaunca.

Proprietaris e proprietaris privats che giavischan da nezegiar quella caschun e da schar schubergiar il medem mument lur rimnaders da gliet privats (sin agen cuost) san sevolver entochen ils 16 d'october 2026 directamein per e-mail ad info@kss-ag.ch.

Per plascher indicar tier l'annunzia num, datas da contact e l'adressa resp. il liug dil rimnader da gliet.

Suprastonza communal Sagogn

Angebot Reinigung privater Schlammsammler (Strassenschächte)

Gegen Ende Oktober wird die Kanalservice Surselva AG im Auftrag der Gemeinde verschiedene Strassenschächte entleeren und reinigen.

Private Eigentümerinnen und Eigentümer, die diese Gelegenheit nutzen und gleichzeitig ihre privaten Schlammsammler (auf eigene Kosten) reinigen lassen möchten, können sich bis zum 16. Oktober 2026 direkt per E-Mail an info@kss-ag.ch wenden.

Bitte geben Sie bei der Anmeldung Name, Kontaktdaten und die Adresse bzw. den Standort des Schlammsammlers an.

Gemeindevorstand Sagogn

Fin dalla sesion:

Café da sentupada – Café Tegia Sagogn

La **dumengia, ils 27 da settember 2026** meina l'Uniun da Gjuventetgna Sagogn il Café Tegia a Sagogn la davosa gada per quella sesion. La tegia ei aviarta dallas 14.30 - 17.30 uras.

Tier buna vesta, ina bubronda ed in toc petta saveis Vus guder la finiziun dalla sesion.

Nus selegrein da Vossa viseta!

Uniun da Gjuventetgna Sagogn

Saisonende:

Begegnungscafé – Café Tegia Sagogn

Am **Sonntag, 27. September 2026** bewirbt die Jungmannschaft Sagogn das Café Tegia in Sagogn das letzte Mal für diese Saison. Geöffnet ist die Tegia von 14:30 - 17:30 Uhr.

Bei schöner Aussicht, einem Getränk und einem Stück Kuchen können Sie den Saisonabschluss geniessen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Jungmannschaft Sagogn

Pleiv catolica Sagogn

Lavur cumina sin santeri

La secunda dumengia d'october festevin nus nosa perdananza.

Per che nies santeri sepresenti bials e digns sin lu, organisein nus puspei ina lavur cumina. En cumpignia va ei meglier, pli tgunsch e fa schizun plascher.

Sonda, ils 3 d'october 2026, dalle 8.30 tochen las 12.00 s'entuein nus sin santeri. Nus envidein ina e scadin all'aziun communabla. Prendein cun vus ils vons ed ina zappa pintga, e – tgi che ha – ina pendulina (Pendelhacke).

La lavur interrompein nus cun ina pausa, la pleiv offerescha caffè e paunets. Per saver circa per conta glieud cheu nus stuein semtgat, supplichein nus d'annunziar vossa participaziun al president dalla pleiv, tel. 079 870 48 29.

La suprastanza dalla pleiv catolica selegra da quella sentupada speciala sin crest-baselgia ed engrazia per vies sustegn e vies engaschi

Suentermiezgi da giugs 60+

Tuts che dattan bugen giugs da cumpignia ein cordialmein beinvegni!

Mintgamai l'emprema mesjamna dil meins (7-10/4-11/2-12-2026) 14 – ca. 16.30 Uhr
Sala pervenda Cresta, Sagogn

Spielnachmittag 60+

Alle, die Gesellschaftsspiele mögen, sind herzlich willkommen!

Jeden 1. Mittwoch im Monat (7.10./4.11./2.12.2026)
Kirchgemeindesaal Cresta, Sagogn



SCHLUEIN

www.schluein.ch

Val da Schluein, project encunter aua gronda pp 2 (vitg)

L'entschatta october 2026 entscheivan el vitg las lavurs da construcziun dil project encunter aua gronda dalla Val da Schluein. Las lavurs da construcziun cuozan entochen il zercladur 2027.

Duront las lavurs da construcziun ei da quintar cun impediments da traffic, emissiuns da canera e puorla. Per plascher risquadar la signalisaziun.

Bien engraziament per Vossa capientscha, per ulteriuras damondas stein bugen a Vossa disposiziun.

Schluein, ils 25 da settember 2026

Suprastanza communal Schluein

Val da Schluein, Hochwasserschutzprojekt TP 2 (Dorfgebiet)

Anfang Oktober 2026 beginnen im Dorfgebiet die Bauarbeiten bezüglich dem Hochwasserschutzprojekt der Val da Schluein. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Juni 2027.

Während der Bauarbeiten ist mit Behinderungen sowie Lärm- und Staubemissionen zu rechnen. Bitte die Signalisation beachten.

Wir bitten Sie um Verständnis, bei weiteren Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Schluein, 25. September 2026

Gemeindevorstand Schluein

Abolizun dil scamond absolut da far fiug enteifer il territori da habitar

Muort la meglieraziun dall'aura vegn il scamond da far fiug per il territori da habitadi abolius naven da venderdis, ils 25-09-2026 naven d'ina distanza da 20 meters tier igl uaul. Ordeifer il territori da habitar resta il scamond da far fiug cantunal vinavon. Davart in'abolizun dil scamond da far fiug cantunal decida igl uffeci d'aul e prighels dalla natira dil Grischun. Decisiva per la situaziun cantunala ei la carta actuala dils prighels d'incendis d'aul digl UUP.

<https://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/diem/awn/aktuelles/Waldbrandgefahr/Seiten/aktuell.aspx>.

Schluein, ils 25 da settember 2026

Suprastanza communal Schluein

Aufhebung des absoluten Feuerverbotes innerhalb des Siedlungsgebietes

Aufgrund der verbesserten Wetterlage wird das Feuerverbot für das Siedlungsgebiet ab Freitag, 25.09.2026 ab einer Distanz von 20 Metern zum Wald aufgehoben. Ausserhalb des Siedlungsgebietes bleibt das kantonale Feuerverbot weiterhin bestehen. Über eine Aufhebung des kantonalen Feuerverbotes entscheidet das Amt für Wald und Naturgefahren Graubünden. Massgebend für die kantonale Situation ist die aktuelle Waldbrandgefahrenkarte des AWN.

<https://www.gr.ch/DE/institutionen/verwaltung/diem/awn/aktuelles/Waldbrandgefahr/Seiten/aktuell.aspx>.

Schluein, 25. September 2026

Gemeindevorstand Schluein

Votaziuns dils 27 da settember 2026

Nus rendein attents alla publicaziun ella part generala dil Fegl ufficial Surselva.

Local da votar: Casa communal Schluein, Via Veglia 11

Temps da votar: Dumengia, ils 27 da settember 2026 dalle 09.30 - 10.00

Dretg da votar: Il dretg da votar han tuttas Svizras e Svizzers che han cumplenu 18 onns il di dalla votaziun (exceptiun art. 369 CCS).

Substituziun: La substituziun ei buca lubida (exceptiun: per invalids cun plenipotenza). Il biro electoral controllescha ils cedels e completescha mintgin cul bul dalla vischnaunca.

Votar a scret: Las votantas ed ils votants ston sottoscriber la legitimaziun da votar (mira declaraziun), cass cuntrari ei la votaziun a scret nunvaleivla. **La votaziun per corrispondenza sin via postala ei per las votantas ed ils votants en Svizra gratuita. Aschia basegna ei da negina francaziun silla cuviarta da votaziun.**

Schluein, ils 4 da settember 2026

Administraziun communal Schluein

Volksabstimmung vom 27. September 2026

Wir verweisen auf die Publikation im vorderen Teil des Amtsblattes der Surselva.

Stimmlokal: Gemeindehaus Schluein, Via Veglia 11

Abstimmungstermin: Sonntag, 27. September 2026, 09.30 - 10.00 Uhr

Stimmrecht: Stimmberechtigt sind Schweizerinnen und Schweizer die am Abstimmungstag das 18. Altersjahr erfüllt haben (Ausnahme Art. 369 ZGB).

Stellvertretung: Die Stellvertretung ist nicht gestattet (ausgenommen Behinderte mit Vollmacht). Das Wahlbüro kontrolliert die Zettel und ergänzt diese mit dem

Gemeindestempel.

Schriftliche Stimmabgabe: Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger müssen Ihren Stimmrechtsausweis unterzeichnen (siehe Erklärung), andernfalls ist die schriftliche Abstimmung ungültig. Die postalische briefliche Stimmabgabe für die in der Schweiz wohnhaften Stimmberechtigten ist kostenlos. Somit können die Stimmcouverts in jedem Briefkasten der Post aufgegeben werden, ohne frankiert werden zu müssen.

Schluein, 4. September 2026 *Gemeindeverwaltung Schluein*

Chor mischedau Schluein

Invit alla radunonza generala dil Chor mischedau Schluein, ils **1 d'october 2026 alle 20.00** en stanza dad uniuns, Schluein.

Pren cun vus; novs/as intressents/as, buna luna e las notas.

Tractandas:

1. Beinvegni ed elecziun dils dumbravuschs
2. Protocol dalla davosa radunonza*
3. Rapport dalla presidenta
4. Rapport dils dirigents
5. Quen e preventiv annual
6. Mutaziuns
7. Elecziuns (cassiera ed actuar)
8. Program annual 26/27
9. Varia

*il protocoll dalla davosa radunonza vegn tarmess tier a tut ils commembers ed a tuttas commembras e mess si 20 minutas avon radunonza cun la suplica da leger atras el sin radunonza.

Suenter radunonza envida la suprastanza sin in viva da cumpignia.

Nus selgrein fetg sil seveser e naturalmein era da mintgin/a che anfla niev la via tier nus.

Cordialmein envida

la suprastanza

Union da dunnas Schluein

Excursiun d'atun per las senioras ed ils seniors da Schluein

Cordiala invitaziun tier nies viadi d'atun a Val S. Pieder. Nus mein cuagl auto da posta alle 10.18 naven da Schluein vitg. Arrivai a Val S. Pieder mein a gentar. Silsuenter fagein ina viseta ella fatschenta dad Aua da Val. **Mesjamna ils 7-10-2026** partenza alle 10.18 cuagl auto da posta naven da Schluein vitg.

Annunziat pren Sandra bugen encunter la sera naven dalle 19.00 uras sut 076 584 26 98.

S'annunziar saveis entochen ils 30-09-2026

Nus selgrein da passentar in bi gi ensem cun vus

Luisa, Katja, Sandra

Frauenverein Schluein

Herbstausflug für Seniorinnen und Senioren aus Schluein

Herzliche Einladung zum Herbstausflug nach Vals. Wir fahren mit dem Postauto um 10.18 Uhr ab Schluein Post. Nach dem gemeinsamen Mittagessen besuchen wir die Valser Mineralquellen GmbH.

Mittwoch, 7.10.2026, Abfahrt um 10.18 Posthaltestelle Schluein Vitg.

Anmeldungen nimmt Sandra abends ab 19.00 Uhr gerne entgegen. Telefonnummer 076 584 26 98.

Anmeldeschluss ist der 30.09.2026

Wir freuen uns auf Euch

Luisa, Katja, Sandra



SUMVITG

www.sumvitg.ch

**Votaziuns cantunalas e federalas
dils 27-09-2026****L'urna ei aviarta (en canzlia communal)**

gievgia e venderdis mintgamaì durant las uras da spurtegl dumengia, ils 27-09-2026, dallas 10.00 – 11.00 uras Sonda e dumengia, ils 26 e 27 da settember 2026 mintgamaì avon il survetsch divin en las fracziuns. Ils cedels da votar ein vegni distribui. Tgi ch'ei aunc buc en possess da tals ei supplicaus da s'annunziar tier l'administraziun communal.

Adatg!

Il certificat da legitimaziun ei adina da presentar. Tier votaziuns cun posta ei il certificat da legitimaziun da suttascriber. Senza suttascripziun ei la votaziun nunvaleivla. Nus supplichein da consultar las informaziuns che Vus anfleis sin la cuviarta e sil certificat pil dretg da votar.

*Biro electoral***Serrada dalla via Naustgel**

Muort las lavurs da construcziun vegn la via Naustgel serrada cumpleinamein naven da **gliendisdis, ils 28 da settember 2026**, sil tschancun naven dil spartavias Aclas entochen l'Alp Naustgel.

La serrada vala cuntinuadamein, aschibein durant il di sco era durant la notg.

La via suenter Aclas resta vinavon aviarta.

Ulteriuras informaziuns anfleis Vus sin nossa pagina d'internet.

Nus supplichein per capientscha e da risguardar la signalisaziun el liug.

*Uffeci forestal***Affittaziun terren communal 2027–2031**

Cun la repartiziun dallas parcelas da massa dalla megliaerziun ei la vischnaunca vegnida en possess dalla parcella nr. 6658 a Laus. Sebasond sin art. 29 dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars vegn il terren scret ora per ina perioda d'affittaziun naven dils 01-04-2027 – 31-03-2031. Interessents san inoltrar lur annunzia en scret entochen ils 30-10-2026 alla suprapstozia communal. Tier plirs interessents per la medema parcella vegn tenor art. 29 dalla lescha davart beins e dretgs immobiliars tratg la sort.

Suandont terren vegn affittau per ina perioda da 4 onns:

- parcella nr. 6658 a Cumpadials/Laus (ca. 29 aras)
- Per damondas stat l'administraziun communal (081 920 25 00) bugen a disposiziun.

*Departament d'agricultura***Rimnada da pupi e cartun**

Venderdis, ils 2 d'october 2026, avon miezdi: Rabi-us, Surrein, Sumvitg, Cumpadials, Laus, S. Benedetg e Clavadi.

Nus supplichein Vus da deponer il pupi ed il cartun beinvesivel sper via entochen las 8.00. Per simplificar la rimnada supplichein nus Vus da far pigns pacs e ligiar ils pachets da pupi sco era quels da cartun aschia ch'els dattan buca dapart. Sch'enzatgi vul menar sez siu pupi e cartun allas muldas, lu sesanflan quellas els loghens usitai a Rabi-us e Sumvitg. A Cumpadials e Surrein sesanflan las muldas sper la Punt Gonda.

Grond engraziament per Vies sustegn.

*Consorti da scola Sumvitg-Trun***Biblioteca Trun**

Venderdis, ils 2 d'october allas **14.30** viseta il lieuret Pauli la Biblioteca. Affons denter 3 e 6 onns cun bab ni mumma, tat ni tatta ein cordialmein envidaì da vegnir a tedlar.

Las bibliotecaras selegan sin vossa viseta.

Sera cun il cabaretist Luca Maurizio

Ina sera divertenta cun Luca Maurizio **ils 2 d'october 2026, allas 20.00** en casa da scola Cumpadials. Ei spetga vus ina sera plein humor e divertiment! Cordialmein envida

la Cumissiuin da cultura Sumvitg e l'Uniuin da cultura e sport Cumpadials

Uniuin da dunnas Rabi-us**Sera da giugs, preavis bowling**

Gievgia ils 1 d'october 2026 allas 19.30 en l'aula casa da scola Rabi-us. Nus envidein cordialmein dunnas ed umens che han plascher da dar giugs e star da buna cumpignia.

Annunzias tochen gliendisdis ils 28 da settember sut e-mail: info@uddr.ch ni nattel: 079 475 91 89

Preavis: sonda ils 7 da november 2026 suentermiezdi/sera da bowling a Cuera. Tscheina el restaurant Sommerau. Viadi cun tren da Rabi-us a Cuera. (detagls suondan)

Da vossa participaziun a nossas occurenzas selegra

*la suprapstozia***Uniuin da dunnas VINAVON****Kino da seniors Cinema Sil Plaz –****gievgia, ils 15 d'october 2026**

Sas aunc: » Die Glenn Miller Story » cun James Stewart? Gauda en cumminonza il film e seregorda vid reminiscenzas dil vargau. Da pausa dat ei petta e cafe e sche ti has gust secapescha era popcorn.

Serimnada: 12.45 plaz Bisi per tgi che vul seser cun auto tochen la staziun, ni 12.55 directamein alla staziun da Sumvitg

Partenza: 13.00 Sumvitg-Glion cun tren

Kino: 13.45 Cinema Sil Plaz

Retuorn: 16.30 cun tren ni 17.04 cun bus

Annunzias: Bugen entochen ils 10-10-26 tier Barbara, 079 304 13 34

PS: Era umens e pli giuvens semesters ein cordialmein beinvegni

Tuttas informaziuns sut www.dunnavinavon.ch ni instagram: uniundadunnavinavon

Cordial invit,

*la suprapstozia dunnavinavon***Seniorenkino Cinema Sil Plaz –****Donnerstag, 15. Oktober 2026**

Waisch no: » Die Glenn Miller Story » mit James Stewart? Gemeinsam geniessen wir den Film und schwelgen in Erinnerungen. In der Pause gibt es Kaffee und Kuchen und falls es dich gluetet natuerlich auch Popcorn.

Besammlung: 12.45 Plaz Bisi fuer jene, die bis zum Bahnhof ein Taxi brauchen oder 12.55 direkt am Bahnhof Sumvitg

Abfahrt: 13.00 Sumvitg-Ilanz

Kino: 13.45 Cinema Sil Plaz

Rückfahrt: 16.30 mit dem Zug oder 17.04 mit dem Postauto

Anmeldung: Gerne bis am 10.10.26 bei Barbara, 079 304 13 34

PS: Auch Männer und jüngere Semester sind herzlich willkommen

Alle Infos unter: www.dunnavinavon.ch oder

instagram: uniundadunnavinavon

Herzliche laden ein,

*die Vorstandsfrauen dunnavinavon***Uniuin da gimnastica Sumvitg****Invitaziun alla radunonza generala, mesjamna ils**

30-09-2026 allas 19.30 ella uustria dalla Staziun a Sumvitg. Ei fagess plascher sche ina ni l'autra vegness comembra e fagess gimnastica cun nus, ni semplamein inaga ad ina ura da fuffergnadi. Nies program ei variouts: blocs da pilatesflows e bodyforming, sport d'unviern, seras da divertiment ed aunc bia auter. Pia neu era ti cun nus e resta movibla.

Annunzias e damondas tier la presidenta Nicole Arpagaus, 079 542 07 43 ni l'actua Nicole Caderas, 076 464 48 21.

Biblioteca Trun

Venderdis, ils 2 d'october allas **14.30** viseta il lieuret Pauli la Biblioteca. Affons denter 3 e 6 onns cun bab ni mumma, tat ni tatta ein cordialmein envidaì da vegnir a tedlar.

Las bibliotecaras selegan sin vossa viseta.

Uniuin samaritana Sumvitg-Trun**Acziun da spender saung**

In pign mument per tei. In grond regal per in auter carstgaun. Seiges era ti dalla partida. Spenda saung. Daventa spindrader da veta.

Gliendisdis, ils 28 da settember 2026 naven dallas **17.30** entochen las **19.30** en sala dil center communal a Trun.

L'uniuin samaritana selegra sin stedia participaziun.



TRUN

www.trun.ch

Elecziun dalla suprapstozia communal**dils 27-09-2026 –Perioda d'uffeci 2027-2029**

per quellas elecziuns valan suandontas persunas sco proponidas:

President communal:

Tomaschett Dumeni, en uffeci

Geraua / Geraus

Della Valle Martino, en uffeci

Menzli Silvana, en uffeci

Wolf Kurt, en uffeci

1 post vacant

*Administraziun communal Trun***Votaziuns federalas, cantunalas ed elecziun communal dils 27-09-2026**

L'urna principala en canzlia communal ei aviarta sco suonda:

Gievgia, ils 24-09-2026, 09.30–11.30, 15.30–17.30

Venderdis, ils 25-09-2026, 09.30–11.30, 15.30–17.00

Dumengia, ils 27-09-2026, 09.00–10.30

La documentaziun da votar duess mintga votant/a haver obteniu. Cass cuntrarri san ins s'annunziar immediatamein, denton il pli tard entochen venderdis, ils 24 da settember 2026 allas 17.00 tier l'administraziun communal (tel. 081 920 20 40).

Levgiament da votar

Mintga votant/a ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/la observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar a maun e metter quels en la cuviarta da votar grischa e serrar giu ella.
2. Metter la cuviarta da votar grischa ensem cun il certificat dil dretg da votar suttascret en la cuviarta alva, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (gratuitamein) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla canzlia communal.

Ils cedels da votar ston esser il pli tard la dumengia, ils 27 da settember 2026 allas 10.30 tier l'administraziun communal.

Aschinavon ch'ei vegn buca risguardau sura instrucziuns da votar, ein ils cedels da votar nunvaleivels.

Suprastonza communal

Biblioteca Trun

Venderdis, ils 2 d'october allas **14.30** viseta il lieuret Pauli la Biblioteca. Affons denter 3 e 6 onns cun bab ni mumma, tat ni tatta ein cordialmeins envidai da vegnir a tedlar.

Las bibliotecaras selegnan sin vossa viseta.

Sentupada a Schlans

Dapi gl'avrel organisescha la Pro Schlans cun las Sentupadas mintga meins a Schlans ina pusseivladad da s'entupar.

La proxima Sentupada ha liug **ils 2 d'october**. Allas 18:30 uras dat ei tscheina alla Sentupada – Beat e Manuela cuschinan – ed allas 20 uras dattan Vivienne e Rico in concert ella baselgia. Detagls sut www.schlans.ch. Annunzias bugen sco adina entochen mesjamna sera, ils 30 da settember per sms, whatsapp, telefon ni mail: +41 79 640 31 86 ni markus.leo.kaiser@gmx.ch.

Pro Schlans

Union samaritana Sumvitg-Trun

Aenziun da spender saung

In pign mument per tei. In grond regal per in auter carstgaun. Seiges era ti dalla partida. Spenda saung. Daventa spindrader da veta.

Gliendisdis, ils 28 da settember 2026 naven dallas **17:30** entochen las **19:30** en sala dil center communal a Trun.

L'unioni samaritana selegra sin stedia participaziun.



www.vals.ch

Baugesuch

Tag der Publikation: 18.9.2026

Bauherrschaft: Leo Tönz, Legi 175, 7132 Vals

Bauvorhaben: Haustüre von Naturholz auf Schwarz-Lasur streichen «Valé»

Geb. Nr.: 181

Parzelle: 830

Nutzungszone: Dorfkernzone

Planaufgabe: Gemeindekanzlei

Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 8. Oktober 2026.

Die Baubehörde

Gemeindeversammlung vom 2. Oktober 2026

Die nächste Gemeindeversammlung findet am 2. Oktober 2026 um 20:30 Uhr in der Mehrzweckhalle Zentrum Glüs statt.

Traktanden:

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmenzählenden
3. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 10. Juli 2026
4. Urnenabstimmung 29. November 2026:

Gesamt-Leistungsvereinbarung zwischen Sana Surselva und Gesundheitsnetz Surselva (Reit da Sanadad SA); Information

5. Überführung der Pflegewohngruppe Vals (PWG) in das Gesundheitsnetz Surselva (Reit da Sanadad Surselva SA); Antrag

6. Leistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde und der Kindertagesstätte Luterluogi Vals; Antrag

7. Verschiedenes

Vals, 15.09.2026

Der Gemeinderat

Winterdienstarbeiten Submission

Die Winterdienstarbeiten 2027/28 bis 2036/37 Dorfstrassen und Wege der Gemeinde Vals werden hiermit öffentlich ausgeschrieben.

Interessierte Unternehmen können die Offertunterlagen ab sofort beim Bauamt der Gemeinde Vals (Bauamt Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bauamt@vals.ch, 081 920 77 09) anfordern.

Die Angebote sind bis spätestens Freitag, 30. Oktober 2026 (Poststempel) einzureichen.

Vals, 21.09.2026

Das Bauamt

8. Valser Herbstlauf

Am **4. Oktober 2026** ist es wieder so weit:

Der 8. Valser Herbstlauf!

Wir freuen uns, viele Läufer:innen – besonders auch aus der Region – am Start zu begrüssen. Neben dem Hauptlauf bieten wir in diesem Jahr neu einen Jugendlauf von Frunt nach Gadastatt an. Für die jüngsten Sportler wartet anschliessend an den Hauptlauf im Zielgelände ein abwechslungsreicher Hindernislauf. Auch Zuschauer:innen sind willkommen: feuert die Teilnehmenden am Start, entlang der Strecke oder beim Zieleinlauf auf Gadastatt (ab ca. 11.45 Uhr) an.

Alle Infos und Anmeldung:

www.valserherbstlauf.ch



MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN DA CULTURA LUMNEZIA

Lumnezia

FLURNAMEN UND SAGEN,
GESCHICHTE UND KULTUR

360 Seiten, gebunden
ISBN 978-3-907095-89-8, CHF 50.–



Somedia Buchverlag
ist auch auf Facebook
und Instagram zu finden.

MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN DA CULTURA LUMNEZIA

LUMNEZIA

FLURNAMEN UND SAGEN, GESCHICHTE UND KULTUR

Orts- und Flurnamen sind wesentliche Elemente des natürlichen und kulturellen Erbes einer Talschaft. Sie stehen in engem Bezug zur Geschichte, zur Topografie, zur Siedlungsentwicklung und zu den kulturellen Traditionen. Sie spiegeln aber auch die wirtschaftliche Entwicklung und geben wichtige Hinweise auf die sozialen Verhältnisse.

Im Zuge der Mechanisierung und der Strukturveränderungen in der Landwirtschaft gehen viele Flurnamen in Vergessenheit. Das Hauptziel des Projektes war die Sammlung, Lokalisierung und Digitalisierung der Flurnamen auf dem Gebiet der fusionierten Gemeinde Lumnezia mit ihren acht Nachbarschaften. Die Flurnamen werden im Kontext mit den lokalen Sagen gestellt.

Das reich illustrierte Buch lokalisiert die rund 2000 Flurnamen auf rund 120 Landschaftsaufnahmen. Es umfasst rund 280 Sagen, die mit 60 alten Fotos bereichert werden. Mit dem integrierten QR-Code kann der Leser das Lugnez virtuell durchwandern.

Erhältlich in der Buchhandlung
oder bei Somedia Buchverlag AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG

Occurrenzas • Veranstaltungen

District da cant Surselva

District da cant Surselva

Cuors da perfecziunament cun Salome Cavegn
24.10. 09.00 - 12.00 en claustra dallas soras
Dominicanas a Glion

Chor mischedau Rueun-Siat

24.10. Concert
25.10. Concert

Uniun ceciliania Surselva

07.11. 09.30 Radunonza da delegai 2025/26 a
Ruschein

Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

*Concert communabel cul chor d'affons dalla vischanaun-
ca da Sumvitg*
21.11. casa da scola Sumvitg, suenter concert ustria
22.11. casa da scola Sumvitg

2027

District da cant Surselva

Di da cant communabel per in e scadina
13.02. 09.00 - 16.00 ell'aula dalla casa da scola a
Glion

Uniun cantunala da cant

Radunonza da delegai a Sevgein
20.03. 09.00 en halla plurivalenta a Sevgein

Kinderchor Sumvitg

Project da generaziuns. Trun, casa da scola
24.04. 19.00 Nus cun vus - grondius! Vol. 3.
25.04. 15.00 Nus cun vus - grondius! Vol. 3.

Chor viril Lumnezia

*Chor viril Lumnezia, Filharmonia da combra dil Grischun,
Christina Poulitsi, sopran e Flurin Caduff, bassbariton*
15.05. 19.30 «Gala Lumneziana» a Vella
16.05. 17.00 «Gala Lumneziana» a Vella
22.05. 19.30 «Gala Lumneziana» el Casino Berna

Chor viril Ligia Grischa

*175 onns Chor viril Ligia Grischa – Ligia Grischa, cantus
firmus surselva, Chor d'affons scola da musica Surselva
Il sault dils morts» da Christoph Cajöri/Arnold Spescha*
21.05. baselgia claustrala Glion
23.05. baselgia St. Peter Turitg
29.05. baselgia parochiala Domat
30.05. baselgia parochiala Trun

District da musica Surselva

2027

Musica da Glion/Stadtmusik Ilanz

13.03. 20.00 Jahreskonzert

Societad da Musica Falera

20.03. 20.00 Concert primavaun
21.03. 19.00 Concert primavaun

Societad da musica Vignogn

02.04. 20.00 Concert annual
03.04. 20.00 Concert annual

Societad da musica Suraua

24.04. 20.00 Concert annual ad Uors en casa da scola

Societad da musica Trun

Concert annual
01.05. 19.00 en Sala da cultura, Trun
02.05. 17.00 en Sala da cultura, Trun

Mintga di/Täglich

Ilanz

• **Stiftung der Ilanzer Dominikanerinnen.** «Eintau-
chen in 2 x 5 Jahre voller Farben»: Sehenswerte Ausstel-
lung des Künstlerpaars Giordana und Gion Huonder
in den öffentlichen Räumen des Klosters Ilanz. Zu be-
sichtigen während unserer Öffnungszeiten täglich von
9.00 bis 17.00 Uhr. Herzliche Einladung!

Trun

• **Galleria Gioni Defuns, Trun.** Aktuelle Bilderausstel-
lung, 079 430 68 69. Auch Gruppenführungen

Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab
10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals.
Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.
• **Gandahus-Führung.** Mi. + Fr., 16 Uhr, Ausgezeich-
nete Kenner/innen der Walser-Kultur führen Sie wäh-
rend gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gan-
dahus. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920
70 70
• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16–
17.30 Uhr, Fr, 16–18 Uhr, Sa, 9.30–11 Uhr. Leihbü-
cher, DVDs, CDs für Jung und Alt.
• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11–18 Uhr
und Mittwoch bis Sonntag von 11–20 Uhr geöffnet.
Informationen und Reservationen auf 7132.com.
• **Valser Wasserwelt.** Montag bis Donnerstag, 10–
11.30 Uhr und 14–16 Uhr. Mittwoch 10 Uhr: Füh-
rung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel.
081 920 77 70.

Waltensburg/Vuor

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14 Uhr
auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic
Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

Settember/September

Dumengia/Sonntag, 27-9-2026

Trun

• 14.00–17.00 Einladung zur Finissage der Ausstellung
ZARLI CARIGIET - Davon e davos las culissas in der
Casa Carigiet, Plaz Cadruvi 1, Trun.

Mardis/Dienstag, 29-9-2026

Ilanz

• 14.00–16.00 Gruppe Seniorenstammtisch «da cum-
pignia» im Sitzungszimmer des Pfrundhauses der
evang. Kirchgemeinde, Städtlistrasse in Ilanz. Herr
Marcel Trinkler der Kapo Graubünden klärt uns über
die Masche der Enkel-Trick-Betrüger auf.

October/Oktober

Dumengia/Sonntag, 4-10-2026

Disentis/Mustér

• 13.00 Stubeta - Suentermiezdi da cumpignia ella Ca-
trina Lodge cun musica da «Ländler», bunas bubrondas
e gustusas tratgas. Nus selegrein sin tia viseta.

Sonda/Samstag, 10-10-2026

Disentis/Mustér

• 12.00 –16.30 Fiera cun products e souvenirs silla
piazza Catrina. Casti da siglir per affons ed ira cun
pony naven dallas 13.30–15.00

Ilanz

• 9.00–11.00 Uhr Samstags-Znüni mit Gebäck, Ge-
tränken und Früchten und Input: «Jakobsweg - Le-
bensweg», FEG-Ilanz, Spitalstrasse 7, Eingang über Ar-
cada-Treppe oder Lift Residenza St. Josef, Eintritt frei

Dumengia/Sonntag, 11-10-2026

Trun

• 14.15–15.15 Esther Spycher, Geschäftsleiterin von
Trun Cultura, und die Künstlerin Venice Spescha füh-
ren Sie durch die Ausstellung von SPESCHA & SPE-
SCHA im SPAZI d'art Matias SPESCHA in der ehem.
Tuchfabrik Trun.
Die Führung ist im Eintrittspreis inbegriffen.

November/November

Sonda/Samstag, 7-11-2026

Sevgein

• 19.00 Lotto a Sevgein. Uniun da catschadurs Péz Fëss

Sonda/Samstag, 21-11-2026

Ilanz

• 17.00 27. Ilanzer Badminton Night – Teilnahmebe-
dingungen und Anmeldung unter www.bc-ilanz.ch/badminton_night

December/Dezember

Gliendisdis/Montag, 7-12-2026

Sumvitg

• Servis apparat d'udida - Schubergiar e rugalar Vies
apparat d'udida: 09:00–11:00 en Casa Sogn Martin a
Trun. 14:00–16:00 en Casa Sogn Giusep a Cumpadi-
als. Christian Gfeller dalla firma Jäggi surpren quei sur-
vetsch gratuit per tuts interessents. Ei drova negina an-
nunzia.



TELEFONISCHE ERREICHBARKEIT

Die Somedia ist telefonisch unter Tel. 081 255 52 53 von Montag, 10 Uhr, bis Donnerstag, 12 Uhr,
für Sie erreichbar und unterstützt Sie kompetent bei all Ihren Anliegen.

Pleivs • Pfarreimteilungen

PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

Uffeci parochial

081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch
Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07
Secretariat: Petronella Meier-Spescha
Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

Sonda, ils 26 da settember

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

19.00 Andiastr: S. Messa per la dumengia
en casa da scola, stanza da cant.
Ministrants: Noah, Lea

Dumengia, ils 27 da settember

26. dumengia ordinaria

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

09.00 Danis: S. Messa.
Mf Annamaria ed Alfred Basilius
Friberg-Decurtins.
Ministrants: Noelia, Eleonora
10.30 Dardin: S. Messa.
Mf Adrian Arpagaus-Carigiet.
Ministrants: Maurus, Kei

Mardis, ils 29 da settember

s. Michael, s. Gabriel e s. Rafael

19.00 Andiastr: S. rusari en caplutta s. Antoni

Mesjamna, ils 30 da settember

09.30 Breil: S. Messa
17.00 Andiastr: S. Messa en caplutta da Nossadunna.
Mf Elisabeth e Nicolaus Sgier-Spescha

Sonda, ils 3 d'october

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

17.30 Andiastr: S. Messa per la fiasta dil s. Rusari en
casa da scola e silsunter da bial'aura
processiun en caplutta da Nossadunna.
Mf Luisa e Gieri Giusep Vincenz-Jenal.
Ministrants:
Noah, Rilana, Marie Sophie, Lea

Dumengia, ils 4 d'october

27. dumengia ordinaria

Dumengia dil s. Rusari

Unfrenda pils basegns dalla pleiv

10.00 Danis: S. Messa per la fiasta dil s. Rusari **cun
processiun, cant dil chor e societad da
musica. Suenter la s. messa envidan il
Chor Uvriu e la Societad da musica Danis/
Tavanasa ad in pign concert cun apero sin
plaz scola per gratular als/allas giubilar(a)s
dil vischinadi.**
Mf Giacun Casper Derungs;
Ottilia Schuoler-Livers;
Franzstg (Franz) Friberg.
Ministrants:
Dea, Emely, Mailin, Yara-Lynn
17.00 Dardin: S. rusari en caplutta s. Giusep
18.00 Breil: S. rusari

CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUUA/VRIN

Uffeci parochial

081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch
Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarrlum@bluewin.ch
Secretariat: Yvonne Bundi-Bass
Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09
Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

Venderdis, ils 25 da settember

S. Fra Clau da Flia

11.00 Vella, s.Roc: Devoziun per nos scholars dalla
1.–6. classa «engraziament per la raccolta»
(sur Peter, sur Dirk e Pierina Cabalzar)
17.00 Cumbel: S.Messa en honor da
s.Fra Clau da Flia
Mfp Marcel Arpagaus-Meewiesen

Dumengia, ils 27 da settember

26. dumengia el ciclus annual

Unfrenda pils migrants

09.00 Vrin: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Augustin Caviezel;
Maria Ursula Alig-Casanova
Ministrants: Dario e Mattiu
10.45 Cumbel, caplutta s.Murezi:
S.Messa en honor da s.Murezi
(patrun dalla vallada)
Suenter messa offerescha la pleiv in pign apero
(mo da bialaura)

Gliendisdis, ils 28 da settember

09.00 Surcasti, s.Giusep: S.Messa
Mfp Anna Carlina Derungs
(davosa publicaziun)

Mardis, ils 29 da settember

Arzaungbels Michael, Gabriel e Rafael

17.00 Vrin: S.Messa

Mesjamna, ils 30 da settember

09.00 Lumbrein: S.Messa
Mfp Giachen Antoni Derungs

Venderdis, ils 2 d'october

Emprem venderdis dil meins

17.00 Cumbel: S.Messa e devoziun tiel
Ss.Cor da Jesus, benedicziun cul Sontgissim

Sonda, ils 3 d'october

10.30 Camuns: Celebraziun dil Batten da
Nando Derungs, affon da Karin e Flavio
Derungs-Briker, sesents a Morissen.
Cordiala gratulaziun e la benedicziun dil
Tutpussent al pign Nando ed in bi di da fiasta
alla famiglia.

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia
Mfp Martin Giusep e Maria Solèr-Solèr;
Geronas ed Onna Maria Casanova-Derungs;
Maria Capaul-Marchetti

Dumengia, ils 4 d'october

27.dumengia el ciclus annual

Perdanonza a Tersnaus - Fiasta dil s.Rusari

10.00 Tersnaus: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza
e silsunter la processiun usitada
accumpignada dalla societad da musica
Suraua.
Ei vegn offeriu in apero.
Mfp Gion Luregn e Magdalena Sgier-Albin;
Rosina Derungs-Peng;
Johanna Derungs-Derungs
Ministrants: Toni Andri ed Elia

Retuorn dil zenn en caplutta a Valgronda

Gest sin la fiasta dils patruns s.Murezi e cumpogns
tuorna puspei in dils 2 zenns anavos el pign clutger
dalla caplutta a Valgronda. Il zenn historic culaus egl
onn 1782, pia avon ca. 250 onns tuorna puspei anavos
suenter plirs meins da sia renovaziun. Il zenn veva el
decuors dils onns survegniun ina fessa, la quala la
fatschenta specialisada Grassmayr a Puntina
(Innsbruck) ha puspei mess en uorden.

La messa tier la quala il zenn tucca puspei ha liug
dumengia, ils 27 da settember allas 10:45 uras.
Silsuenter vegn offeriu in pign apero.

DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

Uffeci parochial

081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch
Plevon: sur Peter Aregger
aregger.peter@bluewin.ch
Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

Venderdis, ils 25 da settember

11.00 Vella/S. Roc: Devoziun d'engraziament per la
raccolta cun ils scholars dalla scola primara.
Cordialmein envida sur Peter,
sur Dirk e Pierina
17.00 Morissen: S. Messa
Mfp Anna Maria e Murezi Luis
Collenberg-Solèr

Dumengia, ils 27 da settember

26. dumengia ordinaria

Unfrenda per ils emigrants

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Theofil e Valentin Casanova
10.30 Degen: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Philipp Caduff,
Verena Lechmann-Tschuor
11.45 Morissen: Celebraziun dil Batten da
Clà-Maurice e Tinn-Leor, affons da Marina e
Fabio Adjavon-Blumenthal, sesents a Turitg
Nus gratulein alla famiglia e giavischein la
benedicziun da Diu.

Mardis, ils 29 da settember

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Venderdis, ils 2 d'october

13.30 Cuorta devoziun e retscheiver la sontga
communiun a s. Roc per quels che san buca
prender part allas sontgas messas.
Silsuenter communiun a casa per attempai a
Vella e Vignogn
17.00 Vignogn: S. Messa e devoziun dil
ss Cor da Jesus
Mfp Gudegn Derungs

Sonda, ils 3 d'october

16.00 Vella/Da Casa Val Lumnezia: S. Messa

Dumengia, ils 4 d'october

27. dumengia ordinaria

*Dumengia dil s. Rusari, a Vella perdanonza pintga
Unfrenda «baselgias pigl ambient 2026»*

9.15 Morissen: Eucaristia dalla dumengia
Mfp Ulrich Caduff-Caduff,
Gion Balzer e Martina Blumenthal-Collenberg
10.30 Vella/Pleif: S. Messa e processiun
Mfp Aldo ed Assunta Demont-Capaul,
Maria Ursula Lombris-Demont,
Martin Giusep Blumenthal-Blumenthal

14.00 Vella/Pleif: Celebraziun dil Batten da Bigna, feglia da Daniel e Marina Vincenz-Brenn, Vella Nus gratulein alla famiglia e giavischin la benedicziun da Diu.

DISENTIS/MUSTÉR

Uffeci parochial

081 947 52 41

www.pleivdisentis.ch info@pleivdisentis.ch
Plevon: Sur Mathew Kurian, 076 726 35 65
Secretaria dalla pleiv:
Marina Giger-Lombris, 076 536 04 03
mintgamaï mardis 08.30–12.00
Collaboratura pastoral:
Rilana Cadruvi Scherrer, 079 623 52 04

Venderdis, ils 25 da settember

10.30 A Mompé Medel: Nozzas d'aur dad Annamaria e Battista Albin-Andriuet (plevon jester)

14.00 A s. Gions: Survetsch divin funeral* cun sepultura dall'urna dalla defuncta Ferena Manetsch-Camadini

Sonda, ils 26 da settember

13.30 - 17.30 en baselgia da Nossadunna: Adoraziun tgeua cun impuls d'oraziun

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia; m.f.p. Alfons Maissen ed affons e per Franzisca Berther-Jacomet

Dumengia, ils 27 da settember

26. *dumengia ordinaria digl onn - unfrenda pils migrants*

09.30 A s. Gions: Messa gronda*; m.f.p. Rita e Pius Columberg-Gadola (Cavardiras), per Leonhard e Frieda Spescha-Imhof, per Giusep e Rosina Lozza-Foppa e famiglia e per Paula e Giuli Bundi-Laube

Allas 09.15 fa l'organista Jacinta Jacomet in cuort exercenzi ord il «Clom»

09.30 «Salid dil Segner» pils affons da scoletta ed ils scholars dall'emprema entochen la tiarza classa primara ell'aula dalla scola

Mesjamna, ils 30 da settember

19.30 A Mompé Medel: M.f.p. Rosa e Leci Simonet-Flepp, per Sebastian e Lucia Jacomet-Deflorin e per Elisabet, Gion Antoni e Franzisca Caminada

Venderdis, ils 2 d'october

Emprem venderdis dil meins - ss. Cor da Jesus

09.30 A s. Gions: Messa fundada per Servanda ed Eduard Desax-Maissen

Sonda, ils 3 d'october

11.00 En caplutta s. Catrina: Survetsch divin en honur da s. Catrina; m.f.p. Alexandra e Pius Condrau-Hendry, per David Condrau e siu bab Thomas Bischof e per Giusep Condrau-Schuoler. Tier quella messa ein era ils vischins dil contuorn envidai cordialmein

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia, m.f.p. Albert Berther-Durschei e consorta ed affons

Dumengia, ils 4 d'october

27. *dumengia ordinaria digl onn - dumengia dil s. Rusari - unfrenda per la baselgia ecumena*

09.30 A s. Gions: Survetsch divin d'engraziament per la raccolta* (pader Murezi); m.f.p. Fidel e Florentina Flepp-Camenisch e per Genoveva Levy (davosa publicaziun). Silsuenter ei pusseivladad per in Brunch el center d'agricultura a Salaplauna, quei denton cun s'annunziar ordavon - mira placat

Allas 09.15 fa l'organista Jacinta Jacomet in cuort exercenzi ord il «Clom»

17.00 A s. Gions: Devoziun cun s. Rusari che vegn organisaus oz en l'entira Svizra. Nus rughein per nossa patria ed igl entir mund (cussegl pastoral)

Messas da marvegl a s. Gions

Naven da venderdis, ils 25 da settember ei puspei messa a s. Gions e quei mintgamaï allas 09.30. En cass d'ina sepultura croda la messa da marvegl

October – meins dil s. Rusari

Ils 4 d'october ha liug allas 17.00 uras ina devoziun cun rusari en baselgia s. Gions. Silsuenter vegn recitau rusari mintga dumengia avon messa gronda naven dallas 09.00

Klosterkirche Disentis

081 929 69 00

Samstag, 26. September

13.30-17.30 Uhr

Anbetung in der Marienkirche mit Gebetsimpulsen

Sonntag, 27. September

26. *Sonntag im Jahreskreis*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Werktags (ausser Donnerstag)

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

Donnerstag, 1. Oktober

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

Den Glauben vertiefen

Die Botschaft der Psalmen

16.30 Treffpunkt bei der Klosterpforte einstündiger geistlicher Impuls: Psalm 26

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

Beichtgelegenheit:

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

Anbetung:

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

Rosenkranz:

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

FALERA

Uffeci parochial

081 921 41 12

Plevon sur Patrik Brunschwiler
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 27 da settember

26. *dumengia ordinaria - «Gi dils migrants» - unfrenda per migratio*

09.00 S. Messa. Mfp Anna Christina Caviezel-Casutt, Fidelia Caviezel e siu fegl Balzer Caviezel

Mesjamna, ils 30 da settember

19.00 S. Messa. Mfp Aluis Casutt-Reishofer

Vendergis, ils 2 d'october

19.00 S. Messa e devoziun tier il Ss. Cor da Jesus
Mfp Clemens Casutt-Egger

Dumengia, ils 4 d'october

Dumengia dil s. Rusari -

Unfrenda per «oeku - Kirchen für die Umwelt»

09.00 S. Messa

Mfp Agnes Cathomen-Thom

19.00 Rusari

ILANZ

Katholisches Pfarramt

081 925 14 13

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Stefan Bolli, Jugendseelsorger

Sonntag, 27. September

26. *Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Plazi Maissen-Maissen;

Christian und Celia Blumenthal;

Isidor und Martha Candinas-Holzner;

Innozens Blumenthal-Monn

09.30 Sunntigsfir

Montag, 28. September

17.00 Rosenkranzgebet

Donnerstag, 1. Oktober

09.00 Eucharistiefeier

Samstag, 3. Oktober

27. *Sonntag im Jahreskreis*

17.30 Gottesdienst «Töne zum Himmel».

Um 17.00 Uhr offenes Singen als

Vorbereitung für den Gottesdienst

Klosterkirche Ilanz

081 926 95 00

www.klosterilanz.ch

info@klosterilanz.ch

Sonntag, 27. September – Professjubiläum

10.00 Festgottesdienst

17.30 Abendlob

Montag, Donnerstag, Freitag

07.00 Morgenlob und Eucharistiefeier

17.30 Abendlob

Dienstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob und Eucharistiefeier

Mittwoch, Samstag

07.00 Morgenlob

17.30 Abendlob

kurzfristige Änderungen vorbehalten

Telefon 081 926 95 00

www.kloster-ilanz.ch

Professjubiläum bei den Ilanzer Dominikanerinnen

Im Festgottesdienst in unserer Klosterkirche am

Sonntag, 27. September 2026, um 10.00 Uhr feiern

7 unserer Mitschwestern ihr Professjubiläum

Es sind diese:

75 JahreSr. Geresina Candinas

65 JahreSr. Mechtild Köhl

65 JahreSr. Martina Brinkmann

65 JahreSr. Theofrieda Loretz

65 JahreSr. Hadwigis Varnhorn

65 JahreSr. Columbana Hüppi

60 JahreSr. Mathilde Müller

Der Gottesdienst ist öffentlich.

LAAX

Uffeci parochial 081 921 41 12

Plevon sur Patrik Brunschwiler
Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

Dumengia, ils 27 da settember
26. *dumengia ordinaria* - «Gi dils migrants» –
Unfrenda per migratio
10.30 S. Messa
Mfp Rosmarie e René Rennhard-Hürlimann
19.00 Rusari

Gliendisgis, ils 28 da settember
19.00 Mument d'oraziun cun ils curals da
cardientscha en baselgia

Margis, ils 29 da settember
19.00 S. Messa
Silsuenter aduraziun en silenzi tochen
las 20 uras.

Gievgia, igl 1. d'october
09.15 S. Messa

Dumengia, ils 4 d'october
Dumengia dil s. Rusari -
Unfrenda per «oeku - Kirchen für die Umwelt»
10.30 S. Messa festiva dalla fiasta dil s. Rusari e
processiun
19.00 Rusari

LADIR

Uffeci parochial 081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski
Dumengia, Rusari allas 19.30

Gievgia, igl 1 d'october
19.30 S. Messa

MEDEL/LUCMAGN

Uffeci parochial 078 269 90 88

www.medel.ch pleiv.medel@gmail.com
Secretaria dalla pleiv:
Marina Giger-Lombris, 078 269 90 88
mintgamai mardis, allas 08.30–12.00

Dumengia, ils 27 da settember
26. *dumengia ordinaria digl onn -*
unfrenda per ils migrants
09.00 Sil pass Lucmagn (la davosa gada per uonn):
Survetsch divin dalla dumengia en caplutta da
s. Maria (pader dalla claustra)
11.00 A Platta: Survetsch divin dalla dumengia tenor
intenziun (pader dalla claustra)

Dumengia, ils 4 d'october
27. *dumengia ordinaria digl onn -*
unfrenda per la baselgia ecumena
09.30 A Platta: Survetsch divin festiv per la fiasta da
Maria, Regina dil s. Rusari
(sur Alexi Manetsch).
Il Chor conta, suenter la messa ei
processiun cun parada;
m.f.p. Maria Agatha Giger-Bearth e famiglias
e per Martin Flepp
17.00 A Curaglia: S. Rusari

Meins dil s. Rusari
Igl october vegn recitau mintga dumengia allas 17.00 a
Curaglia il rusari

OBERSAXEN-MUNDAUN

Katholisches Pfarramt 081 933 11 16

Pfarrer: Markus Domeisen
Sekretariat: Monika Schmucki, Tel. 081 933 11 27

26. Sonntag im Jahreskreis
Opfer: für Migration
Freitag, 25. September
Hochfest Niklaus von Flüe
14.30 Rosenkranz
15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im
Steinhauser Zentrum

Samstag, 26. September
14.00 Hochzeit in **St. Martin**
Leana und Mirco Sutter-Janka
19.30 Hl. Messe in **St. Martin**
Stiftmessen in der Zeit für
Oscar und Luisa Alig-Carigiet
und Angehörige;
Ministranten: Freiwillig

Sonntag, 27. September
09.30 Hl. Messe in **Meierhof**
Jahrgedächtnis für Guido Caduff
Stiftmessen in der Zeit für
Florin und Marika Janka-Mirer und Fam.;
Lektorin: Claudia Janka-Fontana
Ministranten:
Quirin Arpagaus und Sahra Broger
11.00 Hl. Messe in **Surcuolm**
Ministranten: Freiwillig

Mittwoch, 30. September
14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle,
Steinhauser Zentrum

Freitag, 2. Oktober
Hl. Schutzengel
14.30 Rosenkranz in Verbundenheit mit
Pray Schwiiz
15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im
Steinhauser Zentrum

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage
www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

RUEUN/RUSCHEIN/
SIAT E PIGNIU

Uffeci parochial 081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski pleivs-rrsp@bluewin.ch

Venderdis, ils 25 da settember
negina messa (plevon en scolaziun)
Dumengia, ils 27 da settember
Kollekte für die Migranten/innen
9.00 a Rueun: S. Messa,
mfp Alfons e Constantina Cadalbert-Gieriet
10.30 a Ruschein: S. Messa, trentavel per
Pia Coray-Jäger,
mfp Onna Catrina Arpagaus
19.00 a Ruschein: Rusari

Mardis, ils 29 da settember
Arzaunghels Mihael, Gabriel e Rafael
19.00 a Rueun: S. Messa
Mesjamna, ils 30 da settember
19.00 a Ruschein: Rusari
Venderdis, ils 2 d'october
Aunghels pergtiraders
18.00-18.50 a Ruschein:
Exposiziun dil Sontgissim ed adoraziun
19.00 a Ruschein en baselgia: S. Messa

Sonda, ils 3 d'october
Kollekte für die Umwelt (Schöpfungszeit)
19.00 a Rueun: S. Messa della dumengia,
caudonn per Robert Sgier-Mall,
mfp Ursulina Casanova-Caviezel

Dumengia, ils 4 d'october
10.00 a Rueun: S. Messa da perdanonza
(predicatur jester),
embellida dal chor e parada da giuventetgna
19.00 a Ruschein: Rusari

SAGOGN

Uffeci parochial 081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion
Gidonter pastoral: Armin Cavelti
Plevon gidonter: Sur Marcus Flury
Assistenten pastorala: Flurina Cavegn-Tomaschett

Dumengia, ils 27 da settember
26. *dumengia ordinaria*
Negin survetsch divin en pleiv
09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion**

Sonda, ils 3 d'october
17.30 Töne zum Himmel
Dumengia, ils 4 d'october
27. *dumengia ordinaria*
10.00 Survetsch divin eucaristic
17.00 Benedicziun d'animals a **Sevgein**

SCHLUEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala
Marcus Flury, spiritual gidonter

Dumengia, ils 27 da settember
26. *Dumengia ordinaria*
09.30 Survetsch divin eucaristia a **Glion**
Sonda, ils 3 d'october
27. *Dumengia ordinaria*
19.00 Survetsch divin eucaristic
Trentavel Christian Müller-Alig

SEVGEIN

Uffeci parochial 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastorala
Marcus Flury, spiritual gidonter

Sonda, ils 26 da settember
26. *Dumengia ordinaria*
19.00 Survetsch divin eucaristic
mf Maria Theresa Cadalbert
Sonda, ils 3 d'october
27. *Dumengia ordinaria*
17.30 Survetsch divin «MeloDIUs» a **Glion**.
Las 17.00 cant aviert pil survetsch divin.

Dumengia, ils 4 d'october
27. *Dumengia ordinaria*
10.00 Batten Ayleen e Mia Di Bella,
Angelo e Stella Manno a **s. Fossa**
17.00 Benedicziun d'animals
Silsuenter dat ei in sitg per carstgauns ed
animals, organisau digl Cussegl pastoral

PLEIV SUMVITG

Uffeci parochial 081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

Sonda, ils 26 da settember

Unfrenda per migratio, il di «dils migrants»

- 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):
Eucaristia dalla dumengia (sur Giusep Venzin)
19.00 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia (sur Alexi
Manetsch). Mfp. Rico Deplazes-Bass e
mfp. Ottilia Candinas-Tschuor
Ministrants: Liam e Silja

Dumengia, ils 27 da settember

26. dumengia ordinaria /

Unfrenda per migratio, il di «dils migrants»

- 10.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia
per l'entira pleiv (sur Alexi Manetsch)
Mfp. Anita Monn e Mariuscha Kuster-Monn
Cant ord il Selegra,
allas 09.45 cuorta emprova sin lautga
Ministrants: Luca e Samara

- 10.30 a Sogn Benedetg:** Eucaristia per la fiasta da
perdanonza cun avat Vigeli. Il chor conta.

Gievgia, ils 1 d'october 2026

S. Teresa digl affon Jesus

- 10.00 a Sumvitg: S. Messa ed adoraziun eucaristica
Mfp. Daniel Cajacob-Hilker ed
Adelina Sonderegger-Cajacob

Venderdis, ils 2 d'october 2026

S. Aunghels pertgiraders

- 10.00 a Rabius: S. Messa ed adoraziun eucaristica
Mfp. Giusep Tgetgel-Alig

Sonda, ils 3 d'october

- 16.30 a Cumpadials (casa s. Giusep):
Eucaristia dalla dumengia (sur Saji)
19.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia
Mfp. Marcel ed Ottilia Beer-Soliva

Dumengia, ils 4 d'october

27. dumengia ordinaria / s. Francestg d'Assisi

- 10.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia per
l'entira pleiv
Messa dil trentavel per Ursula Candinas-
Derungs e mfp. Berta Wieland-Tuor
Ministrants: Jana e Sina
17.00 a Surrein: Rusari / Devoziun dil sogn Rusari
19.00 a Cumpadials: Rusari

Midada digl urari dallas messas dils luverdis

Naven dall'entschatta october ein las messas dils luverdis
sco suonda:

- a Surrein ni Reits ni uclauns Clavadi e s. Benedetg,
mardis allas 10.00
- a Cumpadials, mesjamna allas 10.00 (sco tochen ussa)
- a Sumvitg, gievgia allas 10.00
- a Rabius, venderdis, alternont allas 10.00 ed allas 17.00

TRUN

Uffeci parochial 081 943 18 24

En cass urgents 079 478 66 71

Sur dr. Tomasz Piotr Drwal: pfarrer@pleivtrun.ch
Secretariat: Gabriela Vincenz 079 714 22 50
E-Mail: sekretariat@pleivtrun.ch

Venderdis, ils 25 da settember

- 17.00 a Darvella s. Messa en caplutta s. Giusep
M.f. per Alexi Lombriser-Carisch; Benedicta

Demund; Margreta Quinter;
Tumaisch Quinter; Alois Caviezel

Sonda, ils 26 da settember

- 16.30 a Trun Casa s. Martin:
Eucaristia dalla dumengia
19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Giusep Caminada-Caduff;
Mathias Vincenz; Ursulina Holdener-Pfister

Dumengia, ils 27 da settember

26. Dumengia ordinaria

Unfrenda per migratio – il di dils migrants

- 09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia
M.f. per Maria Clara ed Oscar Nay-Vincenz
10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia

Mardis, ils 29 da settember

09.00 a Trun s. Messa

Venderdis, ils 2 d'october

- 17.00 a Trun s. Messa
M.f. per Johann Janka-Decurtins;
Anna Janka-Decurtins;
Martin Albin-Alig;
Maria Ursula Albin-Alig

Sonda, ils 3 d'october

- 16.30 a Trun Casa s. Martin:
Eucaristia dalla dumengia

Dumengia, ils 4 d'october

*Fiasta titulara dalla confraternitad dil s. Rusari -
Perdanonza*

- 10.00 a Trun Eucaristia dalla fiasta per l'entira pleiv
Il chor Cecilian vegn ad embellir la messa da
perdanonza cun il cant.
Era la musica da Trun vegn a sunar ed
accumpagnar nossa pleiv durant quella fiasta.

Successiun dalla processiun:

1. Societad da musica Trun
2. Il cafanun da s. Martin e dil s. Rusari
3. Affons
4. Bandiera dall'unioni da giuventetgna
5. Cafanun da Nossadunna
6. Statua da Nossadunna
7. Bandiera dil chor cecilian
8. Chor Cecilian
9. La crusch
10. Ministrants
11. Baldachin
12. Pivel

*Il cussegl pastoral porscha suenter messa in apero el
curtin dil museum.*

VALS

Katholisches Pfarramt 081 935 11 07

Pfarrer Joachim Cavicchini

Samstag, 26. September

- 14.30 hl. Messe bei der Bruder-Klausen-Kapelle an
der Strasse nach Zerfreila
19.30 Vorabendgottesdienst

Sonntag, 27. September

- 08.45 Beichtgelegenheit
09.45 hl. Messe

Montag, 28. September

Keine hl. Messe

Dienstag, 29. September

Keine hl. Messe

Mittwoch, 30. September

15.00 hl. Messe in Maria Camp

Donnerstag, 1. Oktober

09.00 hl. Messe in Valé

Freitag, 2. Oktober

- 10.45 hl. Messe im Wohn- und Pflegeheim
19.30 hl. Messe mit eucharistischem Segen

Samstag, 3. Oktober

- 09.00 hl. Messe am Marienaltar
18.30 Beichtgelegenheit
19.30 Vorabendgottesdienst

PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



CADI

Evang.-ref. Kirchgemeinde 081 947 44 10

Sekretariat: Manuela Orlik-Fry www.auaviva-cadi.ch
Kirchgemeindezentrum Aua Viva 079 729 73 72

Herzlich willkommen – Pfr. Ralf Kirschke

Mit grosser Freude dürfen wir mitteilen, dass unser
neuer Pfarrer am **1. Oktober 2026** seinen Dienst in
unserer Kirchgemeinde aufnimmt. Wir sind dankbar,
dass wir diese wichtige Stelle wieder besetzen
konnten, und blicken gespannt und voller Zuversicht
auf die kommende gemeinsame Zeit.
Künftig steht unser neuer Pfarrer für Gottesdienste,
Taufen, Hochzeiten, Beerdigungen, seelsorgerliche
Gespräche und viele weitere kirchliche Anliegen zur
Verfügung. Wir freuen uns auf neue Begegnungen,
bereichernde Gottesdienste, gemeinsame Projekte und
ein lebendiges Miteinander in unserer
Kirchgemeinde.

Wir heissen unseren neuen Pfarrer herzlich
willkommen und wünschen ihm einen guten Start,
viel Freude bei seiner neuen Aufgabe und viele schöne
Begegnungen mit den Menschen in unserer
Gemeinde.

CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

Uffeci parochial reformau 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam
www.pleivs-foppa.ch

Dumengia, ils 27 da settember

negins survetschs divins

Sonntag, 27. September

keine Gottesdienste

Dumengia, ils 4 d'october

negins survetschs divins

Sonntag, 4. Oktober

keine Gottesdienste

ILANZ

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz

081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch
Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag, 9–12 Uhr / 14–17 Uhr / Freitag, 9–12 Uhr
Bürozeiten Sekretariat: Montag, 8–12 Uhr /
13.30–17.30 Uhr / Donnerstag, 8–12 Uhr
info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

Sonntag, 27. September

Kein Gottesdienst in Ilanz

Sonntag, 4. Oktober*Kirche St. Margarethen*

10.00 Gottesdienst mit Taufe von Andrin Collenberg, Eltern sind Simon und Eliane Collenberg, Pfarrerin Maria Wüthrich, im Anschluss Kirchencafé im Pfrundhaus

Ferienabwesenheit Pfarrer

Vom Montag, 28. September bis/mit Sonntag, 11. Oktober 2026 ist das Pfarramt ferienhalber nicht besetzt. Vom 28. September bis/mit 1. Oktober kontaktieren Sie bitte Pfarrer Alistair Murray (076 594 08 84) und vom 2. bis/mit 9. Oktober wenden Sie sich bitte an Pfarrer Alb-recht Merkel (081 925 34 26). Für den 10. und 11. Oktober kontaktieren Sie Bettina Grolimund (076 675 22 90)

LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

Uffeci parochial evangelic**081 925 34 26**

Pfr. Albrecht Merkel

www.pastoraziun.ch

Dumengia, ils 27 da settember

09.30 Flond 10 32 67

10.30 Luvon 10 32 67

Sonntag, 27. September

09.30 Flond 10 32 67

10.30 Luvon 10 32 67

SAGOON/ LAAX/FALERA

Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**081 921 68 55**

E-Mail: beeliamanda@gmail.com
(presidenta dalla pleiv)
www.ref-sagogn-laax-falera.ch

Dumengia, ils 27 da settember

negin priedi

Sonntag, 27. September

kein Gottesdienst

Dumengia, ils 4 d'october,**fiasta dalla raccolta, Sontga tscheina**

9.30 **Sagogn**, survetsch divin e sontga tscheina
culs affons, ser Benedetg Michael.
Musica: Markus Meier

Sonntag, 4. Oktober,**Herbstfest, Kinderabendmahl**

9.30 Sagogn, Gottesdienst zum Erntedank,
Mitwirkung der Schüler,
Pfarrer Benedetg Michael.

SCHNAUS

Uffeci parochial reformau Schnaus**www.pleiv-evangelica-schnaus.ch**

Proxim survetsch divin a Schnaus:

Dumengia, ils 25 d'october*fiasta d'atun/fiasta da raccolta*

11.15 survetsch divin per romontsch,
sontga Tscheina cun
ser Hans Jakob Riedi

Nächster Gottesdienst in Schnaus:

Sonntag, 25. Oktober*Herbstfest/Erntedankfest*

11.15 Gottesdienst romanisch,
Abendmahl,
mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

Vacanza da plevon

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la
suprastonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl
Ufficial ni silla pagina d'internet
(www.pleiv-evangelica-schnaus.ch)

Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den
Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder
Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

TRIN

Uffeci parochial evang.**Tel. 081 635 13 77**

pfarramt@trin-reformiert.ch
www.trin-reformiert.ch

Dumengia, ils 27 da settember 2026

negin priedi a Trin

Emna d'uffezi

La emna d'uffezi surpren naven dils 21 da settember
2026 entochen ils 31 d'october 2026 plevonessa
Sabine-Claudia Nold, Andeer. Ella ei cuntaschibel sut
Handy 079 252 92 43.

VUORZ/WALTENSBURG

Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg

www.pleivs-foppa.ch lidia.gabrielseeli@gmail.com
Co-presidi / Co-Präsidentin: Lidia Gabriel Seeli
Via Priel 3, 7158 Waltensburg
081 941 18 69 / 077 445 46 25

Dumengia, ils 27 da settember

Negin priedi a Vuorz -

In Waltensburg kein Gottesdienst

Dumengia, ils 4 d'october

10.00 Priedi tudestg, plevonessa

Elisabeth Anderfuhren; caffè baselgia -

Gottesdienst deutsch, Pfarrerin

Elisabeth Anderfuhren; Kirchenkaffee

Gievig, ils 8 d'october

14.00-16.00

Sentupada da seniors e senioras en scoletta,

plevonessa Elisabeth Anderfuhren -

Seniorinnen- und Seniorentreff in der Scoletta

Niev caluster a Vuorz

Ei legra nus d'astgar communicar che Gion Balzer
Risch da Vuorz vegn cun l'entschatta d'october a
surprender las incaricas dil caluster a Vuorz.

Neuer Mesmer in Waltensburg

Wir freuen uns mitzuteilen, dass Gion Balzer Risch aus
Waltensburg mit Beginn Oktober die Mesmerdienste
in Waltensburg übernehmen wird.

La suprastonza dalla pleiv da Vuorz

FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



ILANZ

Freie evangelische Gemeinde www.feg-ilanz.ch

Pfarrer David Rivera

Tel. 077 232 34 58

Sonntag, 27. September

09.45 Gottesdienst, Predigt: David Rivera

Donnerstag, 1. Oktober

14.00/19.30

Bibelgespräch

Seit über 60 Jahren in Bewegung, dank Ihnen!



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Plusport

Behindertensport Schweiz
Sport Handicap Suisse
Sport Andicap Svizzera

Mit TWINT
spenden!





Maurus Cajacob
Lieferung und Service

«Als gelernter Schreiner ist es mir wichtig, dass unsere Möbel von der Montage bis zur Auslieferung genauso ankommen, wie es sich die Kundschaft wünscht. Besonders freut es mich zu sehen, wenn aus einem Möbel ein Stück Zuhause wird.

Komm gerne vorbei und schau dich um – wir freuen uns auf dich.»



**Einzelsofa FS170 und
Salontisch RB8770**
Zeitloser Design-Klassiker
von Freistil mit erst-
klassigem Sitzkomfort.
Sofa ab 2'820 CHF
Salontisch ab 722 CHF

**Sessel FS173
und Beistelltisch RB973**
Kult-Design mit Wohlfühlgarantie:
Der stylische Sessel FS173 im
kuscheligen Boucle-Stoff.
Sessel ab 392 CHF
Beistelltisch ab 411 CHF



Ecksofa RB Nuvola
Legere Lässigkeit und grenzenlose
Freiheit – ein komfortabler Begleiter für
ein stilsicheres Ambiente –
aktuelles Aktionsmodell

*jetzt profitieren
über 200 Stoffe
zum kleinen
Preis!*

**ROLF
BENZ**

freistil ROLF
BENZ